

bissinger

50 Years
1974 – 2024

Product Catalogue 2026

Instrumente für die Elektrochirurgie

Instruments pour électrochirurgie

Strumenti per elettrochirurgia

Instruments for electrosurgery

Instrumentos para la electrocirugía

DE Die in diesem Katalog enthaltenen Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch können wir Fehler darin nicht ausschließen. Sie begründen keinerlei Rechtsansprüche. Änderungen an den Produkten sind jederzeit möglich. Vervielfältigungen oder Änderungen dieses Katalogs sind untersagt. Nicht alle in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind in allen Ländern für den Verkauf zugelassen. Informationen hierzu erhalten Sie von unserem Verkaufsservice.

EN The information contained in the present catalogue has been compiled with utmost care. Errors can, however, not be excluded. Errors do not entitle to any legal claims. We reserve the right to modify the products at any time. Reproductions or modifications of the present catalogue are prohibited. Please note that the present catalogue also describes products which are not approved for sale in all countries. Information on this subject can be provided by our sales department.

FR Les informations contenues dans ce catalogue ont été rassemblées avec le plus grand soin. Cependant il n'est pas possible d'exclure toute erreur. Pour cette raison, il nous tient à vous informer que des erreurs éventuelles n'établissent aucune réclamation légale. Des changements sur les produits sont possibles à tout moment. Toute reproduction ou modification de ce catalogue est interdite. Veuillez notez que la vente de certains produits est interdite dans quelques pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter notre service de vente.

ES Todas las informaciones en este catálogo han sido recopiladas con mucho cuidado. No obstante no podemos garantizar que no haya errores. Por eso, es importante informarles que no hay derecho legal si encuentren posibles errores. Tenemos el derecho de cambiar nuestros productos en cualquier momento. Toda reproducción o modificación de este catálogo está prohibida. Por favor, anota que algunos productos de este catálogo no pueden ser vendidos en algunos países. Para más información consulta nuestro servicio de venta.

IT Le informazioni contenute in questo catalogo sono state raccolte con la massima cura. Tuttavia errori non possono essere esclusi. Gli errori eventuali non costituiscono nessun diritto. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti in qualsiasi momento. La riproduzione o la modifica di questo catalogo è vietata. Vi preghiamo di tenere conto che il catalogo descrive anche prodotti che non sono omologati per la vendita in tutti i paesi. Per informazioni dettagliate Vi preghiamo di contattare il nostro ufficio vendite.



Invitation

Günter Bissinger
Medizintechnik GmbH
Hans-Theisen-Str. 1
79331 Teningen/Germany
—
T +49 7641 9 14 33 0
F +49 7641 9 14 33 33
info@bissinger.com
www.bissinger.com

Einladung
Die Günter Bissinger Medizintechnik GmbH befindet sich in Teningen, nahe Freiburg, im Südwesten Deutschlands. Unsere Kunden und Geschäftspartner sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen und sich selbst ein Bild von Bissinger zu machen.

Come to see us
Günter Bissinger Medizintechnik GmbH is located in Teningen, near Freiburg, in the southwest of Germany. Our customers and business partners are warmly invited to come to see us and get their own idea of Bissinger.

Invitation
La société Günter Bissinger Medizintechnik est située à Teningen, près de Fribourg dans le sud-ouest de l'Allemagne. Nos clients et nos partenaires sont la bienvenue à venir nous rendre visite pour se faire une meilleure idée de Bissinger.

Invitación
La empresa Günter Bissinger Medizintechnik esté localizada en Teningen cerca de Freiburg en el sudeste de Alemania. Nuestros clientes y distribuidores están bienvenidos a venir a visitarnos para que puedan hacerse una mejor idea de la empresa Bissinger.

Invito
La Günter Bissinger Medizintechnik GmbH si trova a Teningen, vicino a Friburgo, nel sudovest della Germania. I nostri clienti e soci d'affari sono invitati a visitarci per farsi un'idea della nostra ditta.

Bissinger
Unternehmensfilm

Bissinger
Corporate Film

Production sites



ibismed
Medizintechnik GmbH
Im Camisch 40
07768 Kahla
T +49 3642 4 82 59 7
F +49 3642 4 82 59 8

Günter Bissinger
Medizintechnik GmbH
Hans-Theisen-Str. 1
79331 Teningen, Germany
T +49 7641 9 14 33 0
F +49 7641 9 14 33 33

Distribution sites



Innovative Lösungen für die Elektrochirurgie

Bereits vor über 50 Jahren hat Bissinger begonnen, die ersten Koagulationspinzetten für die Mikrochirurgie herzustellen. Heute bieten wir ein umfangreiches Sortiment bipolarer und monopolarer Instrumente für die unterschiedlichsten Applikationen an. Ein Hauptaugenmerk liegt dabei auf Instrumenten für die minimalinvasive Chirurgie (MIC). Innovative Lösungen, wie beispielsweise die bipolare Schere für die Laparoskopie, eröffnen neue Möglichkeiten, patientenschonend und kostensparend zu arbeiten.

Innovative solutions for the electrosurgery

More than 50 years ago, Bissinger started to manufacture the first coagulation forceps used for microsurgery. Today, we offer a large product range of bipolar and monopolar instruments for different applications. Particular attention is paid to instruments used for minimally invasive surgery. Innovative solutions such as the bipolar scissors for laparoscopy open new possibilities which have a minimal impact on patients and are cost-effective at the same time.

Solutions innovatrices pour l'électrochirurgie

Il y a plus de 50 ans, la société Bissinger a commencé la fabrication des premières pinces à coagulation pour la microchirurgie. Aujourd'hui nous offrons une vaste gamme d'instruments bipolaires et monopolaires pour diverses applications. Nous nous focalisons particulièrement sur les instruments pour la chirurgie mini-invasive. Des solutions innovantes, comme par exemple, les ciseaux bipolaires pour la laparoscopie ouvrent de nouvelles possibilités ce qui protège le patient et réduit les coûts.

Soluzioni innovatrici per l'elettrochirurgia

Più di 50 anni fa, la ditta Bissinger ha cominciato la produzione delle prime pinze per coagulazione bipolare per la microchirurgia. Oggi Vi offriamo una vasta gamma di strumenti bipolari e monopolari per le applicazioni più diverse. Attenzione particolare è rivolta agli strumenti per la chirurgia mini-invasiva. Soluzioni innovatrici, come ad esempio le forbici bipolari per la laparoscopia, offrono nuove possibilità per influire sui pazienti con il massimo riguardo e ridurre nel contempo i costi.

Soluciones innovadoras para la electrocirugía

Hace más de 50 años la empresa Bissinger empezó a fabricar las primeras pinzas de coagulación para la microcirugía. Hoy en día ofrecemos una amplia gama de instrumentos bipolares y monopolares para diversas aplicaciones. Nos concentramos principalmente en los instrumentos destinados a la cirugía minimal invasiva. Soluciones innovadoras como las tijeras bipolares para la laparoscopia crean nuevas oportunidades para operar al paciente con debida precaución ahorrando gastos.

Content

Bipolar instruments

01

Pages

12-75

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
Bipolare Instrumente	**Bipolar instruments**	**Instruments bipolaires**	**Instrumentos bipolares**	**Strumenti bipolari**	
» Bipolare Pinzetten	» Bipolar Forceps	» Pinces bipolaires	» Pinzas bipolares	» Pinze bipolari	14 – 22
» Bipolare Pinzetten mit Spülung	» Bipolar Forceps with irrigation	» Pinces bipolaires avec irrigation	» Pinzas bipolares con irrigación	» Pinze bipolari con irrigazione	23 – 24
» Bipolare Pinzetten aus Titan	» Bipolar Titanium Forceps	» Pinces bipolaires en titane	» Pinzas bipolares de titanio	» Pinze bipolari in titanio	25
» TC Bipolare Pinzetten	» TC Bipolar Forceps	» TC Pinces bipolaires	» TC Pinzas bipolares	» TC Pinze bipolari	26
» CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps	» CLARIS Non-Stick	» CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Pinze bipolari	27 – 33
» CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps	» CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires	» CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari	34 – 37
» CLARIS Non-Stick Xclusive Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick Xclusive Bipolar Forceps	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinces bipolaires	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinze bipolari	38 – 39
» CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pinces bipolaires	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari	40 – 41
» BiTech Bipolare Scheren	» BiTech Bipolar Scissors	» BiTech Ciseaux bipolaires	» BiTech Tijeras bipolares	» BiTech Forbici bipolari	42 – 45
» BlackLine Bipolare Scheren	» BlackLine Bipolar Scissors	» BlackLine Ciseaux bipolaires	» BlackLine Tijeras bipolares	» BlackLine Forbici bipolari	46 – 47
» MICRODOME Bipolare Elektroden	» MICRODOME Bipolar Electrodes	» MICRODOME Électrodes bipolaires	» MICRODOME Electrodos bipolares	» MICRODOME Elettrodi bipolari	48 – 49
» Bipolare Stichkoagulationselektroden	» Bipolar Stitch Coagulation Electrodes	» Électrodes bipolaires à coagulation ponctuelle	» Electrodos bipolares de coagulación puntual	» Elettrodi bipolari per coagulazione puntuale	50 – 51
» Bipolare Tastelektroden	» Bipolar Scanning Electrodes	» Électrodes bipolaires à contact	» Electrodos bipolares de contacto	» Elettrodi bipolari a contatto	52
» Bipolare Elektroden für die MIC	» Bipolar Electrodes for MIS	» Électrodes bipolaires pour la CMI	» Electrodos bipolares para la CMI	» Elettrodi bipolari per la CMI	53 – 55
» CLASSIC Bipolare Koagulationszange	» CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps	» CLASSIC Pince à coagulation bipolaire	» CLASSIC Pinza de coagulación bipolar	» CLASSIC Pinza per coagulazione bipolare	56 – 59
» POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Koagulationszange	» POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps	» POWERGRIP 3.0 micro Pince à coagulation bipolaire	» POWERGRIP 3.0 micro Pinza de coagulación bipolar	» POWERGRIP 3.0 micro Pinza per coagulazione bipolare	60 – 61
» MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange	» MITHRAS Bipolar Micro-coagulation Forceps	» MITHRAS Pince à micro-coagulation bipolaire	» MITHRAS Pinza para microcoagulación bipolar	» MITHRAS Pinza per microcoagulazione bipolare	62 – 65
» POWERGRIP Bipolare Koagulationszange	» POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps	» POWERGRIP Pince à coagulation bipolaire	» POWERGRIP Pinza de coagulación bipolar	» POWERGRIP Pinza per coagulazione bipolare	66, 68 – 69
» ORBITARIS Bipolare Koagulationszange	» ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps	» ORBITARIS Pince à coagulation bipolaire	» ORBITARIS Pinza de coagulación bipolar	» ORBITARIS Pinza per coagulazione bipolare	67 – 69
» POWEREDGE Bipolare Koagulationszange	» POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps	» POWEREDGE Pince à coagulation bipolaire	» POWEREDGE Pinza de coagulación bipolar	» POWEREDGE Pinza per coagulazione bipolare	70 – 71
» PLASMALOOP Bipolares Resektoskop	» PLASMALOOP Bipolar Resectoscope	» PLASMALOOP résectoscope bipolaire	» PLASMALOOP resectoscopio bipolar	» PLASMALOOP resettoscopio bipolare	72 – 75

Content

Monopolar instruments

02

Pages

76-113

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
Resektoskope	**Resectoscopes**	**Résectoscopes**	**Resectoscopios**	**Resettoscopi**	
» Monopolares Resektoskop	» Monopolar Resectoscope	» Résectoscope monopolaire	» Resectoscopio monopolar	» Resettoscopio monopolare	78 – 81
Monopolare Instrumente	**Monopolar instruments**	**Instruments monopolaires**	**Instrumentos monopolares**	**Strumenti monopolari**	
» Monopolare Elektroden für die MIC	» Monopolar Electrodes for MIS	» Électrodes monopolaires pour la CMI	» Electrodos monopolares para la CMI	» Elettrodi monopolari per la CMI	82 – 83
» Monopolare Elektroden mit Keramik	» Monopolar Electodes with Ceramic	» Électrodes monopolaires avec céramique	» Electrodos monopolares con cerámica	» Electodi monopolari con ceramica	84
» Monopolare Mikronadel- und Drahtschlingen-Elektroden	» Monopolar Micro Needle and Wire Loop Electrodes	» Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaire	» Electrodos de microaguja y de asa métalica monopolar	» Elettrodi de microago e ad ansa di filo metallica monopolar	85
» Monopolare Zangen	» Monopolar laparoscopic Forceps	» Pinces monopolaires laparoscopiques	» Pinzas laparoscópias monopolares	» Pinze laparoscopica monopolari	86 – 87
» Monopolare Elektrodeneinsätze	» Monopolar Electrode Inserts	» Inserts d'électrodes monopolaires	» Insertos monopolares para electrodos	» Innesti monopolari per elettrodi	88 – 89
» Monopolare Pinzetten	» Monopolar Forceps	» Pinces monopolaires	» Pinzas monopolares	» Pinze monopolari	90 – 93
» Elektrodenhandgriffe	» Electrode Handles	» Poignées d'électrodes	» Mangos para electrodos	» Manghi per elettrodi	94 – 95
» Monopolare Elektroden	» Monopolar Electrodes	» Électrodes monopolaires	» Electrodos monopolares	» Elettrodi monopolari	96 – 108
» Elektrodenverlängerungen	» Electrode Extensions	» Pièces de rallonge pour électrodes	» Prolongaciones para electrodos	» Prolunghe per elettrodi	109
» Dissektions-Nadelelektroden	» Dissection Needle Electrodes	» Électrodes à aiguille pour dissection	» Electrodos con aguja para disección	» Elettrodi ad ago per la dissezione	110 – 113

Content

Miscellaneous

03

Pages

114–131

Inhaltsübersicht | **Table of contents** | **Table des matières** | **Indice** | **Contenuto** | **Seite / Page / Page / Página / Pagina**

Kabel

» Bipolare Anschlusskabel
» Monopolare Anschlusskabel

» Kabel für Einmal-Neutralelektroden
» Bipolare & monopolare Adapter

Cables

» Bipolar Cables
» Monopolar Cables

» Cables for disposable neutral Electrodes
» Bipolar & monopolar Adapters

Câbles

» Câbles bipolaires
» Câbles monopolaires

» Câbles pour électrodes neutres à usage unique
» Adapteurs bipolaires & monopolaires

Sonstiges

» Trokare für Instrumente Ø 3,0 mm
» Mangeshikar Uterus Manipulator
» Mangeshikar Uterus Manipulator Advanced+
» Nadelhalter Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm
» Endoscopic Chopsticks Technique
» Sinuskop Ø 3,6 mm
» FROELICH Absaugrohr

Miscellaneous

» Trocars for instruments Ø 3.0 mm
» Mangeshikar Uterine-Manipulator
» Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+
» Needle Holder Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm
» Endoscopic Chopsticks Technique
» Sinuscope Ø 3,6 mm
» FROELICH Suction Tube

Fait divers

» Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm
» Mangeshikar Manipulateur utérin
» Mangeshikar Manipulateur utérin Advanced+
» Porte-aiguille Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm
» Endoscopic Chopsticks Technique
» Sinuscope Ø 3,6 mm
» Aspirateur FROELICH

Cables

» Cables bipolares
» Cables monopolares

» Cables para electrodos neutros desechables
» Adaptadores bipolares & monopolares

Cavi

» Cavi bipolari 116 – 117
» Cavi monopolari 118 – 119

» Cavi per elettrodi neutri monouso 118
» Adattatori bipolari & monopolari 120

Misceláneo

» Trócares para instrumentos de Ø 3,0 mm
» Mangeshikar Manipulador uterino
» Mangeshikar Manipulador uterino Advanced+
» Porta-agujas Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm
» Endoscopic Chopsticks Technique
» Sinuscopio Ø 3,6 mm
» Aspirador FROELICH

Miscellaneo

» Trocari per strumenti Ø 3,0 mm 121
» Mangeshikar Manipulatore uterino 122 – 123
» Mangeshikar Manipulatore uterino Advanced+ 124 – 125
» Porta-ago Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm 126 – 127
» Endoscopic Chopsticks Technique 128 – 129
» Sinuscopio Ø 3,6 mm 130
» Aspiratore FROELICH 131

Content Bipolar Instruments

Pages 01 12-75

DE Die bipolare Technik erlaubt dem Anwender ein sehr präzises Koagulieren und Schneiden des Gewebes. Der thermische Schaden hält sich bei dieser Anwendung stark in Grenzen, sodass nur das betroffene Gewebe behandelt werden kann. Durch die sehr nah beieinander liegenden Elektroden, werden außerdem geringere Leistungen benötigt.

EN The bipolar technique allows the user to coagulate and cut the tissue very precisely. The thermal spread is very limited in this application, so that only the affected tissue can be treated. In addition, less power is required due to the very short distance between the electrodes.

FR La technique bipolaire permet à l'utilisateur de coaguler et de découper les tissus avec une grande précision. Les dommages thermiques sont très limités dans cette application, de sorte que seul les tissus concernés peuvent être traités. Grâce aux électrodes proche l'une de l'autre une moindre puissance est nécessaire.

ES La técnica bipolar permite al usuario coagular y cortar el tejido con gran precisión. El daño térmico es muy limitado en esta aplicación, así que solo se puede tratar el tejido afectado. Debido a la gran proximidad los electrodos están muy cerca el uno del otro así que se requiere menos potencia.

IT La tecnica bipolare consente di coagulare e tagliare il tessuto con estrema precisione. In questa applicazione il danno termico è molto limitato, per cui è possibile trattare solo il tessuto interessato. A causa dell'estrema vicinanza Gli elettrodi sono molto vicini l'uno all'altro, per cui è necessaria una minore potenza.



DE Bissinger garantiert, dass ausschließlich die hochwertigsten Materialien zur Herstellung unserer Instrumente zum Einsatz kommen. So wird z.B. eine gleich bleibende, optimale Federspannung durch den Einsatz eines speziellen chirurgischen Stahls sichergestellt. Die hunderttausendfach bewährte Isolationsbeschichtung widersteht problemlos auch hochalkalischen Reinigungsmitteln und gewährleistet zuverlässig die elektrische Sicherheit des Instruments. Der Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff umgibt den gesamten Anschlussbereich, auch zwischen den Kontaktflächen, und verhindert so Verunreinigungen in schwer zugänglichen Bereichen.

EN Bissinger guarantees that only high-quality materials are used for the production of our instruments. Consistent and optimum spring tension, for example, is ensured by using special surgical steel. The well-proven isolation coating resists without any problems to highly alkaline cleaning agents, so that the electrical safety of the instrument is reliably ensured. The safety plug made of high-tech plastic encloses the complete connection area, even between the contact surfaces, in order to avoid the deposit of impurities in areas which are difficult to access.

FR Bissinger assure de n'utiliser que des matières de haute qualité pour la fabrication des ses instruments. Avec l'utilisation d'un acier chirurgical spécial une tension constante et optimale du ressort est assurée. La couche d'isolation résiste sans problème aux détergents alcalins de manière à ce que la sécurité électrique des instruments soit assurée. Le connecteur plastique de sécurité couvre toute la zone de connexion même entre les surfaces de contact. Cela empêche qu'il y ait des impuretés dans les zones difficilement accessibles.

ES Bissinger da la garantía de que en la producción de los instrumentos sólo se emplean materiales de la más alta calidad. Para garantizar, p.ej., una óptima tensión elástica constante utilizamos un acero quirúrgico especial. El revestimiento de isolación resiste sin problema a detergentes alcalinos y así la seguridad eléctrica del instrumento es garantizada. El conector de seguridad hecho de plástico rodea toda la zona de enchufe también las zonas de contactos. Esto evita que se ensucien zonas con acceso difícil.

IT La Bissinger garantisce che solo materiali di alta qualità vengono utilizzati per la fabbricazione dei suoi strumenti. L'acciaio chirurgico speciale utilizzato assicura, ad esempio, una tensione costante e ottimale della molla. Il rivestimento isolante sperimentato resiste senza problema ai detergenti fortemente alcalini in modo che la sicurezza elettrica degli strumenti sia assicurata. La spina di sicurezza fatta di plastica high-tech circonda la zona di collegamento completa, anche tra le superfici di contatto, in modo da impedire la formazione di impurità nelle zone difficilmente accessibili.

Alle Pinzetten sind mit Flachstecker oder 2-Pin-Stecker lieferbar und so kompatibel mit allen gängigen HF-Generatoren.

All forceps are available with flat plug or 2-pin plug and are therefore compatible with all common high-frequency generators.



Flachstecker
Flat plug

2-Pin-Stecker
2-pin plug

Bipolare Pinzetten
Bipolar Forceps
Pinces bipolaires
Pinzas bipolares
Pinze bipolari

max 300 Vp

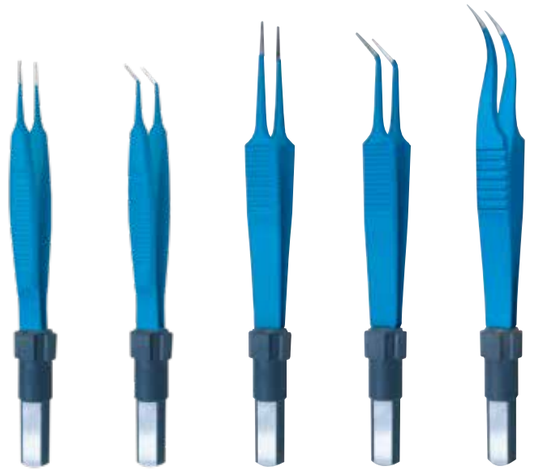
137

95

1

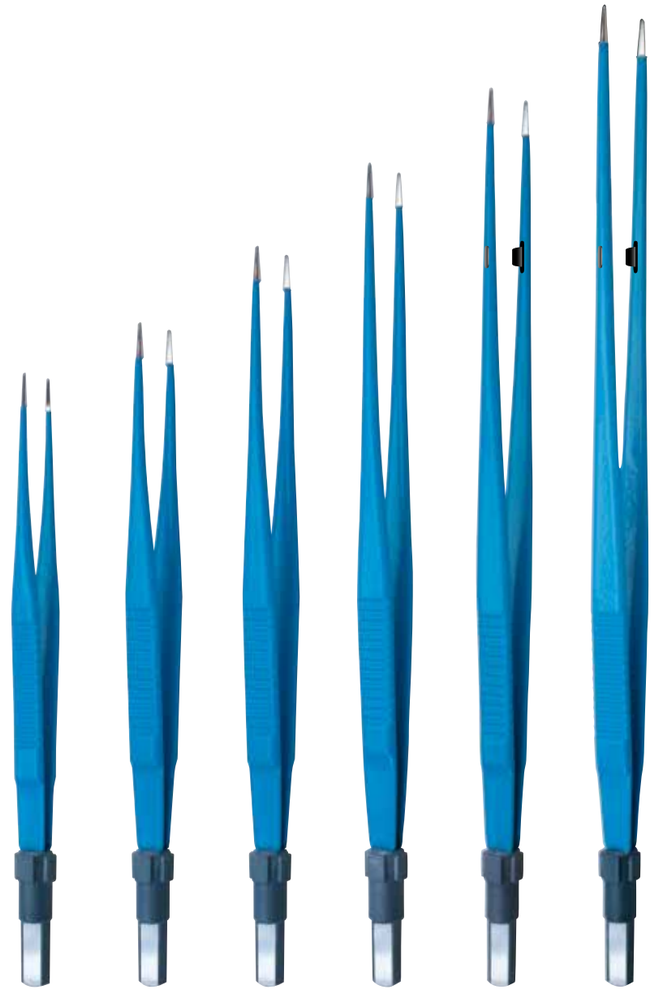
McPherson

Uhrmacher
Jeweler



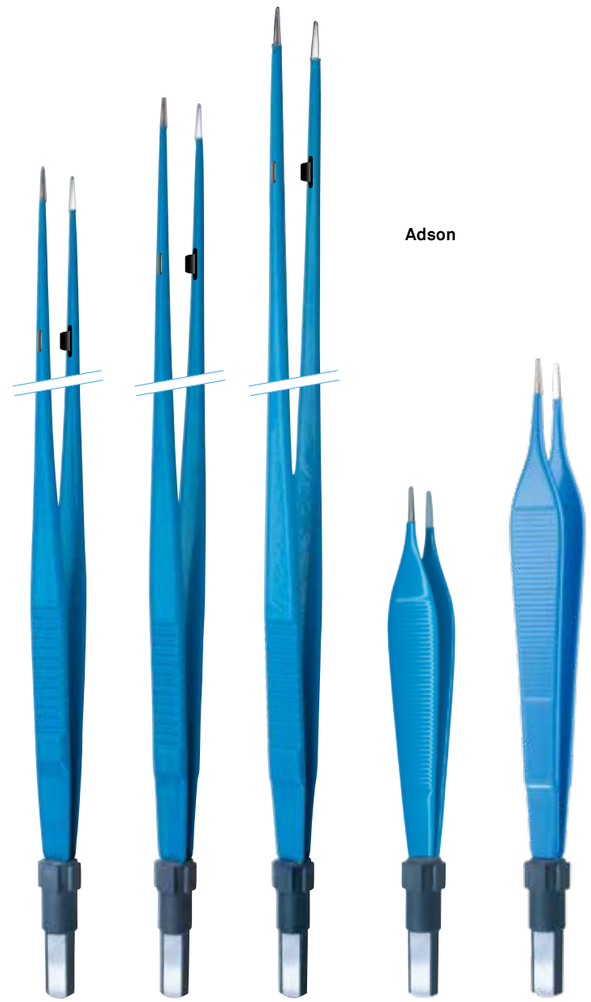
Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**gerade** *straight*	**gewinkelt** *angled*	**gerade** *straight*	**gewinkelt** *angled*	**gebogen** *curved*
0,25 mm		81507000	81507010	81511100	81511110	81511120
		81607000	81607010	81611100	81611110	81611120
0,45 mm		81507001	81507011			
		81607001	81607011			
0,60 mm				81511101	81511111	81511121
				81611101	81611111	81611121
1,0 mm				81511103	81511113	

Bipolare Pinzetten, gerade
Bipolar Forceps, straight
Pinces bipolaires, droites
Pinzas bipolares, rectas
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**150 mm** (5.9")	**160 mm** (6.3")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**240 mm** (9.4")
0,3 mm		81515200	81516200	81518200	81520200	81522200	81524200
	*	81615200	81616200	81618200	81620200	81622200	81624200
0,6 mm		81515204	81516206	81518204	81520204	81522204	81524204
	*	81615204	81616204	81618204	81620204	81622204	81624204
1,0 mm		81515201	81516201	81518201	81520201	81522201	81524201
	*	81615201	81616201	81618201	81620201	81622201	81624201
2,0 mm		81515202	81516202	81518202	81520202	81522202	81524202
	*	81615202	81616202	81618202	81620202	81622202	81624202

Bipolare Pinzetten, gerade
Bipolar Forceps, straight
Pinces bipolaires, droites
Pinzas bipolares, rectas
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**260 mm** (10.2")	**280 mm** (11")	**300 mm** (11.8")	**120 mm** (4.7")	**150 mm** (5.9")
1,0 mm		81526201	81528201	81530201	81512601	81515601
	*	81626201	81628201	81630201	81612601	81615601
2,0 mm		81526202	81528202	81530202		
	*	81626202	81628202	81630202		

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (⅝") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (⅝") shorter, Working Length remains constant

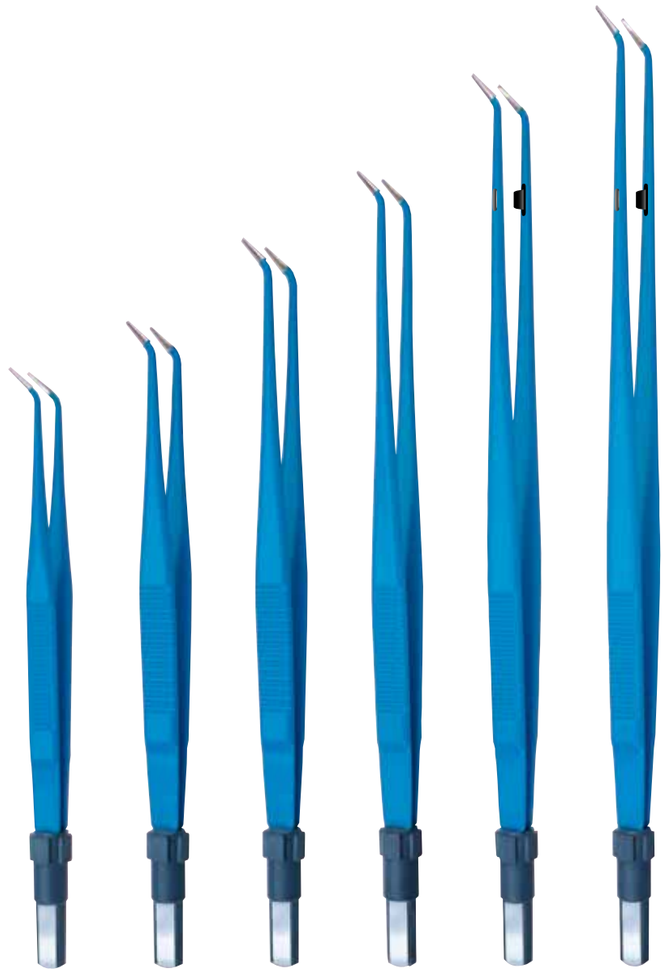
max 500 Vp

137

95

1

Bipolare Pinzetten, gewinkelt
Bipolar Forceps, angled
Pinces bipolaires, coudées
Pinzas bipolares, anguladas
Pinze bipolari, angolate



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**150 mm** (5.9")	**160 mm** (6.3")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**240 mm** (9.4")
0,3 mm		81515210	81516210	81518210	81520210	81522210	81524210
	*	81615210	81616210	81618210	81620210	81622210	81624210
0,6 mm		81515214	81516214	81518216	81520216	81522216	81524216
	*	81615216	81616216	81618216	81620217	81622216	81624216
1,0 mm		81515211	81516211	81518211	81520211	81522211	81524211
	*	81615211	81616211	81618211	81620211	81622211	81624211
2,0 mm		81515212	81516212	81518212	81520212	81522212	81524212
	*	81615212	81616212	81618212	81620212	81622212	81624212

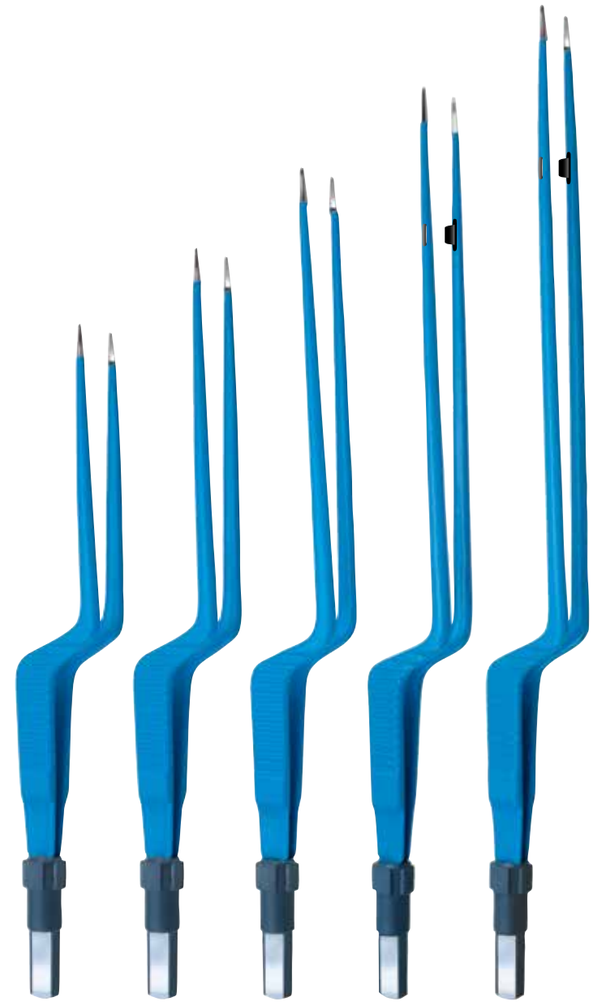
max 500 Vp

137

95

1

Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
Bipolar Forceps, bayonet, straight
Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
Pinze bipolari, baionette, diritte



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**160 mm** (6.3")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**240 mm** (9.4")
0,3 mm		81516300	81518300	81520300	81522300	81524300
	*	81616300	81618300	81620300	81622300	81624300
0,6 mm		81516306	81518306	81520304	81522304	81524304
	*	81616304	81618304	81620306	81622307	81624306
1,0 mm		81516301	81518301	81520301	81522301	81524301
	*	81616301	81618301	81620301	81622301	81624301
2,0 mm		81516302	81518302	81520302	81522302	81524302
	*	81616302	81618302	81620302	81622302	81624302

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt
Bipolar Forceps, bayonet, angled
Pinces bipolaires, baïonnettes, coudées
Pinzas bipolares, en bayoneta, anguladas
Pinze bipolari, baionetta, angolate

aufwärts gewinkelt
angled up tip

abwärts gewinkelt
angled down tip



Spitzenbreite *Width of tips*	Anschluß *Plug*	180 mm (7.1")		200 mm (7.9")		220 mm (8.7")		240 mm (9.4")	
0,3 mm		81518340	81518330	81520340	81520330	81522340	81522330	81524340	81524330
	*	81618340	81618330	81620340	81620330	81622340	81622330	81624340	81624330
1,0 mm		81518341	81518331	81520341	81520331	81522341	81522331	81524341	81524331
	*	81618341	81618331	81620341	81620331	81622341	81622331	81624341	81624331
2,0 mm		81518342	81518332	81520342	81520332	81522342	81522332	81524342	81524332
	*	81618342	81618332	81620342	81620332	81622342	81622332	81624342	81624332

Bipolare Pinzetten, kniegebogen
Bipolar Forceps, curved
Pinces bipolaires, courbées
Pinzas bipolares, curvas
Pinze bipolari, incurvate



Spitzenbreite *Width of tips*	Anschluß *Plug*	220 mm (8.7")	170 mm (6.7")	190 mm (7.5")
0,3 mm			81517400	
	*		81617400	
1,0 mm		81522701	81517401	
	*		81617401	
2,0 mm			81517402	81520232
	*		81617402	

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max 300 Vp

137

95

1

Bipolare Pinzetten, unisoliert
Bipolar Forceps, uninsulated
Pinces bipolaires, non isolées
Pinzas bipolares, no aisladas
Pinze bipolari, non isolate

McPherson

Uhrmacher
Jeweler



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**gerade** *straight*	**gewinkelt** *angled*	**gerade** *straight*	**gewinkelt** *angled*	**gewinkelt** *angled*	**gewinkelt** *angled*
0,25 mm		81807000	81807010	81811100	81811110		
0,4 mm						81811130	
0,45 mm		81807001	81807011				
0,5 mm							85120505
0,6 mm				81811101	81811111		

max 500 Vp

137

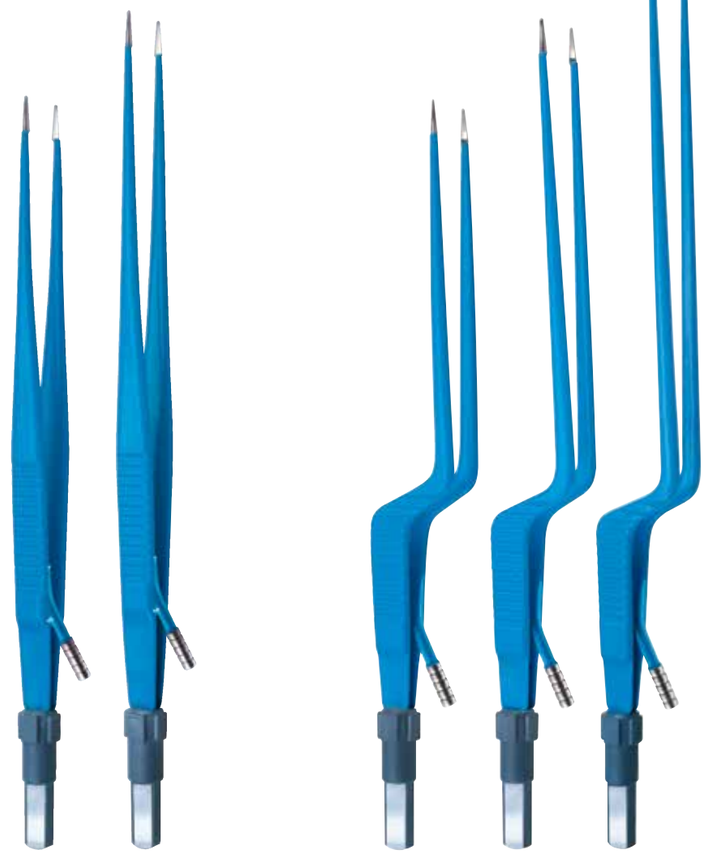
95

1

Bipolare Pinzetten mit Spülung
Bipolar Forceps with Irrigation
Pinces bipolaires avec irrigation
Pinzas bipolares con irrigación
Pinze bipolari con irrigazione

gerade
straight

bajonett
bayonet



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**Spitzenbreite** *Width of tips*	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")
0,5 x 8 mm		81018204	81020204	**0,5 x 5 mm**	81018304	81020304	81022304
	*	81118204	81120204		81118304	81120304	81122304
1,0 x 8 mm		81018201	81020201	**1,0 x 5 mm**	81018301	81020301	81022301
	*	81118201	81120201		81118301	81120301	81122301
2,0 x 8 mm		81018202	81020202	**1,5 x 5 mm**	81018303	81020303	81022303
	*	81118202	81120202		81118303	81120303	81122303

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

Bipolare Pinzetten mit Spülung und Luer-Lock Anschluss
Bipolar Forceps with Irrigation and Luer-Lock Connector
Pinces bipolaires avec irrigation et connecteur luer-lock
Pinzas bipolares con irrigación y conector luer-lock
Pinze bipolari con irrigazione e connettore luer-lock

Duckbill mit Spülung
Duckbill with irrigation



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")
8 mm x15 mm		81122300	81122305



Bajonett mit Doppel-Spülung
Bayonet with double irrigation



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**220 mm** (8.7")
1,0 mm x 8 mm		81522352
1,5 mm x 8 mm		81522351

Bipolare Pinzetten aus Titan
Bipolar Titanium Forceps
Pinces bipolaires en titane
Pinzas bipolares de titanio
Pinze bipolari in titanio

gerade
straight

bajonett
bayonet



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**180 mm** (7.1")		**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")
0,5 x 8 mm		80818204	**0,5 x 5 mm**	80818304	80820304	80822304
	*	80918204		80918304	80920304	80922304
1,0 x 8 mm		80818201	**1,0 x 5 mm**	80818301	80820301	80822301
	*	80918201		80918301	80920301	80922301
2,0 x 8 mm		80818202	**1,5 x 5 mm**	80818303	80820303	80822303
	*	80918202		80918303	80920303	80922303

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max 500 Vp

137

95

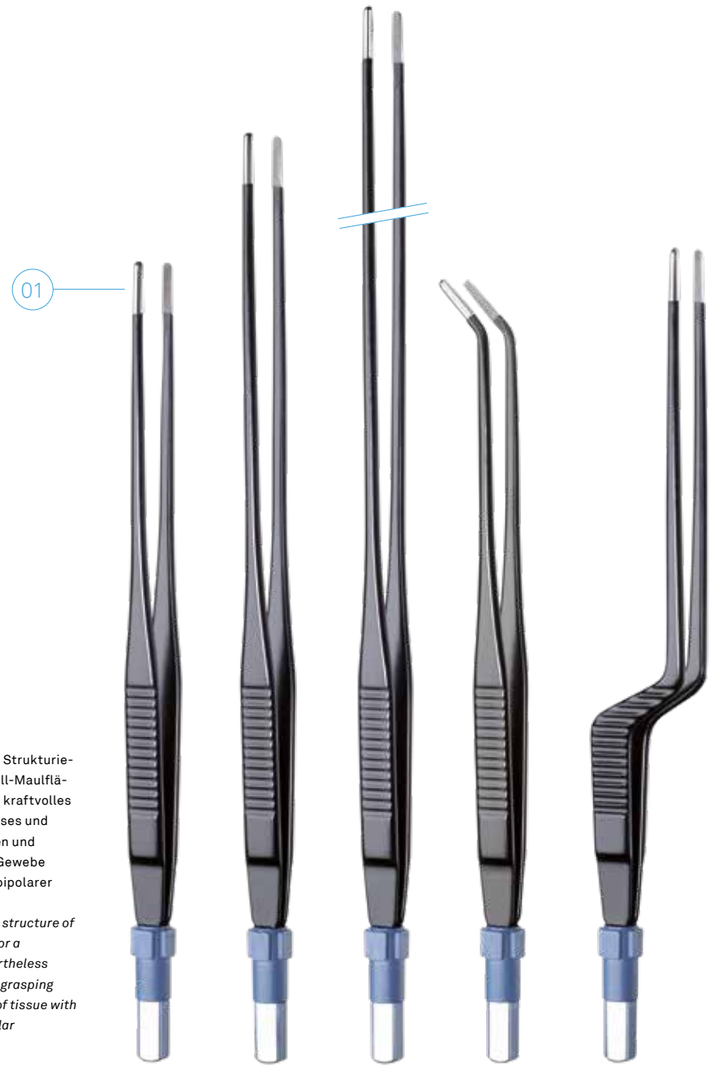
1

TC Bipolare Pinzetten
TC Bipolar Forceps
TC Pinces bipolaires
TC Pinzas bipolares
TC Pinze bipolari

gerade
straight

gewinkelt
angled

bajonett
bayonet



01 Die atraumatische Strukturierung der Hartmetall-Maulfläche ermöglicht ein kraftvolles und dennoch präzises und schonendes Fassen und Manipulieren von Gewebe bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation.
The non-traumatic structure of the TC jaw allows for a powerful and nevertheless precise and gentle grasping and manipulation of tissue with simultaneous bipolar coagulation.

Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**190 mm** (7.5")	**220 mm** (8.7")	**250 mm** (9.8")	**190 mm** (7.5")	**190 mm** (7.5")
2 mm x 12 mm		81922332	81922340	81922342	81922212	81922200

CLARIS NON-STICK



DE Bei der Koagulation von Gewebe kann es zum Verkleben des koagulierten Gewebes mit der Pinzettenspitze kommen. Dieser unerwünschte Effekt kann durch den Einsatz von CLARIS Non-Stick Bipolaren Pinzetten nun praktisch vollständig verhindert werden. Das mühsame und zeitraubende Abreinigen der Pinzetten während der OP entfällt, was die Unterbrechungen beim Arbeiten erheblich reduziert. Ermöglicht wird dies durch die Verwendung eines Materials mit besonders guten thermischen Eigenschaften für die Pinzettenspitzen. Der Non-Stick-Effekt bleibt dauerhaft erhalten und wird auch durch häufiges Sterilisieren nicht gemindert.

EN During the coagulation of tissue the coagulated tissue might stick to the tip of the forceps. This undesirable effect can almost completely be avoided by using the CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps. By using a material with excellent thermal properties for the tips of the forceps, difficult and time-consuming cleaning of the forceps during an operation is no longer necessary and reduces interruptions during work. The non-stick effect is permanently ensured and will not be reduced, even if subject to frequent sterilisation.

FR Durant la coagulation il est possible que le tissu colle sur la pointe des pinces. C'est pour cela que nous avons développé les pinces CLARIS Non-stick qui empêche que le tissu reste sur la pointe des pinces. Il n'est plus nécessaire de nettoyer les pinces pendant l'opération ce qui réduit considérablement les interruptions pendant le travail. Cela est possible grâce à l'utilisation de matériaux à caractéristiques thermiques. L'effet non-stick est permanent et ne change pas même en stérilisant fréquemment.

ES Durante la coagulación puede ser que el tejido se queda pegado a la punta de las pinzas. Por eso hemos desarrollado las pinzas CLARIS non-stick para que el tejido no se queda pegado en la punta de las pinzas. Con estas pinzas no es necesario limpiarlas durante la operación lo que reduce considerablemente las interrupciones mientras trabajando. Esto es garantizado gracias a la aplicación de un material con característicos térmicos. El efecto non-stick es permanente y no cambia incluso si hay una esterilización frecuente.

IT Con la coagulazione del tessuto può darsi che il tessuto coagulato si attacchi alla punta della pinza. L'uso delle pinze bipolari „CLARIS Non-Stick" permette di impedire questo effetto indesiderato quasi completamente. La pulizia faticosa delle pinze che richiede molto tempo non è più necessaria durante l'operazione, il che riduce notevolmente le interruzioni di lavoro. Ciò è possibile utilizzando un materiale con caratteristiche termiche eccellenti per le punte delle pinze. L'effetto ‚Non-Stick' (non adesivo) si mantiene permanentemente e non viene neanche ridotto da una sterilizzazione frequente.

01 Silberspitze aus Vollmaterial für einen dauerhaften Non-Stick-Effekt.
Solid silver tip for a durable Non-Stick effect.

02 Orangefarbene und sehr widerstandsfähige Beschichtung zur Erkennung der Non-Stick Pinzette.
Orange and very resistant coating to recognize the Non-Stick forceps.

03 Schwarzer Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff.
Black safety plug made of high-tech plastic.

max 500 Vp
137
95
1

CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps
CLARIS Non-Stick Pinces bipolaires
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

gerade
straight

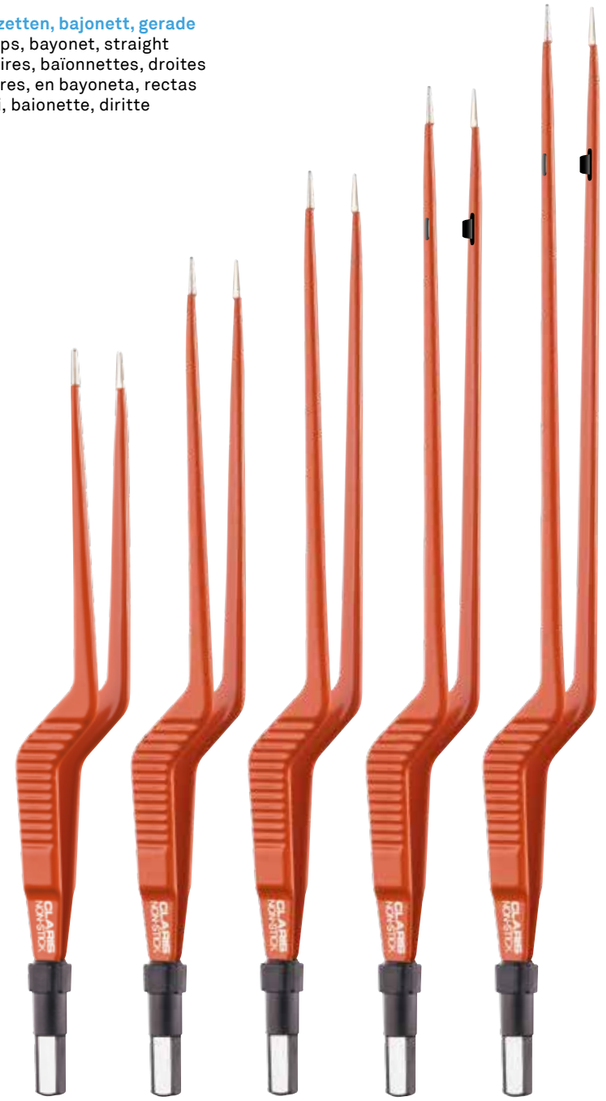
gewinkelt
angled



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**150 mm** (5.9")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**150 mm** (5.9")	**180 mm** (7.1")
0,3 mm		80515200	80518200	80520200	80522200	80515210	80518210
	*	80615200	80618200	80620200	80622200	80615210	80618210
0,6 mm		80515206	80518206	80520206	80522206	80515216	80518216
	*	80615206	80618206	80620206	80622206	80615216	80618216
1,0 mm		80515201	80518201	80520201	80522201	80515211	80518211
	*	80615201	80618201	80620201	80622201	80615211	80618211
2,0 mm		80515202	80518202	80520202	80522202	80515212	80518212
	*	80615202	80618202	80620202	80622202	80615212	80618212

max 500 Vp
137
95
1

CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight
CLARIS Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionette, diritte



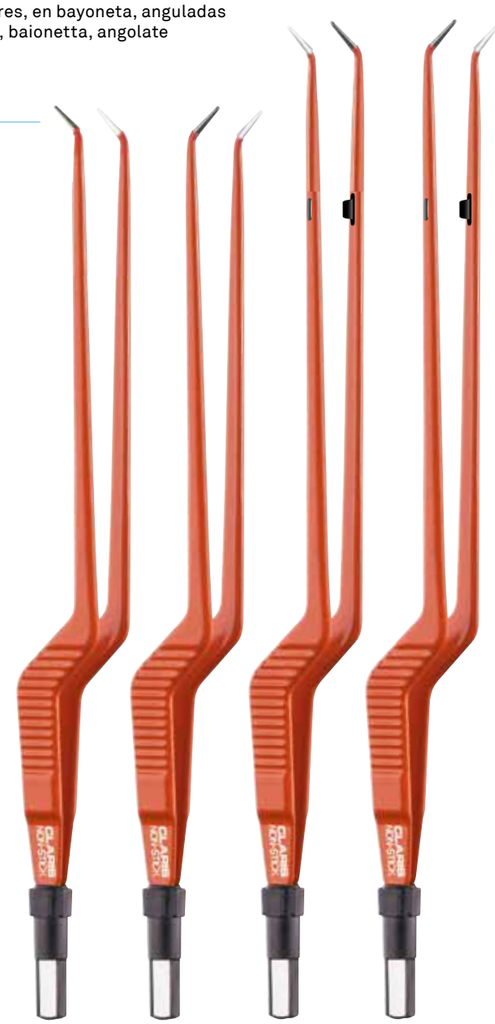
Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**160 mm** (6.3")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**240 mm** (9.4")
0,3 mm		80516300	80518300	80520300	80522300	80524300
	*	80616300	80618300	80620300	80622300	80624300
0,6 mm		80516306	80518306	80520306	80522306	80524306
	*	80616306	80618306	80620306	80622306	80624306
1,0 mm		80516301	80518301	80520301	80522301	80524301
	*	80616301	80618301	80620301	80622301	80624301
2,0 mm		80516302	80518302	80520302	80522302	80524302
	*	80616302	80618302	80620302	80622302	80624302

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, angled
CLARIS Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, coudées
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, anguladas
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, angolate

abwärts gewinkelt
angled down

aufwärts gewinkelt
angled up



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**200 mm** (7.9")	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**220 mm** (8.7")
0,6 mm			80520336	80522346	
	*				80622334
1,0 mm		80520341	80520331	80522341	80522331
	*	80620341	80620331	80622341	80622331

CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten
CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps
CLARIS Non-Stick Pinces bipolaires
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

Adson

Uhrmacher
Jeweler



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**130 mm** (5.1")	**110 mm** (4.3")	**110 mm** (4.3")
0,25 mm			80511100	80511110
	*		80611100	80611110
0,6 mm		80512606	80511101	80511111
	*	80612606	80611101	80611111
1,0 mm		80512601	80511103	80511113
	*	80612601	80611103	80611113
1,5 mm		80512603		
	*	80612603		

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant



DE Die innovative M-Style Serie der bewährten CLARIS Non-Stick bipolaren Pinzetten zeichnet sich aus durch das verlängerte Griffteil, das eine optimale Handhabung und Balance gewährleistet, durch die schlanken und filigran gearbeiteten Pinzettenschenkel, die den Zugang auch durch schmale Kavitäten ermöglichen, sowie die präzisen Spitzen, die auch feinste Strukturen erfassen. Hinzu kommt, dass die Pinzettenschenkel in einem leichten Winkel zum Griff verlaufen und dadurch eine optimale Sicht auf das Operationsfeld ermöglichen.
Und eine weitere Besonderheit: Ein Silikonring um die Pinzettenfeder, der durch Verschieben die Vorspannung der Pinzette und damit die Dissektionskraft auf das Gewebe verstärken kann – je nach Anwendung und Wunsch des Chirurgen.

EN The innovative M-Style series of the well-proven CLARIS Non-Stick bipolar forceps stands out due to an extended handle section that ensures optimized handling and balance, the slim and delicately crafted forceps shanks that allow for surgical access in small cavities and precise tips that guarantee that even tiny structures can be securely grasped.In addition, the forceps shanks are adjusted to a slight angle to enable an optimized view to the operating field.
And one more specific characteristic: A slidable silicone ring around the forceps spring that can increase the forceps' dissection force on the tissue – depending on the application and the preference of the surgeon.

FR Dans notre gamme de pinces bipolaires CLARIS non-stick nous avons notre série M-Style qui se distingue par un manche prolongé. Celle-ci assure un maniement idéal grâce aux branches ultrafines de la pince. Celle-ci donne la possibilité d'accéder dans de petites cavités et d'accéder à des structures très fines.
En plus de cela, la branche de la pince se trouve dans un léger angle par rapport à la poignée de la pince ce qui permet une vue optimale sur le champ d'opération. Une autre particularité est la bague en silicone autour du ressort de la pince qui permet une précharge sur la pince pour renforcer la puissance de dissection sur le tissu – selon l'application et le souhait du chirurgien.

ES De toda la gama de las pinzas bipolares CLARIS non-stick hay nuestra pinza M-Style que se caracteriza por su mango largo. Esta asegura un uso óptimo gracias a las asas muy finas de la pinza. Esta da la posibilidad de aceder en pequeñas cavidades y llegar a estructuras muy finas.
Además la asa de la pinza se situa en un ligero ángulo del mango de la pinza lo que permite una vista óptima en el campo quirúrgico.
Otra especificación es un anillo en silicona alrededor del resorte de la pinza que puede aumentar la fuerza de disección en el tejido, según la aplicación y el deseo del cirujano.

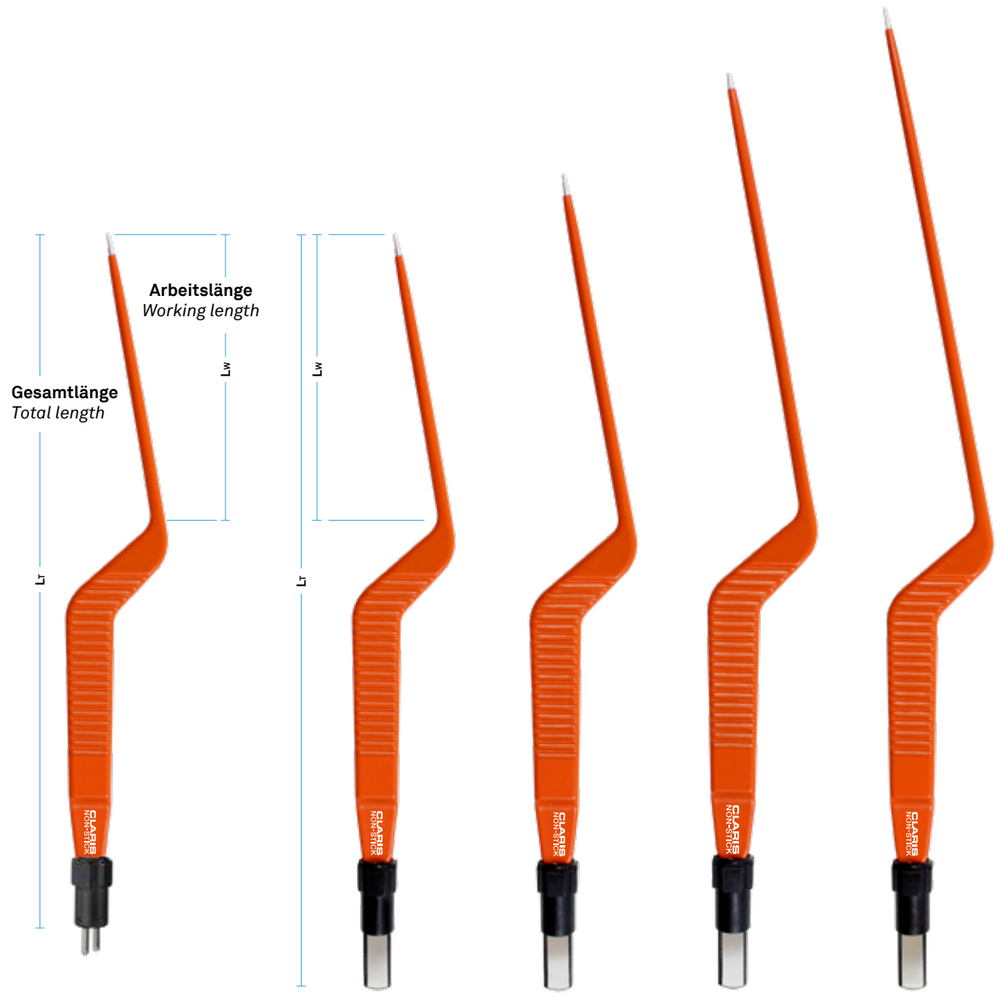
IT L'innovativa serie M-Style della collaudata pinza bipolare CLARIS Non-Stick si contraddistingue per l'impugnatura allungata che garantisce maneggevolezza ed equilibrio ottimali, per i bracci sottili e in filigrana che consentono l'accesso anche a cavità strette, e punte precise che afferrano anche le strutture più sottili. Inoltre, i bracci della pinzetta si snodano con una leggera inclinazione rispetto all'impugnatura offrendo una visibilità ottimale dell'area chirurgica.
Un'altra caratteristica particolare è costituita dal un anello in silicone disposto interno alla molla della pinza che grazie al suo scorrimento consente di aumentare il pretensionamento della pinza e, di conseguenza, la forza di dissezione sui tessuti, a seconda delle applicazioni e delle esigenze dei chirurghi.

01 Verlängertes Griffteil für optimale Handhabung und Balance.
Extended handle section for optimised handling and balance.

02 Optimierte Bayonettform für uneingeschränkten Blick auf die Spitze.
Optimised bayonet shape for an unobstructed view of the tip.

CLARIS M-Style Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
CLARIS M-Style Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight
CLARIS M-Style Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
CLARIS M-Style Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
CLARIS M-Style Non-Stick Pinze bipolari, baionette, diritte

max 500 Vp
137
95
1



Spitzenbreite *Width of tips*	Anschluß *Plug*		LT	180 mm (7.1")	195 mm (7.7")	215 mm (8.5")	235 mm (9.3")
			LW	65 mm (2.6")	80 mm (3.1")	100 mm (3.9")	120 mm (4.7")
0,3 x 5 mm				80520381	80522230	80522335	80522336
		*		80620346	80622337	80622346	80628303
0,6 x 5 mm				80520396	80522237	80522334	80522345
		*		80620345	80622336	80622351	80628306
1,0 x 5 mm				80520391	80522236	80522333	80522344
		*		80620335	80622315	80622345	80628201

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

CLARIS +



DE Non-Stick Pinzettenspitzen eliminieren das unerwünschte Anhaften von Gewebe. Schlanke Pinzettenschenkel erlauben auch das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen. Neuartiger Rundgriff für bequeme Rotation des Instruments zwischen den Fingern. Integrierte Führung stellt ein präzises, paralleles Schließen der Spitzen sicher. Hochwertige, langlebige Sicherheits-Isolationsbeschichtung. Bipolarer Anschluss als EU-Flachstecker oder US 2-Pin Stecker verfügbar.

EN Non-Stick forceps tips eliminate the undesired adherence of tissue. Slim forceps shanks allow to work in areas that are difficult to access. New round handle design makes rotation of the instrument between the fingers more convenient. Integrated guide ensures precise, parallel closing of the tips. High quality, durable safety insulation coating. Bipolar connector available as EU-flat-plug or US style 2-pin plug.

FR Les pointes de pince non-stick évitent que le tissu colle aux pointes de la pince. La fine strucuture de la pince permet au chirurgien de travailler dans des zones difficilement atteignables. La poignée ronde permet une rotation plus agréable et comfortable pour les doigts. L'embout intégré assure une fermeture parallèle et précise des pointes. Une couche d'isolation sécurisée de haute qualité et durable. Connexion bipolaire disponible avec connexion plate UE ou connecteur avec deux embouts pour les États-Unis.

ES Las puntas de las pinzas non-stick evitan que el tejido pega a las puntas de la pinza. La fina estructura de la pinza permite al cirujano de trabajar en las zonas dónde el acceso es mas díficil. El mango redondo permite una rotación más agradable y más cómoda por los dedos. La guía integrada garantiza el cierre paralelo y preciso de las puntas. La conexión es disponible como conector plano bipolar para la UE y como enchufe con dos pines por los Estados Unidos.

IT Le punte delle pinzette non-stick eliminano l'adesione indesiderata dei tessuti. I lati sottili delle pinzette consentono anche lo svolgimento delle operazioni nelle aree difficilmente accessibili. L'impugnatura tonda di nuova concezione consente una comoda rotazione dello strumento tra le dita. La guida integrata assicura una chiusura delle punte precisa e parallela. Il rivestimento isolante di sicurezza è di alta qualità e lunga durata. La connessione bipolare è disponibile in versione connettore piatto UE o connettore a 2 pin US.

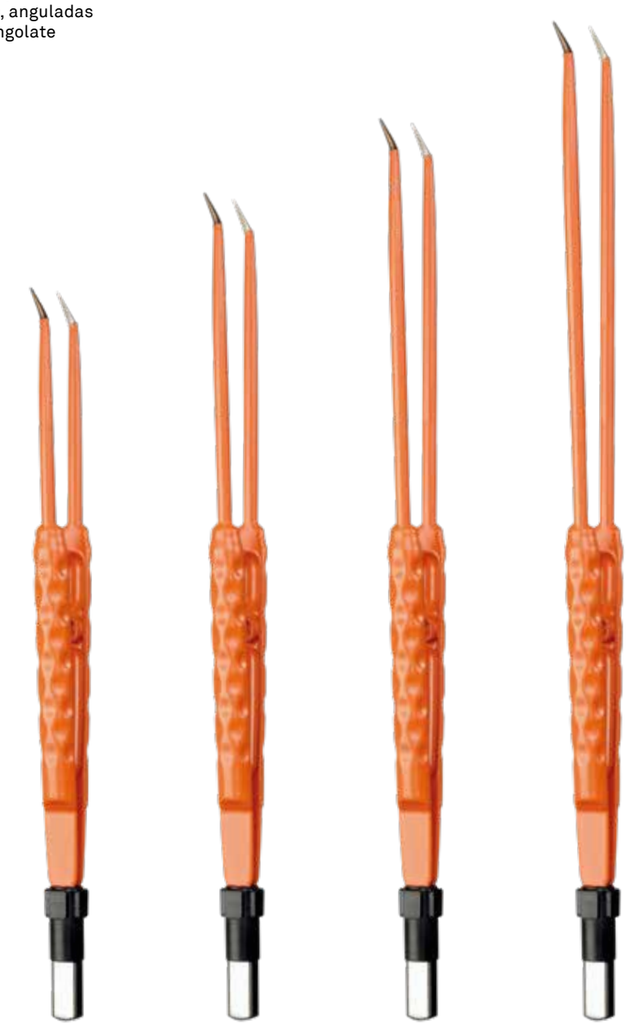
CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gerade
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, straight
CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires, droites
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, rectas
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**155 mm** (6.1")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**225 mm** (8.9")
0,3 mm		81450100	81450108	81450116	81450124
	*	81460100	81460108	81460116	81460124
0,6 mm		81450102	81450110	81450118	81450126
	*	81460102	81460110	81460118	81460126
1,0 mm		81450104	81450112	81450120	81450128
	*	81460104	81460112	81460120	81460128
2,0 mm		81450106	81450114	81450122	81450130
	*	81460106	81460114	81460122	81460130

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gewinkelt
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, angled
CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires, coudées
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, anguladas
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, angolate



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**155 mm** (6.1")	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**225 mm** (8.9")
0,3 mm		81450101	81450109	81450117	81450125
	*	81460101	81460109	81460117	81460125
0,6 mm		81450103	81450111	81450119	81450127
	*	81460103	81460111	81460119	81460127
1,0 mm		81450105	81450113	81450121	81450129
	*	81460105	81460113	81460121	81460129
2,0 mm		81450107	81450115	81450123	81450131
	*	81460107	81460115	81460123	81460131

CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight
CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritte



Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**180 mm** (7.1")	**200 mm** (7.9")	**225 mm** (8.9")	**250 mm** (9.8")
0,3 mm		81450132	81450140	81450148	81450156
	*	81460132	81460140	81460148	81460156
0,6 mm		81450134	81450142	81450150	81450158
	*	81460134	81460142	81460150	81460158
1,0 mm		81450136	81450144	81450152	81450160
	*	81460136	81460144	81460152	81460160
2,0 mm		81450138	81450146	81450154	81450162
	*	81460138	81460146	81460154	81460162

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

Xclusive





01 Sehr feine Spitzen aus massivem Silber für hervorragende Antihaftwirkung.
Very fine tips made of solid silver for excellent Non-Stick effect.

02 Sehr schmale und isolierte Pinzettenschenkel für optimale Sichtbarkeit der Spitzen auch durch ein Mikroskop.
Very narrow and insulated forceps legs for optimal tip visibility even through a microscope.

DE Neuartiges Design für präzise Anwendungen. Die extrem schlanken Pinzettenschenkel mit Antihaft-Spitzen aus echtem Silber, erlauben das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen ebenso, wie eine präzise Anwendung im fragilen Gewebe.
Das optimal gewählte Verhältnis von Schenkel zu Spitze erlaubt dem Operateur uneingeschränkte Sicht auf die Silberspitzen. Dadurch wird im Zusammenspiel mit der integrierten Schenkelführung ein zielgenaues koagulieren und präparieren gewährleistet.

EN New design for precise applications. The ultra-slim forceps legs with non-stick tips made of genuine silver allow working in hard-to-reach areas as well as precise application in fragile tissue.
The optimally selected leg-to-toe ratio allows the surgeon unrestricted view of the silver tips. This ensures precise coagulation and preparation in conjunction with the integrated leg guide.

FR Nouveau design pour applications précises. Les branches ultrafines de la pince avec la pointe non adhésive en argent permettent au chirurgien de travailler dans des cavités compliquées à atteindre et permet aussi une dissection de tissus fragiles. La relation entre les branches de la pince et la pointe en argent permet au chirurgien une vue sans restricition sur les pointes en argent. Cela permet une coagulation et dissection très précise.

ES Nuevo design para aplicaciones precisas. Las pinzas ultradelgadas con puntas antiadherentes hechas de plata auténtica permiten trabajar en zonas difíciles de alcanzar y facilitan la disección de tejidos frágiles. La proporción de las ramas de la pinza y de las puntas permiten al cirujano trabajar sin restricciones de vista. Esto garantiza una coagulación y una disección muy precisa.

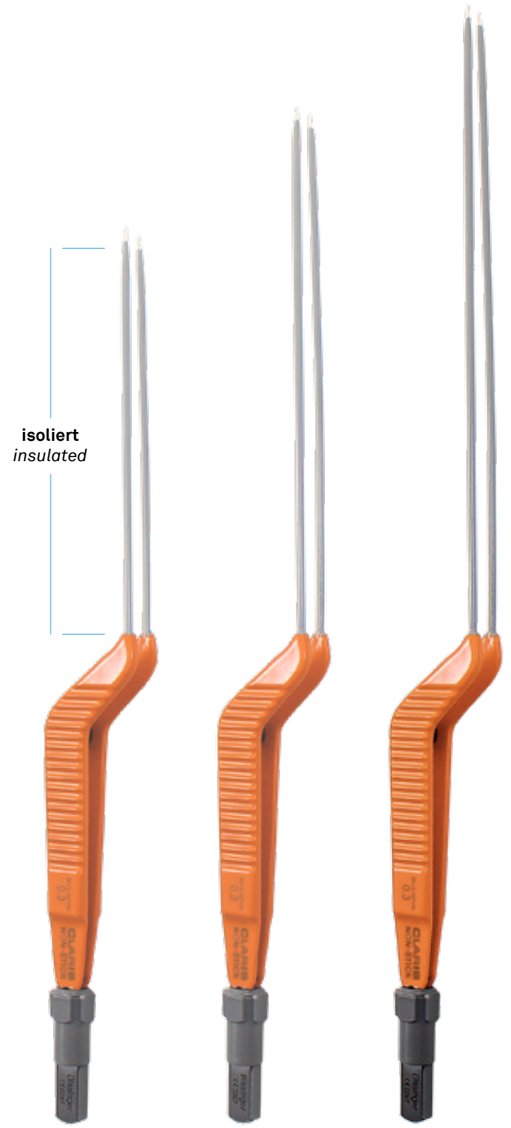
IT Nuovo design per applicazioni precise. Le pinzette ultrasottili, con punte antiaderenti in vero argento, consentono di lavorare in aree difficili da raggiungere e sono un'applicazione precisa in tessuti fragili.
La proporzione ottimale della lunghezza e del raggio della punta selezionata consente al chirurgo di vedere le punte d'argento senza restrizioni. Ciò garantisce una coagulazione e una preparazione precise insieme alla guida punte integrata.

"We believe Bissinger's CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps are the ideal instruments for precise surgeries."

—

Dr. Haishi Zhang
(Huashan Hospital, Fudan University,Shanghai)

CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritte



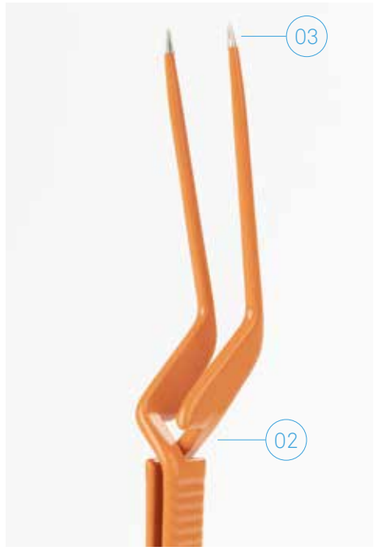
Spitzenbreite *Width of tips*	**Anschluß** *Plug*	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.7")	**240 mm** (9.4")
0,3 mm x 3mm		80520397	80522348	80524337
	*	80620397	80622348	80624337
0,6 mm x 3mm		80520398	80522349	80524342
	*	80620398	80622349	80624342

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max 250 Vp
137
95
1

REVERSE
NON-STICK





01 Schmaler und eng anliegender Pinzetten-Schenkel für hervorragendes Einführen in enge Kavitäten.
Narrow and close-fitting forceps shanks for excellent insertion into narrow cavities.

02 Umgekehrtes Öffnungsverhalten ermöglicht sehr gute Präparation.
Reversed opening behavior enables very good preparation.

03 Dauerhafte Antihaftwirkung durch massives Silber.
Durable non-stick effect due to solid silver.

DE Die CLARIS REVERSE Non-Stick zeichnet sich durch ihr einzigartiges Öffnungs- und Schließverhalten aus. Durch das gekreuzte Design der Schenkel öffnet und schließt die Pinzette in umgekehrter Weise. Dadurch lässt sich die Pinzette sehr leicht in enge Kavitäten einführen und hat zudem eine sehr gute Präparationsleistung. Wie alle unsere Antihaft-Pinzetten ist auch diese mit unseren bewährten massiven Silberspitzen ausgestattet.

EN The CLARIS REVERSE Non-Stick is characterized by its unique opening and closing behavior. Due to the crossed design of the legs, the forceps opens and closes in a reverse manner. This makes the forceps very easy to insert into narrow cavities and thus has a very good preparation performance. Like all of our non-stick forceps, this one also features our proven solid silver tips.

FR La pince CLARIS REVERSE Non-Stick se différencie d'autres pinces bipolaires non-stick grâce à son système d'ouverture et de fermeture. La pince est conçue de branches croisées, s'ouvre et se ferme de manière inverse. Dûe à sa conception il est très facile d'insérer la pince dans des cavités étroites et d'obtenir un bon résultat de dissection. Comme toutes nos pinces antiadhésives celle-ci a également une pointe en argent massif.

ES La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick se diferencia de otras pinzas bipolares por su sistema de apertura y de cierre. La pinza está concebida de ramas cruzadas que se abren y cierren de manera inversa. Gracias a esta construcción es muy sencillo introducir la pinza en cavidades estrechas y conseguir un buen resultado de disección. Como todas nuestras pinzas antiadherentes esta también tiene una punta de plata maciza.

IT La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick è caratterizzata da un comportamento unico di apertura e chiusura. Grazie al design incrociato delle gambe, il forcipe si apre e si chiude in modo inverso. Questo rende il forcipe molto facile da inserire in cavità strette e quindi ha un'ottima performance di preparazione. Come tutti i nostri forcipi antiaderenti, anche questo è dotato delle nostre collaudate punte in argento massiccio.

CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade
CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinces bipolaires, baïonnettes, droites
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares, en bayoneta, rectas
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritte



gebogen
curved



gerade
straight



Spitzenbreite *Width of tip*	**Anschluß** *Plug*	**180 mm** (7.1“)	**200 mm** (7.9")	**220 mm** (8.9")	**240 mm** (9.8")
0,5 mm x 5 mm		80580180	80580200	80580220	80580240
	*	80680160	80680180	80680200	80680220
1,0 mm x 5 mm		80580181	80580201	80580221	80580241
	*	80680161	80680181	80680201	80680221
1,0 mm x 5 mm *gebogen/curved*			80580204	80580224	
	*		80680184	80680204	
1,5 mm x 5 mm		80580183	80580203	80580223	80580243
	*	80680163	80680183	80680203	80680223
2,0 mm x 5 mm		80580182	80580202	80580222	80580242
	*	80680162	80680182	80680202	80680222

*2-Pin Stecker Gesamtlänge ca. 15 mm (0,6") kürzer, Arbeitslänge bleibt unverändert
2-pin plug measuring length approx. 15 mm (0,6") shorter, Working Length remains constant

max 500 Vp
137
95
1

function by design

BiTech

bipolar scissors



DE BiTech bipolare Scheren ermöglichen das Schneiden und Präparieren bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation und lassen sich auch zum präzisen punkt- oder flächenförmigen Koagulieren von Gefäßen und Gewebeflächen einsetzen. Ihr patentiertes Konstruktionsprinzip macht sie besonders anwendungsfreundlich: Die elektrische Kontaktierung der beiden Scherenblätter erfolgt über nur einen Griffschenkel – das Anschlusskabel wird an lediglich einem Ring befestigt, wodurch Behinderungen beim Handling deutlich reduziert werden.

EN BiTech bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissues. A patented construction principle ensures that the scissors are easy to use. The electrical contacts for both scissor blades are conducted via one section of the handle, i. e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling.

FR Les ciseaux bipolaires BiTech permettent la coupe et la dissection en coagulant simultanément. Ils peuvent être utilisés pour la coagulation précise des vaisseaux sanguins et des tissus sur de grandes surfaces ainsi que pour la coagulation ponctuelle. Le principe de fabrication assure une facilité d'utilisation. Le contact électrique entre les deux lames de ciseaux est transmis par seulement une poignée par le câble de connexion. Cela permet une meilleure manipulation lors d'interventions.

ES Las tijeras bipolares BiTech permiten cortar y disecar mientras coagulando tejidos y vasos de grandes superficies pero también para una coagulación puntual. El principio de construcción patentado de las pinzas facilitan enormemente su uso: El contacto eléctrico entre las dos hojas de las tijeras se efectúa a través de una sola hoja gracias al cable de conexión. Esto reduce considerablemente el manejo de las tijeras durante las intervenciones.

IT Le forbici bipolari BiTech permettono di tagliare e preparare il tessuto realizzando simultaneamente la coagulazione bipolare. Inoltre, possono essere utilizzate per la coagulazione precisa di vasi sanguigni e tessuti, indipendentemente se si tratta di zone puntiformi o di grandi superfici. Il principio di produzione brevettato assicura la loro facilità d'uso particolare. Il contatto elettrico delle due lame è trasmesso da un solo elemento di impugnatura ed il cavo di collegamento è fissato ad un solo anello. Ciò permette una riduzione notevole degli impedimenti all'uso.

01 Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.
Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.

02 BiTech-Stecker für weniger Beeinträchtigungen durch das Kabel.
BiTech connector for less interferences from the cable.

BiTech Bipolare Scheren
BiTech Bipolar Scissors
BiTech Ciseaux bipolaires
BiTech Tijeras bipolares
BiTech Forbici bipolari

Standard-Blatt
Standard blade



Anschluß *Plug*	**180 mm**	**210 mm**	**230 mm**	**280 mm**
	85718110	85721110	85723110	85728110

max 300 Vp

137

95

1

Valleylab
3 m 80100084
5 m 80100088



Erbe
3 m 80100082
5 m 80100086



U55
4 m 80100272

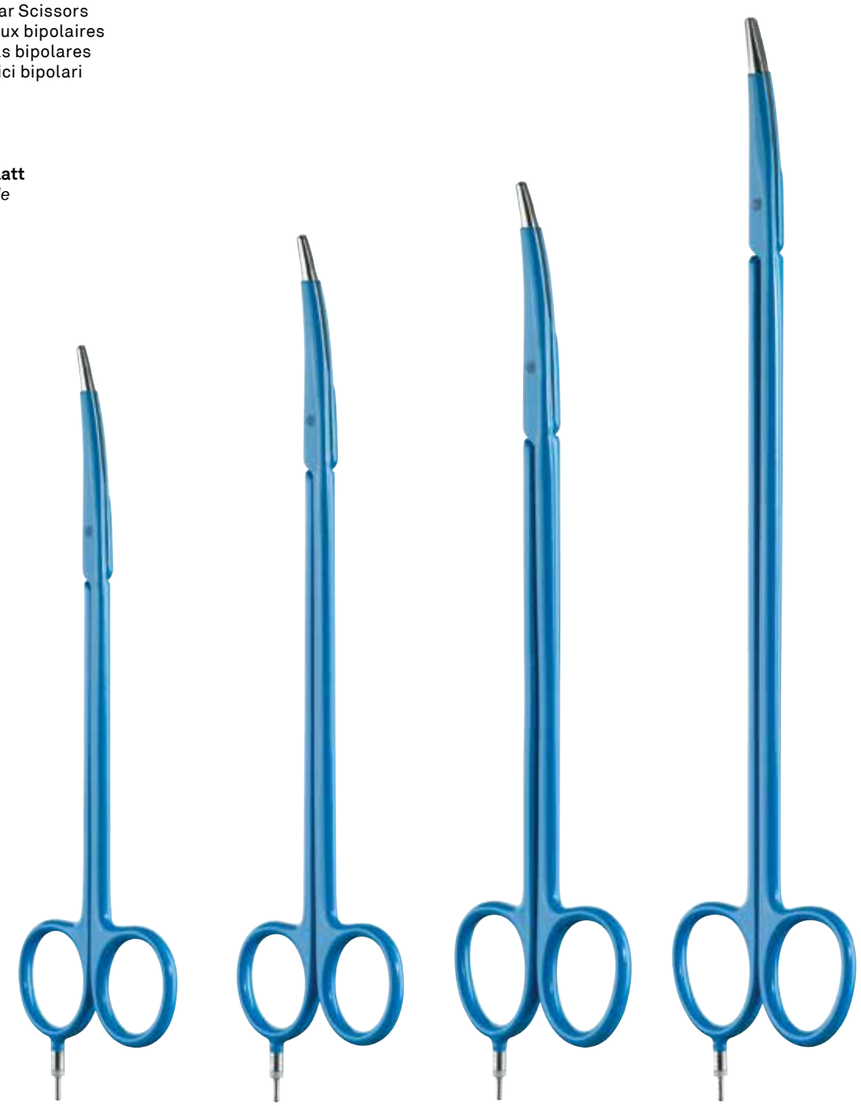


Martin, Berchtold, Aesculap
3 m 80100083
5 m 80100087



Rundstecker BiTech
Round plug BiTech

Schlankes Blatt
Delicate blade



Anschluß *Plug*	**180 mm**	**210 mm**	**230 mm**	**280 mm**
	85718120	85721120	85723120	85728120

Valleylab
3 m 80100084
5 m 80100088

Erbe
3 m 80100082
5 m 80100086

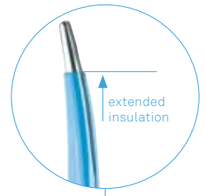
U55
4 m 80100272

Martin, Berchtold, Aesculap
3 m 80100083
5 m 80100087

Rundstecker BiTech
Round plug BiTech

BiTech Bipolare Scheren
BiTech Bipolar Scissors
BiTech Ciseaux bipolaires
BiTech Tijeras bipolares
BiTech Forbici bipolari

Micro
Micro



Supercut
Supercut



Anschluß *Plug*				
Micro 13 cm	85713150			
Micro 14 cm	85714150			
Micro 17,5 cm		85717150		
Micro 17,5 cm extended insulation		85717151		
18 cm			85718310	
21 cm				85721310

Valleylab
3 m 80100084
5 m 80100088

Erbe
3 m 80100082
5 m 80100086

U55
4 m 80100272

Martin, Berchtold, Aesculap
3 m 80100083
5 m 80100087

Rundstecker BiTech
Round plug BiTech



01 Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.
Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.

BlackLine Bipolare Scheren
BlackLine Bipolar Scissors
BlackLine Ciseaux bipolaires
BlackLine Tijeras bipolares
BlackLine Forbici bipolari



Micro
Micro

Schlankes Blatt
Delicate blade

Standard-Blatt
Standard blade

Anschluß
Plug

13 cm	85713115			
17,5 cm		85717115		
17,5 cm extended insulation		85717116		
18 cm			85718125	85718115
21 cm			85721125	85721115
23 cm			85723125	85723115
28 cm			85728125	85728115

max 300 Vp

137

95

1

Valleylab
3 m 80100197
5 m 80100297

Erbe
3 m 80100198
5 m 80100298

Martin, Berchtold, Aesculap
3 m 80100199
5 m 80100299

Stecker Ethicon
Plug Ethicon



DE Für Fälle in denen bipolare Pinzetten nicht mehr eingesetzt werden können, etwa zur bipolaren Koagulation diffus blutender Areale z.B. in der Nase, wurde deshalb eine neue Generation von Elektroden mit einem Schaftdurchmesser von nur 2 mm entwickelt, die es dem Chirurgen ermöglichen auch in engsten Kavitäten eine effektive und sichere Blutstillung zu erreichen.

EN In cases where bipolar forceps cannot be used e.g. for bipolar coagulation of diffusely bleeding areas in the nose, a new generation of electrodes have been developed with a shaft diameter of only 2 mm. Microdome electrodes enable the surgeon to cauterise bleeding in an effective and safe way even in the smallest cavities.

FR Dans les cas où les pinces bipolaires ne peuvent plus être utilisées, pour la coagulation bipolaire de zones à saignement diffuses, par exemple dans le nez, une nouvelle génération d'électrodes a été développée avec un diamètre de seulement 2 mm. Celle-ci permet au chirurgien d'arrêter le saignement de façon efficace et sûre même dans les cavités les plus étroites.

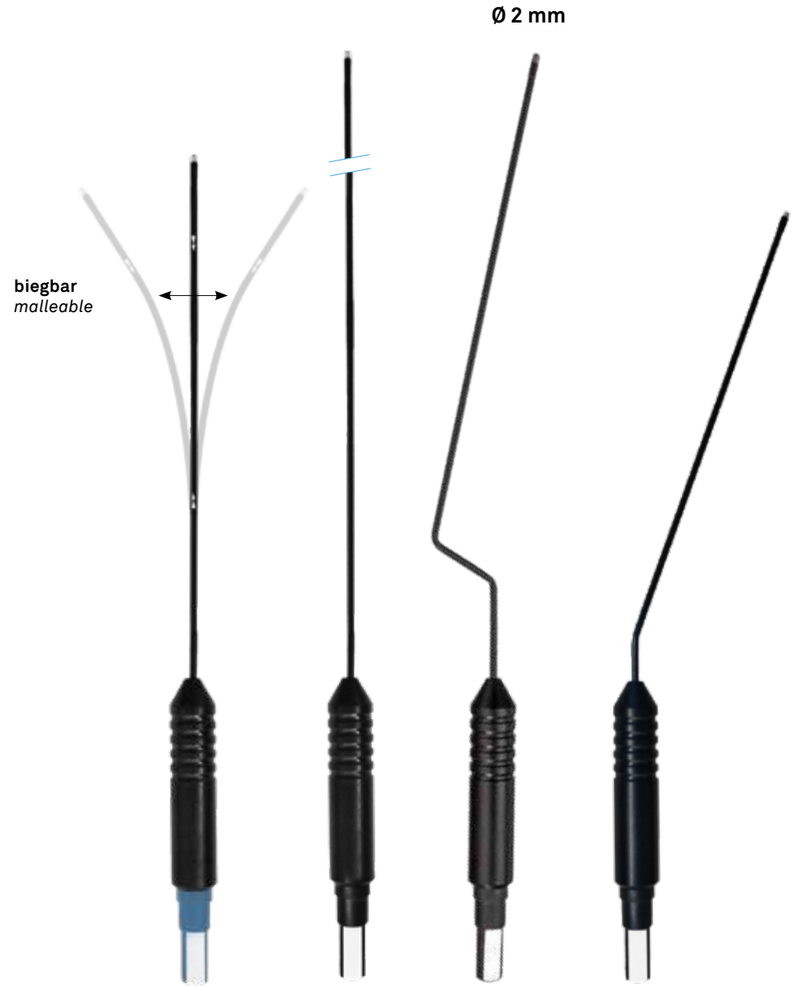
ES En los casos en los que no se puedan usar pinzas bipolares, por ejemplo, para la coagulación bipolar de áreas con hemorragia difusa, por ejemplo en la nariz, se ha desarrollado una nueva generación de electrodos con un mango de sólo 2 mm de diámetro que permite al cirujano parar la hemorragia de manera efectiva y segura incluso en las cavidades más estrechas.

IT Per i casi in cui non è possibile utilizzare pinze bipolari, ad esempio per la coagulazione bipolare di zone a sanguinamento diffuso nella cavità nasale, è stata sviluppata una nuova generazione di elettrodi che, grazie ad un diametro asta di soli 2 mm, consente al chirurgo di effettuare un'emostasi efficace e sicura anche nelle cavità più ridotte.

01 Sehr feiner bipolarer Elektrodenkopf für präzise Koagulationen.
Very fine bipolar electrode tip for precise coagulations.

02 Biegbare Version für mehr Flexibilität während der Anwendung.
Bendable version for more flexibility during use.

MICRODOME Bipolare Koagulationselektrode
MICRODOME Bipolar Coagulation Electrode
MICRODOME Électrode de coagulation bipolaire
MICRODOME Electrodo de coagulación bipolar
MICRODOME Elettrodo per coagulazione bipolare



Länge *Length*	**Anschluss** *Plug*	**biegbar** *malleable*	**gerade** *straight*	**bajonett** *bayonet*	**gewinkelt 20°** *angled 20°*
13 cm				85620410	85620420
14 cm		85620430			
		85620432			
18 cm		85620460			
		85620462			
24 cm		85620450			
30 cm			85620417		
			85620418		

max 250 Vp
137
95
1



DE Innovative Lösung zur Volumenreduktion von Nasenmuschel und Weichgaumen durch kurzzeitige Erwärmung des betroffenen Bereichs.

EN Innovative solution to reduce the volume of the turbinates and soft palate by briefly heating the affected area.

FR Solution innovante pour réduire le volume des turbines et du palais mou en chauffant brièvement la zone concernée.

ES Solución innovadora para reducir el volumen de los cornetes y el paladar blando calentando brevemente la zona afectada.

IT Soluzione innovativa per ridurre il volume dei turbinati e del palato molle riscaldando brevemente l'area interessata.

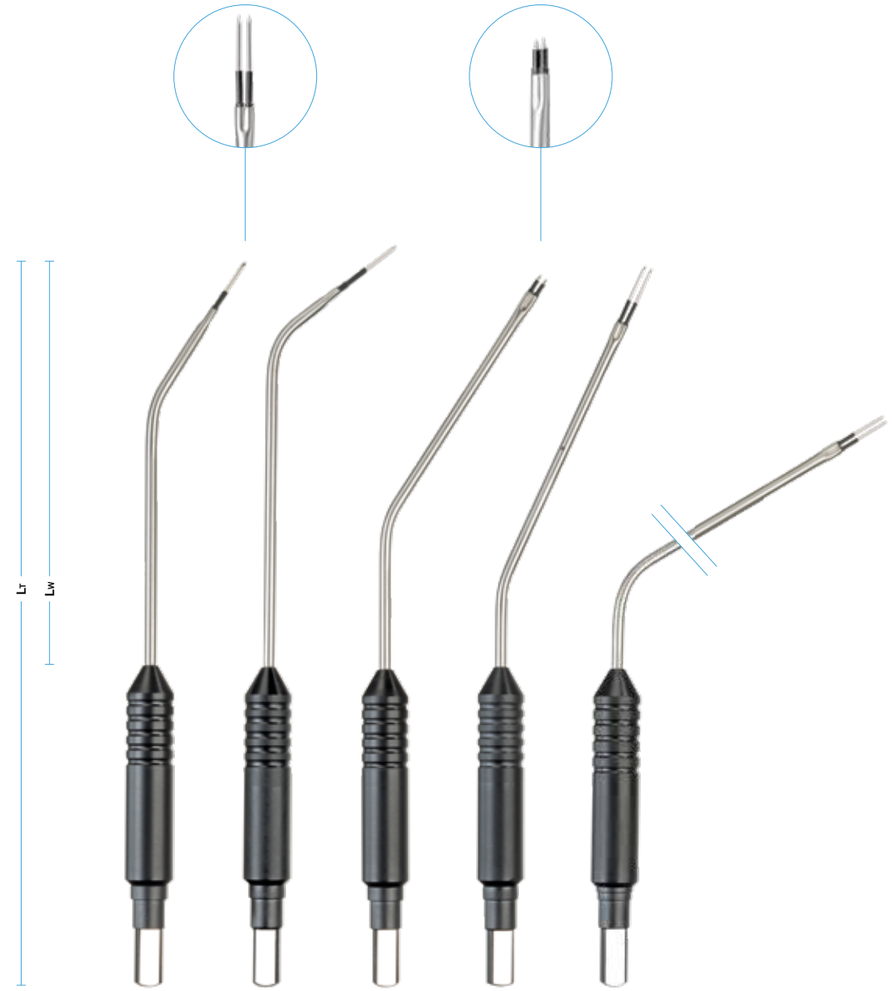
Bipolare Stichkoagulationselektroden
Bipolar Stitching Coagulation Electrodes
Électrodes bipolaires de coagulation ponctuelle
Electrodos bipolares de coagulación puntual
Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite

max 500 Vp

137

95

1



Lw	Anschluß *Plug*	30°	55°	30 °	20°	60°	Lt
110 mm		85637008					**195 mm**
112mm			85637011				**195mm**
105 mm				85637009	85637010		**190 mm**
90 mm						85637015	**175 mm**

max 500 Vp

137

95

1

Bipolare Tastelektroden
Bipolar Scanning Electrodes
Électrodes bipolaires à contact
Electrodos bipolares de contacto
Elettrodi bipolari a contatto



Lw	Anschluß *Plug*	0°	30°	45°	90°	Lt
130 mm		85637007				**215 mm**
100 mm			85637016	85637017	85637012	**185 mm**

Bipolare Elektroden für die MIC
Bipolar Electrodes for MIS
Électrodes bipolaires pour la CMI
Electrodos bipolares para CMI
Elettrodi bipolari per la CMI





01 Massive Keramik zwischen den Polen für hervorragende und dauerhafte Isolierung.
Solid ceramic between the poles for excellent and durable insulation.

DE Die bipolaren Koagulationselektroden für die Minimal-Invasive-Chirurgie ermöglichen die Dissektion und Koagulation von Gewebe. Das Sortiment umfasst Instrumente zur großflächigen wie auch zur punktförmigen Koagulation. Ausgereifte Bipolartechnologie und die optimale Anordnung der Pole zueinander machen sicheres und schonendes Arbeiten mit genau abgegrenzten Koagulationszonen möglich. Durch die zwischen den Elektroden angeordnete Isolierschicht sind ein gleich bleibender Abstand und damit konstante Koagulationsergebnisse sichergestellt.

EN The bipolar coagulation electrodes for minimally invasive surgery enable the dissection and coagulation of tissue. The product range comprises instruments for both extensive and pinpoint coagulation.
Advanced bipolar technology and the optimum arrangement of the poles enable safe and minimally invasive working with precisely defined coagulation areas. The isolation coating between the electrodes ensures a constant distance and, therefore, provides uniform coagulation results.

FR Les électrodes à coagulation bipolaires pour la chirurgie mini-invasive permettent la dissection et la coagulation des tissus. Notre gamme comprend des instruments pour la coagulation de grandes surfaces ainsi que pour la coagulation ponctuelle. Une technologie bipolaire pleinement développée ainsi qu'une configuration idéale des pôles assure un travail de coagulation précis. Grâce à la couche d'isolation entre les électrodes un écart constant et une coagulation uniforme sont garantit.

ES Los electrodos de coagulación bipolares usados en la cirugía mínimamente invasiva permiten la disección y la coagulación de tejidos. Nuestra gama de instrumentos se puede usar para la coagulación de superficies grandes y también para coagulaciones puntuales. Una tecnología bipolar muy desarrollada y la configuración ideal de los polos asegura una coagulación precisa. Gracias a la capa aislante entre los electrodos una distancia constante y una coagulación uniforme estan garantizados.

IT Gli elettrodi di coagulazione bipolare per la chirurgia mini-invasiva sono concepiti per la dissezione e coagulazione del tessuto. La gamma comprende strumenti per la coagulazione di grandi superfici e per la coagulazione di zone puntiformi. La tecnologia bipolare avanzata e la configurazione ottimale dei poli permettono un lavoro sicuro e mini-invasivo con zone di coagulazione precisamente definite. Lo strato isolante tra gli elettrodi assicura una distanza regolare e, di conseguenza, garantisce risultati costanti di coagulazione.

max 500 Vp

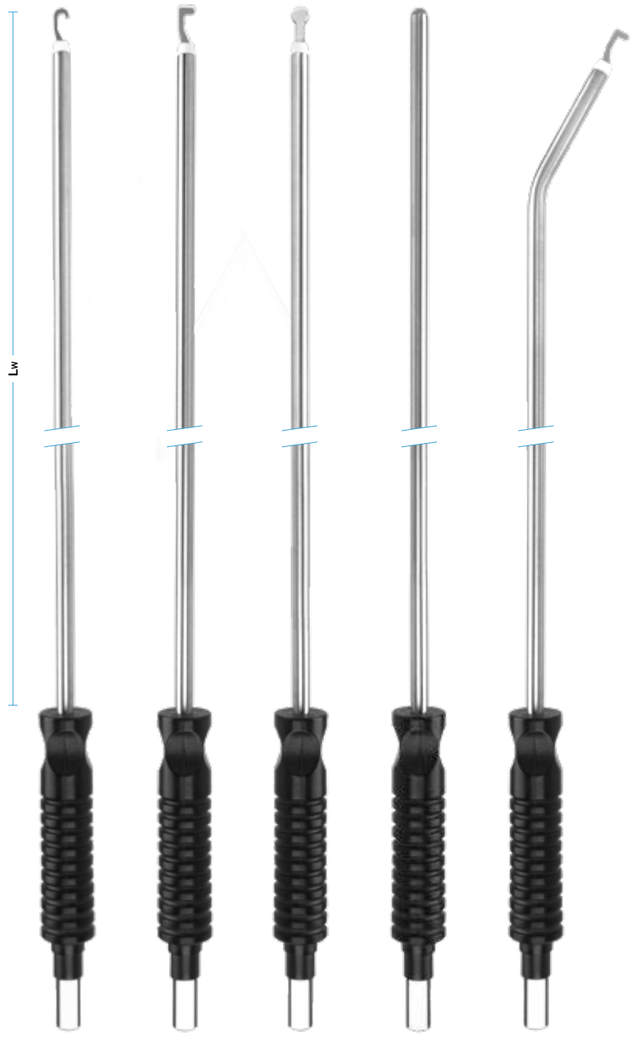
137

95

1

Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5 mm
Bipolar Electrodes for MIS Ø 5 mm
Électrodes bipolaires pour la CMI Ø 5 mm
Electrodos bipolares para CMI Ø 5 mm
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5 mm

Für die Thoraxchirurgie
For thoracic surgery



Lw	Anschluß *Plug*	J-Haken *J-hook*	L-Haken *L-hook*	Spatel *Spatula*	Kuppel *Dome*	L-Haken *L-hook*
34 cm		85600100	85600200	85600300	85600400	
30 cm						85600201

SLIMLINE Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3 mm
SLIMLINE Bipolar Electrodes for MIS Ø 3 mm
SLIMLINE Électrodes bipolaires pour la CMI Ø 3 mm
SLIMLINE Electrodos bipolares para CMI Ø 3 mm
SLIMLINE Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3 mm

Für die Thoraxchirurgie
For thoracic surgery



Lw	Anschluß *Plug*	L-Haken *L-hook*	V-Haken *V-hook*	Nadel *needle*	L-Haken *L-hook*
34 cm		85630200	85630700	85630600	
30 cm					85630201

max 300 Vp

137

95

1

Für entsprechenden Trokar siehe Seite 121
For related trocar see page 121



CLASSIC Bipolare Koagulationszange Ø 5 mm
CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps Ø 5 mm
CLASSIC Pince à coagulation bipolaire Ø 5 mm
CLASSIC Pinza de coagulación bipolar Ø 5 mm
CLASSIC Pinza per coagulazione bipolare Ø 5 mm

Zangenkörper Standard 85500001
Standard forceps body



Zangenkörper, Ringgriff 85510001
Forceps body, ring handle



Innenrohr
Interior tube

20 cm	85500051
34 cm	85500002
45 cm	85500006

Außenrohr
Exterior tube



20 cm	85500052
34 cm	85500003
45 cm	85500007

Adapter für Standard Bipolarkabel *Adapter for standard bipolar cable*	**Flachstecker** *Flat plug*	**2-Pin-Stecker** *2-pin plug*
		
	85500400	85500401

*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / *Non-compliant with EU standards*

max 500 Vp

137

95

1

2-Banana*
3 m 85500100


U20
3 m 85500106


Valleylab
3 m 85500101


Erbe
3 m 85500103


Martin
3 m 85500102


CLASSIC Bipolarkabel
CLASSIC Bipolar cable

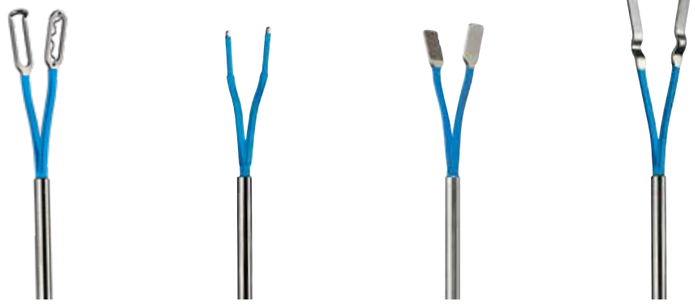
max 500 Vp

137

95

1

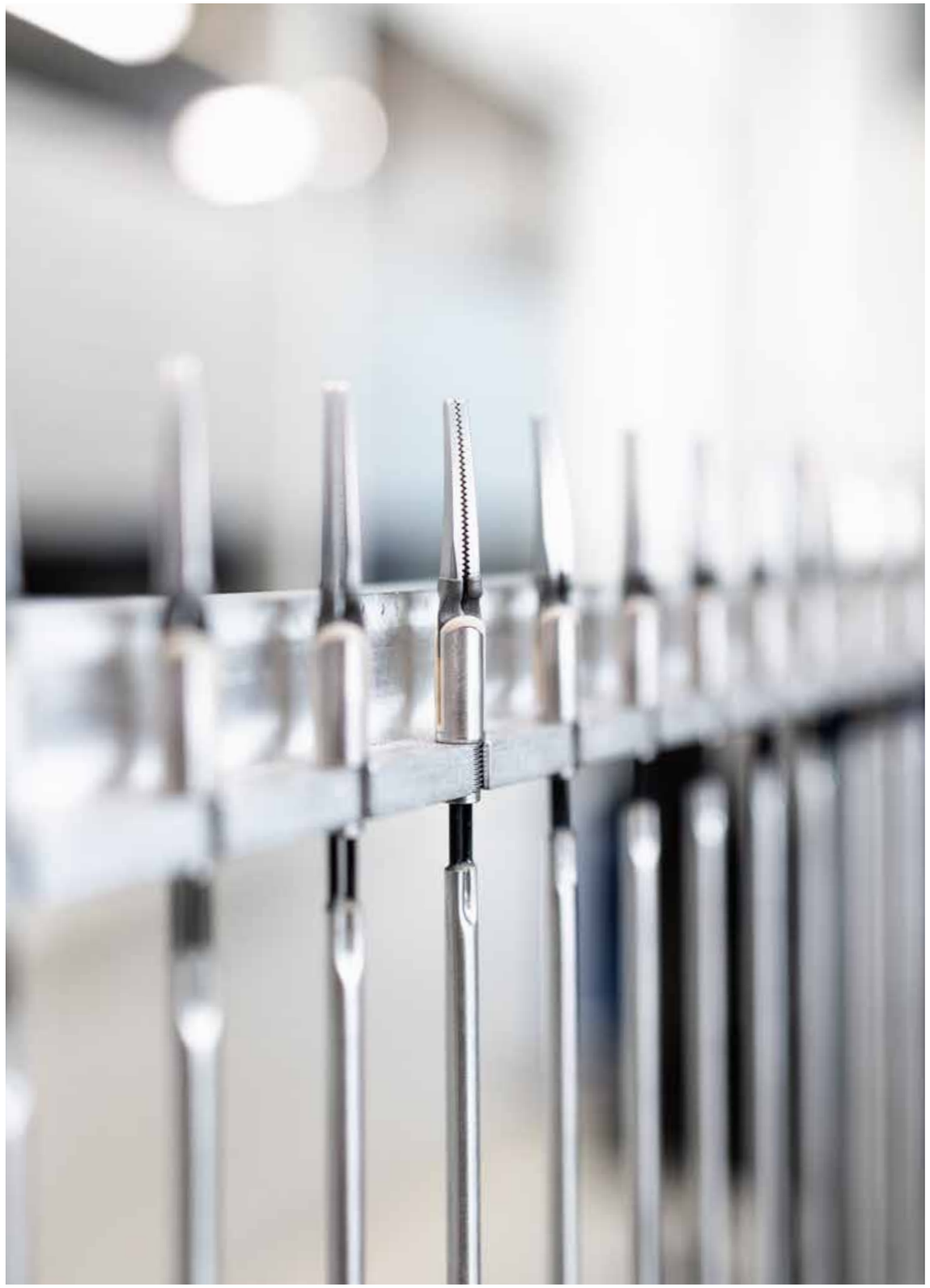
Bipolare Koagulationselektroden für CLASSIC Ø 5 mm
Bipolar Coagulation Electrodes for CLASSIC Ø 5 mm
Électrodes de coagulation bipolaires pour CLASSIC Ø 5 mm
Electrodos bipolares de coagulación para CLASSIC Ø 5 mm
Elettrodi di coagulazione bipolari per CLASSIC Ø 5 mm



Arbeitslänge *Working length*	**Gewellter Steg** *Rippled bar*	**Pinzettenspitze 1 mm** *Fluted tip 1 mm*	**Kleppinger, gerieft** *Kleppinger, serrated*	**Zangenart, Maul, 3 mm** *Tong-type bit, 3 mm*
20 cm	85500060	85500061	85500063	85500065
34 cm	85500010	85500011	85500013	85500015
45 cm	85500020	85500021	85500023	85500025



Arbeitslänge *Working length*	**Schere, gebogen** *Scissors, curved*	**Schere mit Hartmetall-schneide, gebogen** *Scissors with TC blade, curved*	**Dissektor Maryland, gebogen** *Maryland dissector, curved*	**Duckbill Fasszange** *Duckbill Grasper*
20 cm	85500067	85500068	85500069	85500362
34 cm	85500017	85500018	85500019	85500312
45 cm	85500027	85500028	85500029	85500322



POWERGRIP 3.0 micro



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.
3 mm outer diameter for smallest accesses.

02 Schaft und Elektrode 360° rotierbar.
Shaft and electrode 360° rotatable.

03 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

DE Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolare Koagulationszange ø 3 mm bietet sämtliche Vorzüge der bewährten POWERGRIP Koagulationszange, besticht jedoch durch ihren Schaftdurchmesser von nur 3 mm.

EN Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolar coagulation forceps ø 3 mm offer all benefits of the tried and tested POWERGRIP coagulation pliers, but entice with their shaft diameter of only 3 mm.

FR Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pince à coagulation bipolaire ø 3 mm offre tous les avantages de la pince à coagulation POWERGRIP. Celle-ci se distingue en ayant un diamètre de seulement 3 mm.

ES Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pinza de coagulación bipolar ø 3 mm ofrece todas las ventajas de la pinza de coagulación POWERGRIP. Esta se distingue por su diámetro de solo 3 mm.

IT Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - pinza da coagulazione bipolare ø 3 mm offre tutti i vantaggi della collaudata pinza da coagulazione POWERGRIP, ma affascina per il suo diametro dell'albero di soli 3 mm.

POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Koagulationszange
POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps
POWERGRIP 3.0 micro Pince à coagulation bipolaire
POWERGRIP 3.0 micro Pinza de coagulación bipolar
POWERGRIP 3.0 micro Pinza per coagulazione bipolare

max 300 Vp

137

95

1

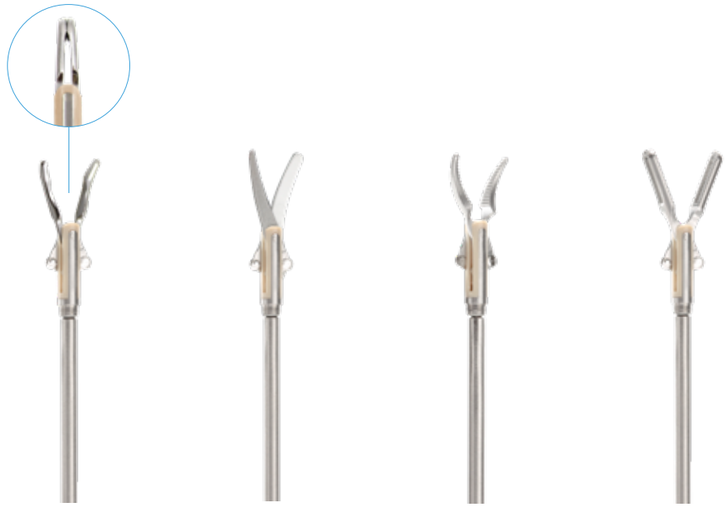
Griff *Handle*	**Anschluß** *Plug*	82460152



Schaft *Shaft*



20 cm	82460204
29 cm	82460202



Arbeitslänge *Working length*	**Kelly-Klemme** *Kelly-Clamp*	**Schere, gebogen** *Scissors, curved*	**Dissektor Maryland, gebogen** *Dissector Maryland, curved*	**Fasszange, gefenstert** *Grasping forceps, fenestrated*
20 cm	82460387	82460314	82460322	82460320
29 cm	82460386	82460324	82460302	82460300

Für entsprechenden Trokar siehe Seite 121
For related trocar see page 121

MITHRAS



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.
3 mm outer diameter for smallest accesses.



DE Mit den neuen MITHRAS Instrumenten setzen wir Maßstäbe bei minimal-invasiven Eingriffen, zum Beispiel in der HNO und Neurochirurgie. Denn gerade bei begrenzten Raumverhältnissen bieten wir mit einem Schaftdurchmesser von 3 mm eine einzigartige Lösung an. Dabei muss der Operateur nicht auf seine bisher gewohnten Handgriffformen verzichten, diese wurden bei der Entwicklung bereits berücksichtigt. Die Elektrodeneinsätze können beliebig an beiden Handgriffen adaptiert werden und ermöglichen durch ihre unterschiedlichen Geometrien einen flexiblen Einsatz in verschiedenen Bereichen.

EN MITHRAS sets new standards for minimally invasive surgical procedures, for examples in ENT and neurosurgery. Where access to the operating field is limited, the new MITHRAS instruments offer a unique solution with a shaft diameter of only 3 mm. The new designs utilize the familiarity of the standard handle shapes the surgeons know and take them to the next operating level. The electrode inserts can be attached to either handle style and with the various geometries, allow for flexibility in multiple specialities.

FR Avec le nouvel instrument MITHRAS nous définissons de nouveaux standards en chirurgie mini-invasive par exemple en ORL et en neurochirurgie. C'est précisement dans les espaces étroits que nous proposons une solution unique avec un diamètre de chemise de 3mm. Le chirurgien ne doit pas renoncer à ces formes de poignées habituelles. Celles-ci ont été prises en compte lors du développement de l'instrument. Les inserts d'électrodes peuvent être adaptés aux deux différents types de poignée. Leurs différentes formes permettent une utilisation flexible dans différents domaines.

ES MITHRAS establece nuevos estándares para las intervenciones quirúrgicas mínimamente invasivas por ejemplo en otorrinolaringología y neurocirugía. Sobre todo dónde no hay mucho espacio nuestro instrumento ofrece una solución única con un diámetro del mango de 3mm. El cirujano no tiene que adaptarse a otras asas porque hemos tenido en cuenta durante el desarrollo del instrumento las costumbres del cirujano.Los insertos de los electrodos se pueden adaptar a los dos tipos diferentes de mango. Las dos formas diferentes permiten una flexibilidad en las diversas especialidades.

IT Grazie ai nuovi strumenti MITHRAS si definiscono i nuovi punti di riferimento degli interventi mini-invasivi, ad esempio nei campi dell'otorinolaringoiatria e della neurochirurgia. Infatti, in presenza di spazi limitati è disponibile una soluzione unica nella sua fattispecie grazie al diametro dell'albero di 3 mm. In queste condizioni, il chirurgo non è costretto a rinunciare alle forme delle impugnature con cui ha dimestichezza perché queste ultime sono state prese in considerazione durante il loro sviluppo. Gli innesti per elettrodi possono essere adattati a propria discrezione ad entrambe le manopole consentendo applicazioni flessibili in diversi settori grazie alle loro diverse geometrie.

max 300 Vp

137

95

1

MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps
MITHRAS Micro Pince à coagulation bipolaire
MITHRAS Micro Pinza de coagulación bipolar
MITHRAS Micro Pinza per coagulazione bipolare

Griff, bayonett
Handle, bayonet

Anschluß
Plug

82460150



Schaft, bayonett
Shaft, bayonet



82460206

Ringgriff
Ring handle

Anschluß
Plug

82460306



Schaft, Ringgriff
Shaft, Ring handle



82460308

max 300 Vp

137

95

1

MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps
MITHRAS Micro Pinces à coagulation bipolaire
MITHRAS Micro Pinza de coagulación bipolar
MITHRAS Micro Pinze per coagulazione bipolare

Schere, gebogen
Scissors, curved



82460326

Fasszange, gefenstert
Grasping forceps, fenestrated



82460332

Löffelzange Ø 2 mm, gebogen
Spoon forceps Ø 2 mm, curved



82460336

Löffelzange Ø 2,7 mm, gebogen
Spoon forceps Ø 2,7 mm, curved



82460328

Pinzettenspitze Non-Stick , gebogen
Forceps tip Non-Stick, curved



82460349

Dissektor Maryland, gebogen
Dissector Maryland, curved



82460334

Dissektor, gewinkelt
Dissector, angled



82460338

Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 15°
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 15°



15°	Ø 0,7 mm	82460340
15°	Ø 1,2 mm	82460341
15°	Ø 2,0 mm	82460342

Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 30°
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 30°



30°	Ø 0,7 mm	82460345
30°	Ø 1,2 mm	82460346
30°	Ø 2,0 mm	82460347

Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 45°
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 45°



45°	Ø 0,7 mm	82460312
45°	Ø 1,2 mm	82460316
45°	Ø 2,0 mm	82460318

*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / *Non-compliant with EU standards*

2-Banana*

3m 80100081
5m 80100085



U20

4m 80100266



Valleylab

3m 80100084
5m 80100088



Erbe

3m 80100082
5m 80100086



Martin, Berchtold, Aesculap

3m 80100083
5m 80100087



Rundstecker BiTech, MITHRAS
Round plug BiTech, MITHRAS



POWERGRIP Bipolare Koagulationszange
POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps
POWERGRIP Pince à coagulation bipolaire
POWERGRIP Pinza de coagulación bipolar
POWERGRIP Pinza per coagulazione bipolare

POWERGRIP

Griff *Handle*
Anschluß *Plug*
82410001



Schaft *Shaft*



82410034





01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

02 5 mm Außendurchmesser für minimalinvasive Eingriffe.
5 mm outer diameter for minimally invasive surgeries.

DE Die POWERGRIP und ORBITARIS Koagulationszangen sind bipolare Instrumente zum Fassen, Schneiden und Koagulieren in der Minimal-Invasiven-Chirurgie. Ihr Mechanismus ermöglicht ein aktives, gut dosierbares Öffnen und Schließen der Mäuler und besonders hohen Druck beim Fassen und Schneiden bei gleichzeitiger präziser Koagulation des Gewebes. Für beide Instrumente kompatible Elektrodeneinsätze für verschiedene Einsatzbereiche können sekundenschnell ausgetauscht werden.

EN The POWERGRIP and ORBITARIS coagulation forceps are bipolar instruments for grasping, cutting and coagulation in minimally invasive surgery. Their mechanism allows active, well-dosed opening and closing of the jaws and particularly high pressure during grasping and cutting with simultaneous precise coagulation of the tissue. Electrode inserts compatible with both instruments for different fields of application can be exchanged in seconds.

FR Les pinces à coagulation POWERGRIP et ORBITARIS sont des instruments bipolaires destinés à saisir, à couper et à coaguler du tissu en chirurgie mini-invasive. Leur mécanisme permet une ouverture et une fermeture active, un bon dosage des embouts et une haute pression lors du saisie et de la coupe, tout en assurant une coagulation précise des tissus. Les inserts d'électrodes compatibles avec les deux instruments peuvent être remplacés instantanément pour différents domaines d'application.

ORBITARIS Bipolare Koagulationszange
ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps
ORBITARIS Pince à coagulation bipolaire
ORBITARIS Pinza de coagulación bipolar
ORBITARIS Pinza per coagulazione bipolare

function by design
ORBITARIS
bipolar forceps with rotatable handle

Griff *Handle*
Anschluß *Plug*
82460000

Griff, arretierbar *Handle, lockable*
Anschluß *Plug*
82460004

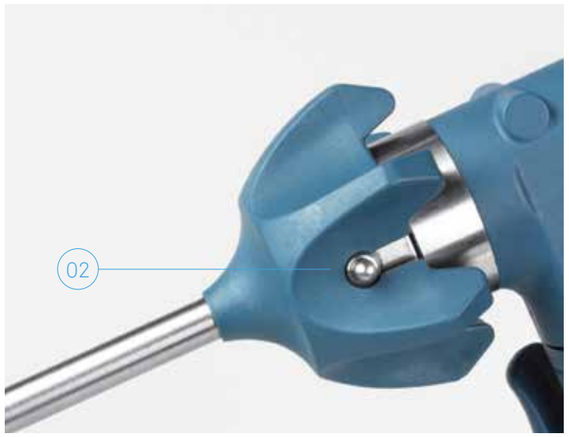


Schaft *Shaft*



82460034





01 Rotierbarer Handgriff für verbesserte Ergonomie.
Rotatable handle for improved ergonomics.

02 Vergrößertes Drehrad für bessere Rotation.
Enlarged rotating wheel for better rotation.

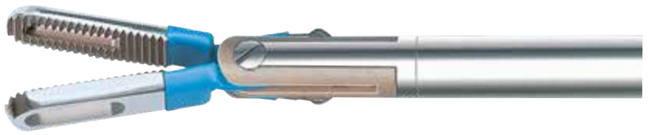
ES Sus mecanismos permiten una apertura y un cierre activo, un control sobre las puntas y una alta presión durante el agarramiento y el corte asegurando una coagulación precisa del tejido. Los insertos de electrodos compatibles con ambos instrumentos se pueden intercambiar de manera instante para diferentes aplicaciones.

IT Le pinze per coagulazione POWERGRIP e ORBITARIS sono strumenti bipolari per la presa, il taglio e la coagulazione nella chirurgia mini-invasiva. Il loro meccanismo consente un'apertura e una chiusura attiva e ben controllata delle ganasce e una pressione particolarmente elevata durante la presa e il taglio, coagulando allo stesso tempo con precisione il tessuto. Gli inserti per elettrodi compatibili con entrambi gli strumenti per i diversi campi di applicazione possono essere sostituiti in pochi secondi.

Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS
Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS
Électrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

Standard
Standard

Große Fasszange
Large grasping forceps



82400010

Hakenzange
Claw forceps



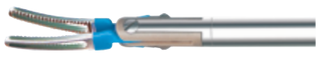
82400012

Pinzette, gebogen
Forceps, curved



82400011

Fasszange, gebogen
Grasping forceps, curved



82400015

Delta Fasszange
Delta Grasper



82400014

Schere, gebogen
Scissors, curved



82400018

Dissektor Maryland, gebogen
Maryland dissector, curved



82400019

Duckbill Fasszange
Duckbill Grasper



82400008

Fasszange mit 2x3 Zähnen
Grasping forceps with 2x3 teeth



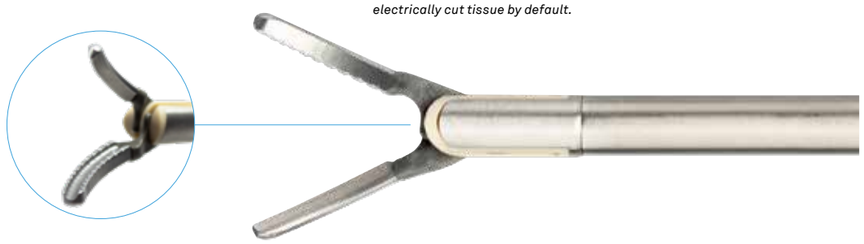
82400111

Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS
Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS
Électrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

Premium
Premium

eCut, gebogen
eCut, curved

Die Geometrie der neuen eCut Elektrode erlaubt es dem Anwender das Gewebe standardmäßig zu koagulieren und elektrisch zu schneiden.
The geometry of the new eCut electrode permits the user to coagulate and electrically cut tissue by default.



82408039

Große Fasszange, gefenstert
Large grasping forceps, fenestrated



82408010

Fasszange, gefenstert, gebogen
Grasping forceps, fenestrated, curved



82408015

Toucan Fasszange
Toucan Grasping forceps



82408011

Schere, gebogen
Scissors, curved



82408018

Dissektor Maryland, gebogen
Maryland dissector, curved



82408019

max 500 Vp
137
95
1

DE Bipolare Koagulationszange mit Schneidefunktion. POWEREDGE ist ein wiederverwendbares Instrument, das dem Chirurgen ermöglicht Gewebe oder Gefäße mit dem Maul zur fassen, zu koagulieren und anschließend, ohne Instrumentenwechsel zu durchtrennen. Das Instrument besteht aus fünf Teilen, die zu Reinigen sind. POWEREDGE ist wiederverwendbar, was zu einer erheblichen Kostensenkung pro Operation führt, und mit der Wegwerfklinge ist das Instrument immer scharf.

EN Bipolar coagulation forceps with cutting function. POWEREDGE is a reusable device that allows the surgeon to coagulate tissue or vessels between the jaws and then cut without changing instruments. The instrument separates into five pieces for cleaning. POWEREDGE is reusable leading to a significant cost reduction per operation, and with the disposable blade the instrument is always sharp.

FR Pince à coagulation bipolaire avec fonction de coupe. POWEREDGE est un instrument réutilisable, qui permet au chirurgien de saisir les tissus ou les vaisseaux avec l'embout, de les coaguler puis de les couper sans qu'il ne soit nécessaire de changer d'instrument. L'instrument est composé de cinq éléments à nettoyer. La POWEREDGE est réutilisable ce qui permet une importante réduction des coûts par opération. Grâce à la lame jetable, l'instrument est toujours tranchant.

ES Pinza de coagulación bipolar con función de corte. POWEREDGE es un instrumento reutilisable que permite al cirujano cojer el tejido o los vasos sanguíneos con la punta, coagularles y cortarles sin que sea necesario cambiar de instrumento. El instrumento es compuesto de cinco elementos que se deben limpiar. POWEREDGE es reutilizable lo que provoca una reducción significativa de los costes por cada operación. Gracias a su cuchilla desechable, el instrumento siempre está afilado.

IT Pinza da coagulazione bipolare con funzione di taglio POWEREDGE è uno strumento riutilizzabile che consente al chirurgo di afferrare tessuti o vasi sanguigni con il becco, eseguire la coagulazione, quindi separare senza cambiare strumenti. Questo strumento è formato da cinque componenti che è possibile pulire. È possibile riutilizzare POWEREDGE, una proprietà che assicura una notevole riduzione dei costi per ogni intervento e grazie alla lama usa e getta lo strumento risulta sempre affilato.

01 Abzughebel für Schnittfunktion.
Trigger for cutting function.



POWERDEGE Bipolare Koagulationszange mit Messer
POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps with cutting blade
POWEREDGE Pince à coagulation bipolaire avec lame de coupe
POWEREDGE Pinza de coagulación bipolar con cuchilla de corte
POWEREDGE Pinza per coagulazione bipolare con lama di taglio

max 400 Vp

137

95

1

Griff
Handle

Anschluß
Plug

82710001



Schaft
Shaft



250 mm	82710030
340 mm	82710034

Elektrode
Electrode



250 mm	82710104
340 mm	82710100

Klingenhalter Rohr
Blade holding tube

250 mm	82710601
340 mm	82710600

Schubstange
Drive rod

250 mm	82710501
340 mm	82710500

Poweredge Klinge
Poweredge blade

STERILE EO 20



82710300

PLASMALOOP
TRUE BIPOLAR RESECTOSCOPE



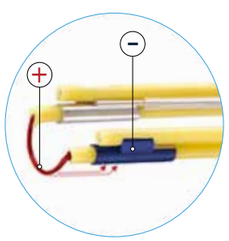
DE PLASMALOOP: Das bipolare Resektoskop für eine sichere transurethrale Resektion. Die Anordnung der bipolaren PLASMALOOP Elektroden gewährleistet ein hervorragendes Anschnittverhalten und eine präzise, zuverlässige und gleichbleibende Schnitt- bzw. Koagulationsqualität während des gesamten Eingriffs. Durch diese speziell gewählte Konstruktion der beiden distalen Elektroden wird außerdem kein Strom über den Resektoskopschaft abgeleitet und mögliche thermische Gewebsschädigungen durch Ableitströme oder beschädigte Isolierungen werden damit vermieden.

EN PLASMALOOP: The bipolar resectoscope for a safe transurethral resection. The PLASMALOOP bipolar electrode arrangement ensures outstanding ignition performance, with precise, reliable and consistent cutting and coagulation quality throughout the whole procedure. This specially designed setup of the two distal electrodes also ensures that there is no current flow along the sheath, thus preventing unwanted thermal tissue damage caused by leakage current or damaged insulation.

FR PLASMALOOP: Le résectoscope bipolaire pour une résection transurétrale assurée. L'agencement des électrodes bipolaires PLASMALOOP garantit une excellente incision, une qualité de coupe et de coagulation précise, homogène et fiable pendant toute l'intervention. Grâce au positionnement des deux électrodes distales aucun courant ne se laisse échapper par la chemise du résecteur ce qui évite toute lésion de tissu ainsi que des endommagements d'isolations.

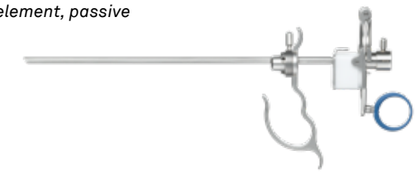
ES PLASMALOOP: El resectoscopio bipolar para una resección transuretral asegurada. La disposición de electrodos bipolares PLASMALOOP garantiza una excelente incisión, una calidad de corte y de coagulación precisa, homogénea y fiable durante toda la intervención. La posición de los dos electrodos distales permite que ningun corriente se deja escapar del mango del resectoscopio para evitar cualquier lesión de tejido y daño de isolación.

IT PLASMALOOP: il resettoscopio bipolare è indicato per la resezione transuretrale in sicurezza. La disposizione degli elettrodi bipolari di PLASMALOOP garantiscono un metodo d'incisione straordinario ed operazioni d'incisione e coagulazione precise, affidabili ed uniformi per tutta la durata dell'intervento. Grazie alla struttura, selezionata in modo specifico, di entrambi gli elettrodi distali non si impediscono inoltre eventuali trasmissioni di corrente attraverso l'albero del resettoscopio escludendo eventuali lesioni termiche ai tessuti dovute a correnti di dispersione o isolamenti danneggiati.



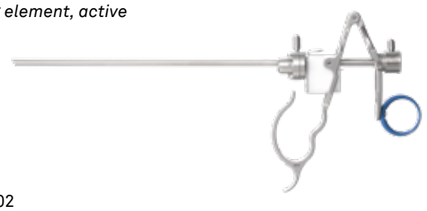
PLASMALOOP Bipolares Resektoskop
PLASMALOOP Bipolar Resectoscope
PLASMALOOP Résectoscope Bipolaire
PLASMALOOP Resectoscopio Bipolar
PLASMALOOP Resettoscopio Bipolare

Arbeitselement, passiv
Working element, passive



86710001

Arbeitselement, aktiv
Working element, active



86710002

Schlinge 90° gewinkelt
Loop 90° angled



86700002

Schlinge 60° gewinkelt
Loop 60° angled



86700004

Kugel
Ball



86700014

Schlinge 0° gerade
Loop 0° straight



86700006

Messer
Knife



86700012

Walze
Roller



86700016

BigLoop 90°
BigLoop 90°



86700008

BigLoop 60°
BigLoop 60°



86700010

Vaporisationselektrode
Vaporisation electrode



86700018

*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / *Non-compliant with EU standards*

max 800 Vp
137
95
1
5

2-Banana*
4 m 80100035



U20
4 m 80100072



U55
4 m 80100071



Valleylab
4 m 80100070



Erbe MF
4 m 80100036



Erbe MF-U
4 m 80100079



Stecker Bissinger Resektoskop
Plug Bissinger resectoscope



NEW!

137
95
1

Schäfte für Resektoskopie
Sheaths for Resectoscopy
Chemises pour résectoscopie
Mangos para resectoscopia
Manico per resettoscopia

Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.
Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.



86710034

Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.
Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.



86710036

FastLock Dauerspülschaft NEW!
FastLock Continuous flow sheath

FastLock

Die neue FastLock Funktion verbessert die Handhabung unseres PLASMALOOP-Systems zusätzlich und ermöglicht ein vereinfachtes Zusammenfügen des Innen- und Aussenschafts ohne Rotation, dank einer 360° Einrastfunktion mit Knopf.
The new FastLock function further improves the handling of our PLASMALOOP system and makes it easier to join the inner and outer sheaths without rotation, thanks to a 360° snap-in function with a button.



FastLock Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.
FastLock Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.



86710040

FastLock Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.
FastLock Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710041

137
95
1

Schäfte und Optiken für Resektoskopie
Sheaths and Optics for Resectoscopy
Chemises et optiques pour la résectoscopie
Mangos y ópticas para resectoscopia
Manico e ottiche per resettoscopia

Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.
Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.



86710038

Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.
Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710039

Obturator
Obturator



86710037

Sichtobturator
Visual obturator



86710043

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°, autoclavable



30-0564-00

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable



30-0567-00

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°, autoclavable



30-0681-00

Content

Monopolar Instruments

02

Pages

76-113

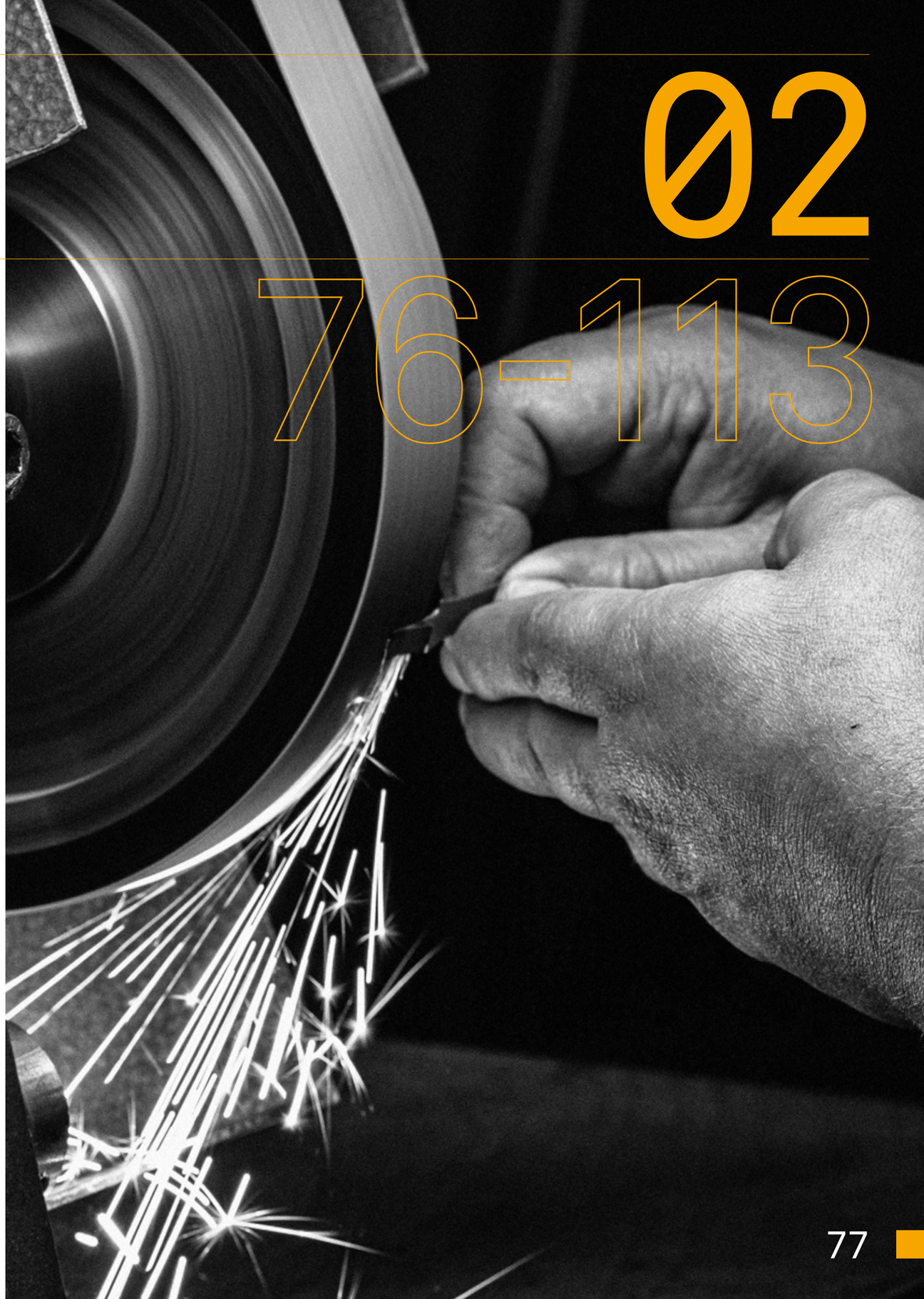
DE Monopolare Instrumente überzeugen durch ihren hohen Gewebeeffekt, wodurch auch großflächige Blutungen schnell gestillt werden können.

EN Monopolar instruments are convincing due to their high tissue effect, whereby even large-area bleeding can be stopped quickly.

FR Les instruments monopolaires convainquent par leur effet de tissu élevé ce qui permet de faire cesser rapidement des saignements étendus.

ES Los instrumentos monopolares convencen por su elevado efecto tisular, que permite detener rápidamente incluso las hemorragias de gran superficie.

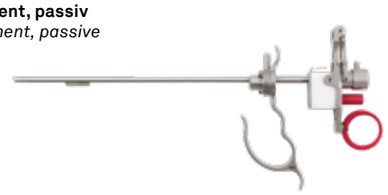
IT Gli strumenti monopolari convincono per l'elevato effetto tissutale, che consente di arrestare rapidamente anche le emorragie di grandi dimensioni.





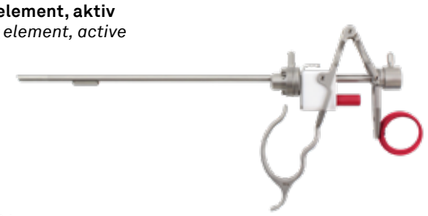
Monopolares Resektoskop
Monopolar Resectoscope
Résectoscope monopolaire
Resectoscopio monopolar
Resettoscopio monopolare

Arbeitselement, passiv
Working element, passive



82600302

Arbeitselement, aktiv
Working element, active



82600304

Schlinge 60° gewinkelt
Loop 60° angled



82600306

Schlinge 90° gewinkelt
Loop 90° angled



82600314

Kugel, 3mm
Ball, 3mm



82600310

Messer
Knife



82600308

Kugel, 5mm
Ball, 5mm



82600312

max 4 kVp

137

95

1

max 1,22 kVp

5

Bovie, Valleylab Conmed



3m 80100320
5m 80100340

Erbe T-Serie, Martin, Berchtold



3m 80100314
5m 80100324

Erbe ACC/ICC



3m 80100330
5m 80100360

Martin, Berchtold

3m 80100316
5m 80100326

2mm Stecker geschützt
2mm plug protected

Schäfte für Resektoskopie
Sheaths for Resectoscopy
Chemises pour résectoscopie
Mangos para resectoscopia
Manico per resettoscopia

Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.
Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.



86710034

Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.
Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.



86710036

FastLock Dauerspülschaft NEW!
FastLock Continuous flow sheath

FastLock

Die neue FastLock Funktion verbessert die Handhabung unseres monopolaren Resektoskops zusätzlich und ermöglicht ein vereinfachtes Zusammenfügen des Innen- und Aussenschafts ohne Rotation, dank einer 360° Einrastfunktion mit Knopf.
The new FastLock function further improves the handling of our monopolar resectoscope and makes it easier to join the inner and outer sheaths without rotation, thanks to a 360° snap-in function with a button.



FastLock Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.
FastLock Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.



86710040

FastLock Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.
FastLock Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710041

Schäfte und Optiken für Resektoskopie
Sheaths and Optics for Resectoscopy
Chemises et optiques pour la résectoscopie
Mangos y ópticas para resectoscopia
Manico e ottiche per resettoscopia

Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.
Exterior sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.



86710038

Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.
Interior sheath with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710039

Obturator
Obturator



86710037

Sichtobturator
Visual obturator



86710043

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°, autoclavable



30-0564-00

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable



30-0567-00

Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°, autoklavierbar
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°, autoclavable



30-0681-00



Monopolare Elektroden für die MIC Ø 3 mm, 5 mm
Monopolar Electrodes for MIS Ø 3 mm, 5 mm
Électrodes monopolaires pour la CMI Ø 3 mm, 5 mm
Electrodos monopolares para la CMI Ø 3 mm, 5 mm
Elettrodi monopolari per la CMI Ø 3 mm, 5 mm

max 2 kVp

137

95

1

L-Haken Ø 3 mm
L-hook Ø 3 mm

Anschluß
Plug



20 cm	85904000	
29 cm	85904001	

Handgriff mit Spannschaft Ø 5 mm
Handle incl. shaft Ø 5 mm

Anschluß
Plug

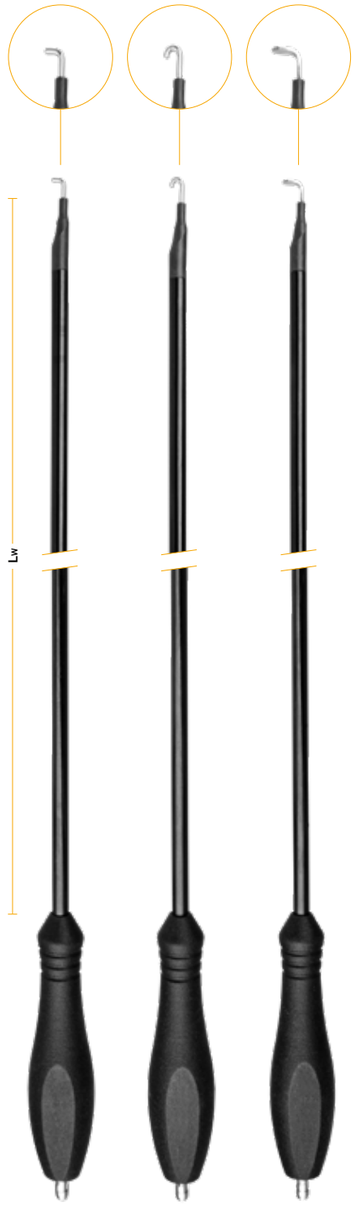


32 cm	85900000	
40 cm	85900040	
45 cm	85900045	



J-Haken *J-hook*	**L-Haken** *L-hook*	**Spatel** *Spatula*	**Nadel** *Needle*	**Kugel** *Ball*	**Messer** *Blade*
85900100	85900200	85900300	85900400	85900500	85900600

Monopolare Elektroden mit Keramik Ø 5 mm
Monopolar Electodes with Ceramic Ø 5 mm
Électrodes monopolaires avec céramique Ø 5 mm
Electrodos monopolares con cerámica Ø 5 mm
Electodi monopolari con ceramica Ø 5 mm



Höhere Lebensdauer durch massive Keramikbeschichtung.
Increased durability due to solid ceramic coating.

Lw	Anschluß ø4mm *Plug ø4mm*	L-Haken *L-hook*	J-Haken *J-hook*	Spatel *Spatula*
36 cm		85907000	85907004	85907007

Monopolare Micronadel- und Drahtschlingenelektroden
Monopolar Micro Needle and Wire Loop Electrodes
Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaire
Electrodos de microaguja y de asa métalica monopolar
Elettrodi de microago e ad ansa di filo metallica monopolar

Hysterektomie-Instrument für Drahtschlingenelektrode
Hysterectomy Instrument for Wire Loop Electrode

85902400



Drahtschlingenelektrode, unsteril
Wire Loop Electrode, non-sterile

Ø 100 mm	85902401
Ø 125 mm	85902402
Ø 65 mm	85902403

Mikronadelelektrode zum monopolaren Schneiden
Micro Needle Electrode for monopolar cutting



32 cm	85902000
42 cm	85902100

Ersatz-Mikronadelelektrode 10 Stück
Spare Micro Needle Electrode 10 pieces

85902005

Mikronadelelektrode zum Schneiden und Koagulieren
Micro Needle Electrode for cutting and coagulation



32 cm	85902200
42 cm	85902300

Ersatz-Mikronadelelektrode zum Schneiden und Koagulieren 12 Stück
Spare Micro Needle Electrode for cutting and coagulation 12 pieces

85902004



01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

Monopolare Koagulationszange Ø 5 mm
Monopolar Coagulation Forceps Ø 5 mm
Pince à coagulation monopolaire Ø 5 mm
Pinza de coagulación monopolar Ø 5 mm
Pinza per coagulazione monopolare Ø 5 mm

DE Die zerlegbare monopolare Koagulationszange ist ein wiederverwendbares Instrument für den Einsatz in der Laparoskopie zum Greifen und Schneiden von Gewebe bei gleichzeitiger monopolarer Koagulation. Die leichte und schnelle Zerlegbarkeit ermöglicht den Einsatz verschiedener Elektroden, erleichtert die Reinigung und erhöht die Reparaturfreundlichkeit.

EN The monopolar coagulation forceps which can be dismantled is a reusable instrument to be used for laparoscopy for grasping and cutting the tissue with simultaneous monopolar coagulation. The easy dismantling enables the use of different electrodes, facilitates cleaning and the execution of repair work.

FR La pince à coagulation monopolaire est un instrument démontable et réutilisable destinée à l'utilisation dans la laparoscopie. Elle permet la préhension et la coupe avec la coagulation monopolaire simultanée. La pince est facilement démontable, ce qui permet d'insérer différentes électrodes et facilite le nettoyage et l'exécution des travaux de réparation.

ES La pinza de coagulación monopolar desmontable es un instrumento reutilizable que se usa en la laparoscopia para coger y cortar tejido realizando simultáneamente la coagulación monopolar. Su fácil desmontaje permite usar distintos electrodos y facilita su limpieza así como su reparación.

IT La pinza per coagulazione monopolare è uno strumento smontabile e riutilizzabile concepito per la laparoscopia che permette la presa ed il taglio del tessuto con coagulazione monopolare simultanea. La pinza è facilmente smontabile, il che permette l'inserzione di elettrodi diversi e facilita la pulizia e l'esecuzione di lavori di riparazione.

max 2 kVp
137
95
1

Handgriff 82620000
Handle



Schaft 82651030
Shaft



Handgriff mit zuschaltbarer Sperre 82620500
Handle with switchable ratchet



Monopolare Elektrodeneinsätze
Monopolar Electrode Inserts
Inserts d'électrodes monopolaires
Insertos para electrodos monopolares
Inserti per elettrodi monopolari

DE Die Vielzahl verschiedener Elektroden einsätze deckt praktisch alle üblichen Anwendungen ab.

EN The wide range of electrode inserts covers virtually all common applications.

FR La grande variation de différents inserts d'électrodes couvre quasiment toutes les applications courantes.

ES La gran variedad de diversos insertos de electrodos cubre prácticamente todas las aplicaciones comunes.

IT La varietà di diversi inserti per elettrodi compre praticamente tutte le comuni applicazioni.

Kocher Fasszange 2x3 Zähne
Kocher grasping forceps, 2x3 teeth

82650001

Maryland Faßzange
Maryland grasping forceps

82650002

Mixter Fasszange 90°, kreuzgerieft
Mixter grasping forceps 90°, cross-serrated

82650003

Babcock Faßzange
Babcock grasping forceps

82650009

Fasszange 12 mm
Grasping forceps 12 mm

82650010

Kelly-Fasszange, kreuzgerieft
Kelly-grasping forceps, cross-serrated

82650012

Fundus Fasszange
Fundus grasping forceps

82650014

Metzenbaumschere, gebogen, gezahnt,15 mm
Metzenbaum Scissor, curved, serrated, 15 mm

82650100

Fasszange, einfach beweglich
Grasping forceps, single action

82650107

Fasszange, kreuzgerieft, einfach beweglich
Grasping forceps, cross-serrated, single action

82650109

Fasszange, langes feines Maul
Grasping forceps, long fine jaw

82650117

Krallengreifer 2x3 Zähne, einfach beweglich
Claw grasper, 2x3 teeth, single action

82650118

Fasszange mit aggressiver Zahnung
Grasping forceps with aggressive teeth

82650120

Metzenbaumschere, gerade, gezahnt,11 mm
Metzenbaum Scissor, straight, serrated, 11 mm

82650123

Fasszange 20 mm, einfach beweglich
Grasping forceps 20 mm, single action

82650136

Fasszange 40 mm, einfach beweglich
Grasping forceps 40 mm, single action

82650140

Fasszange 20 mm
Grasping forceps 20 mm

82650150

Fasszange, leicht gebogen, einfach beweglich
Grasping forceps, slightly curved, single action

82650153

Allis Fasszange 2x4 Zähne
Allis grasping forceps 2x4 teeth

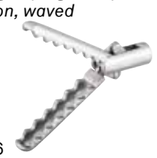
82650154

Fasszange mit aggresiver Zahnung, gelocht
Grasping forceps with aggressive teeth, perforated

82650166

Kelly-Fasszange, kreuzgerieft, kurz
Kelly-grasping forceps, cross-serrated, short

82650172

Prestige Fasszange mit Löffel, wellenförmig
Prestige grasping forceps with spoon, waved

82650176

Präparierzange, fein, rechts gebogen, kreuzgerieft
Dissecting forceps, fine, curved right, cross serrated

82650190

Fasszange atraumatisch, wellenförmig
Grasping forceps atraumatic, waved

82650216

Metzenbaumschere, gebogen, glatt,15 mm
Metzenbaum Scissor, curved, mooth, 15 mm

82650230

Fasszange 12 mm, einfach beweglich
Grasping forceps 12 mm, single action

82650236



DE Die hochwertigen monopolaren Koagulationspinzetten sind mit gerieftem (anatomisch) oder gezahntem (chirurgisch) Maul erhältlich und mit einem praktischen Universal-Sicherheitsstecker ausgestattet.

EN The high-quality monopolar coagulation forceps either have a serrated (anatomical) or half-teeth (surgical) tip and are equipped with a useful universal safety plug.

FR Les pinces à coagulation de haute qualité supérieure sont disponibles avec mors strié (anatomique) ou mors denté (chirurgical) et sont munies d'un connecteur universel de sécurité.

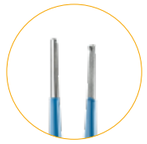
ES Las pinzas de coagulación monopolares de alta calidad son disponibles con boca estriada (anatómica) o dentada (quirúrgica) y están equipadas con un enchufe de seguridad universal.

IT Le pinze per coagulazione monopolare di alta qualità sono disponibli con branche scanalate (anatomiche) o branche dentate (chirurgiche) e sono munite di una spina di sicurezza universale.

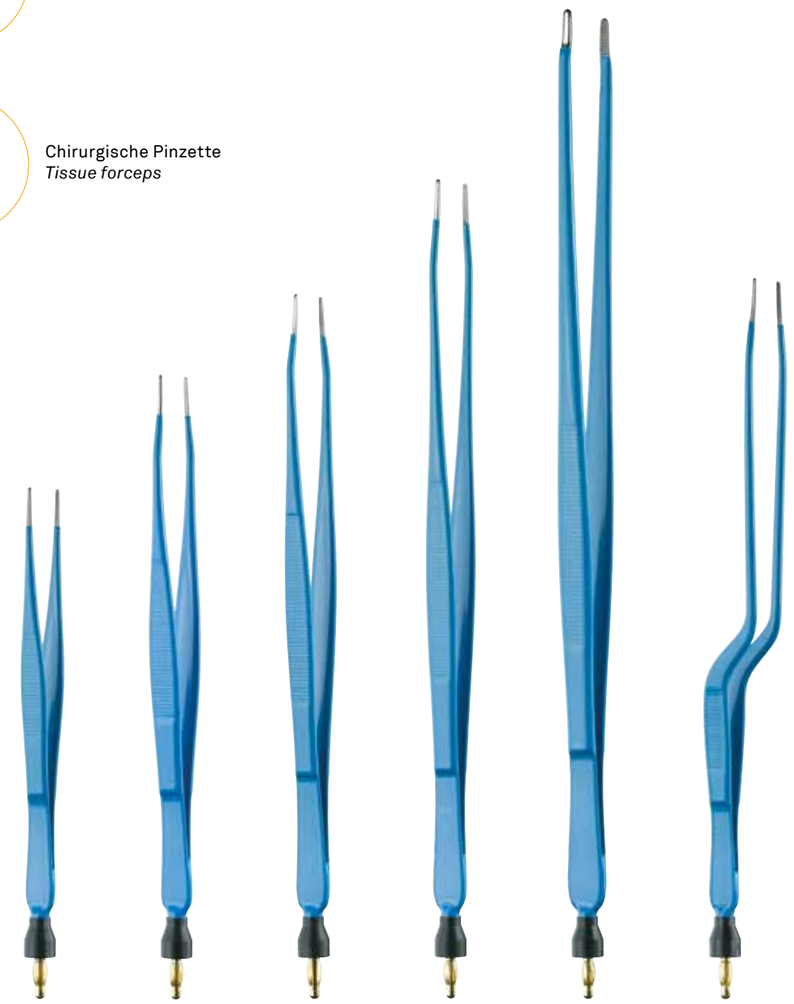
Monopolare Pinzetten mit Ø 4 mm Stecker
Monopolar Forceps with Ø 4 mm Plug
Pinces monopolaires avec Ø 4 mm connecteur
Pinzas monopolares con Ø 4 mm enchufe
Pinze monopolari con Ø 4 mm spina



Anatomische Pinzette
Dressing forceps



Chirurgische Pinzette
Tissue forceps



	14,5 cm	18 cm	21 cm	25 cm	30 cm	21 cm
	89714112	89618112	89621112	89625112	89630112	89621312
	89714122	89618122	89621122	89625122	89630122	

max 2 kVp

137

95

1

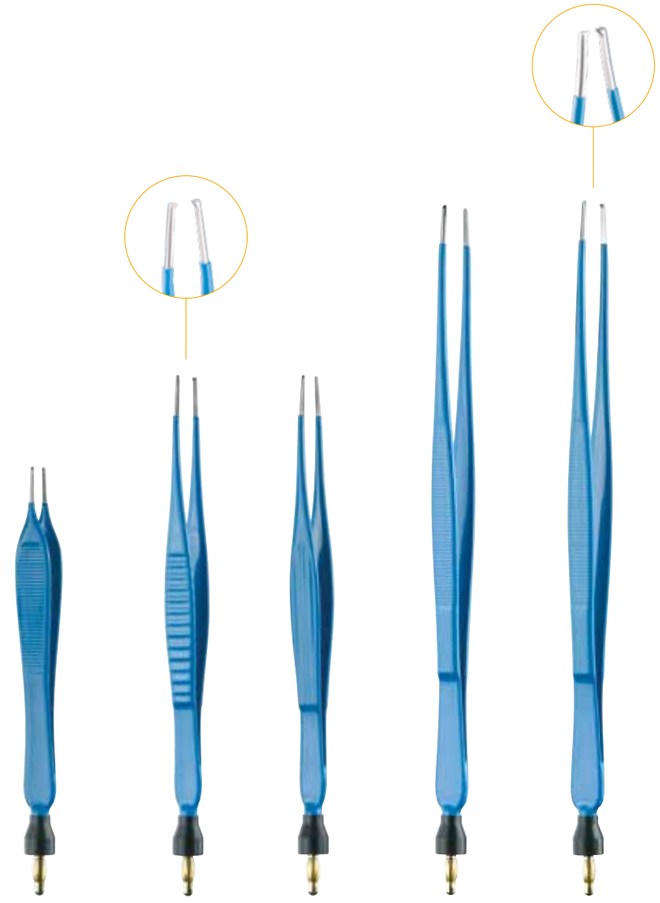
max 2 kVp

137

95

1

Monopolare Pinzetten mit Ø 4 mm Stecker
Monopolar Forceps with Ø 4 mm Plug
Pinces monopolaires avec Ø 4 mm connecteur
Pinzas monopolares con Ø 4 mm enchufe
Pinze monopolari con Ø 4 mm spina



	13 cm	15 cm	15 cm	20,5 cm	20,5 cm
	89690002		89690022	89690032	
		89690012			
					89690042

DE Alle monopolaren Pinzetten mit 4 mm-Stecker können mittels der vorgesehenen Standardkabel an praktisch alle HF-Generatoren angeschlossen werden.

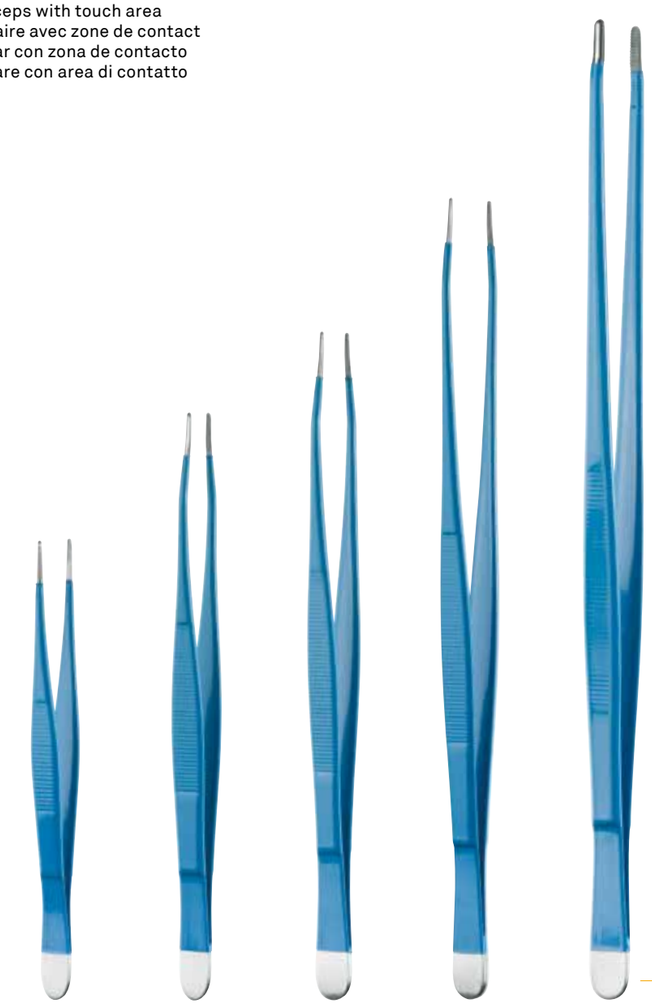
EN All monopolar forceps with 4 mm plug can be connected with the respective standard cables to nearly all high-frequency generators.

FR Toutes les pinces monopolaires avec connecteur 4mm peuvent être connectées grâce aux câbles standards correspondant à presque tous les générateurs H.F.

ES Todas las pinzas monopolares con enchufe 4mm pueden conectarse a casi todos los generadores AF con los cables estándares.

IT Tutte le pinze monopolari con spina 4 mm possono essere collegate con quasi tutti i generatori ad alta frequenza per mezzo dei cavi standard corrispondenti.

Monopolare Pinzetten mit Kontakfläche
Monopolar Forceps with touch area
Pince monopolaire avec zone de contact
Pinza monopolar con zona de contacto
Pinza monopolare con area di contatto



	14,5 cm	18 cm	21 cm	25 cm	30 cm
	89714110	89618110	89621110	89625110	89630110
		89618120	89621120	89625120	

Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden
Handles for Monopolar Electrodes
Poignées pour électrodes monopolaires
Mangos para electrodos monopolares
Manghi per elettrodi monopolari



Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden
Handle with two buttons for electrodes



Ø 2,4 mm	89215024
Ø 4 mm	89215040

Abnehmbares Kabel für Erbe (außer T-Serie) 4 m
Detachable cable Erbe (except T-Series) 4 m



4 m	89101071

Abnehmbares Kabel für Martin, Berchtold, Integra, Aesculap 4 m
Detachable cable Martin, Berchtold, Integra, Aesculap 4 m



4 m	89101072

Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden
Handles for Monopolar Electrodes
Poignées pour électrodes monopolaires
Mangos para electrodos monopolares
Manghi per elettrodi monopolari

Ø Schaftdurchmesser
Ø Shaft diameter

Höhere Lebensdauer durch hochwertige Verarbeitung.
Increased durability due to premium workmanship.

Premium



Standard



Stecker *Plug*	**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m** *Handle with two buttons for electrodes with firmly connected cable 4 m*		**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m** *Handle with two buttons for electrodes with firmly connected cable 4 m*	
	Ø 4 mm	**Ø 2,4 mm**	**Ø 4 mm**	**Ø 2,4 mm**
Erbe 	89221040		89213040	89213024
International 	89218040	89218024	89214040	89214024
Martin 	89220040		89216040	89216025



Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

Spatelelektrode ovale Form
Spatula electrode oval shape



89500007 2,8 x 22,5 mm

Messerelektrode ovale Form
Knife electrode oval shape



89500004 2,5 x 21 mm

Messerelektrode
Knife electrode



89500009 3,2 x 26 mm

Lanzettschneideelektrode abgewinkelt, feines Blatt
Lancet-cutting electrode, angled, delicate blade



89500008 1,6 x 19 mm

Lanzettschneideelektrode gerade, fein
Lancet-cutting electrode, straight, delicate blade



89500127 1,6 x 22,5 mm

Lanzettschneideelektrode gerade, starkes Blatt
Lancet-cutting electrode, straight, strong blade



89500126 2,5 x 25 mm

Messerelektrode, seitliche Spitze
Knife electrode, cutting edge sideways



89500122 3,3 x 24 mm

Messerelektrode abgewinkelt, lanzettenförmig
Knife electrode angled, lancet



89500125 1,5 x 17 mm

Messerelektrode lanzettenförmig
Knife electrode, lancet



89500123 1,5 x 17 mm

Nadelelektrode isoliert
Needle electrode, insulated



89500011 Ø 0,5 mm x 15 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89500005 Ø 0,5 mm x 23 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89500006 Ø 0,8 mm x 23 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89500014 Ø 5 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89500015 Ø 10 mm

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode



89500016 Ø 12 mm

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode



89500017 Ø 16 mm

Wolfram Nadelelektrode mit Isolation
Tungsten needle electrode with insulator

1



89500001 Ø 0,5 mm x 5 mm

max 4 kVp
137
95
5

Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500020 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500021 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500022 Ø 6 mm

Kugelelektrode abgewinkelt
Ball electrode, angled



89500130 Ø 2 mm

Kugelelektrode abgewinkelt
Ball electrode, angled



89500131 Ø 4 mm

Spatelelektrode biegbar
Spatula electrode, flexible



89500032 2 x 16 mm

Spatelelektrode biegbar
Spatula electrode, malleable



89500033 2 x 20 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89500037 Ø 0,8 mm x 29 mm

Spatelelektrode gerade, ovale Form
Spatula electrode, straight, oval shape



89500038 3 x 24 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89500138 Ø 5 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89500139 Ø 10 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500140 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500141 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500142 Ø 6 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89500143 0,8 x 12 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89500144 — 0,8 x 12 mm

Messerelektrode
Knife electrode



89500145 — 2,4 x 10 mm

Messerelektrode abgewinkelt
Knife electrode, angled



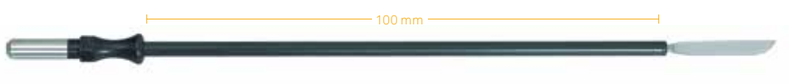
89500146 — 2,4 x 10 mm

Messerelektrode
Knife electrode



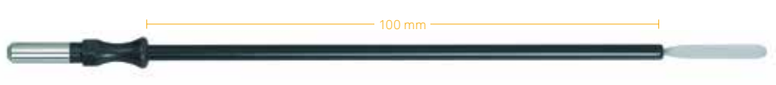
89500147 — 3,3 x 25 mm

Messerelektrode, seitliche Spitze
Knife electrode, cutting edge sideways



89500148 — 3,3 x 20 mm

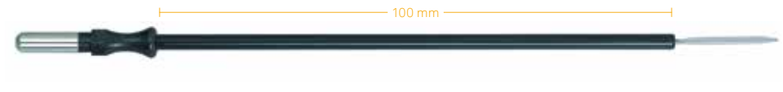
Messerelektrode
Knife electrode



89500149 — 2,4 x 20 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

Lanzettelektrode, feines Blatt
Lancet electrode, delicate blade



89500150 — 1,6 x 20 mm

Lanzettelektrode, starkes Blatt
Lancet electrode, strong blade



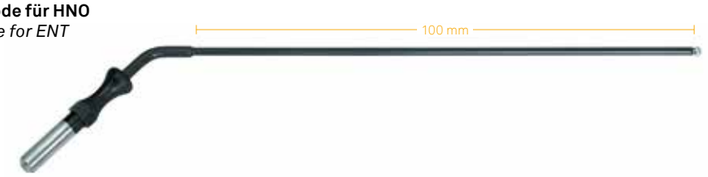
89500151 — 2,2 x 20 mm

Koagulationsnadel für HNO
Coagulation needle for ENT



89500190 — Ø 1,2 mm

Kugelelektrode für HNO
Ball electrode for ENT



89500191 — Ø 2 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 4 mm
Electrodos monopolares con Ø 4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 4 mm

DE Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode).

EN Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method).

FR Électrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

ES Electrodos para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ).

IT Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

Schlingenelektrode zur Konisation
Loop electrode for conisation



89500181 Ø 10 mm

Schlingenelektrode zur Konisation
Loop electrode for conisation



89500182 Ø 15 mm

Schlingenelektrode zur Konisation
Loop electrode for conisation



89500183 Ø 20 mm

Schlingenelektrode zur Konisation
Loop electrode for conisation



89500184 Ø 25 mm

Monop. Elektroden f. d. Arthroskopie, vollisoliert, mit Ø 4 mm
Monop. Arthroscopic Electrodes, fully insulated, with Ø 4 mm
Électrodes monopolaires pour l'arthroscopie, entièrement isolées avec Ø 4 mm
Electrodos monop. p. artoscopía, aislamiento completo con un Ø 4 mm
Elettrodi monopolari per l'artroscopia, completamente isolati con un Ø 4 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled



89500170 Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled



89500171 Ø 0,6 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt
Knife electrode, 45° angled



89500172

Tastelektrode 90° abgewinkelt
Probe electrode, 90° angled



89500173 Ø 1,5 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89500174 Ø 3 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 2,4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 2.4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 2,4 mm
Electrodos monopolares con Ø 2,4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 2,4 mm

Spatelelektrode
Spatula electrode



89503007 2,5 x 20 mm

Schneideelektrode
Blade electrode



89503009 2,5 x 20 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89503020 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89503021 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89503022 Ø 6 mm

Kugelelektrode abgewinkelt
Ball electrode, angled



89503130 Ø 2 mm

Kugelelektrode abgewinkelt
Ball electrode, angled



89503131 Ø 4 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 2,4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 2.4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 2,4 mm
Electrodos monopolares con Ø 2,4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 2,4 mm

Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektrode zum Schneiden
Monopolar high temperature tungsten needle electrode for cutting



89500039 Ø 0,4 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89503005 Ø 0,5 mm x 20 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89503006 Ø 0,7 mm x 20 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89503014 Ø 5 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89503015 Ø 10 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode



89503018 Ø 14 mm

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode



89503016 Ø 10 mm

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode



89503017 Ø 14 mm

max 4 kVp

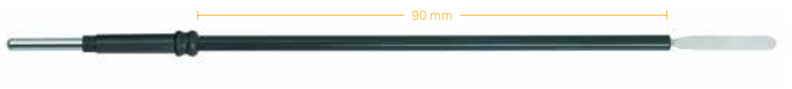
137

95

1

Monopolare Elektroden mit Ø 2,4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 2.4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 2,4 mm
Electrodos monopolares con Ø 2,4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 2,4 mm

Spatelelektrode
Spatula electrode



89503149 — 2,5 x 20 mm

Schneidelektrode
Blade electrode



89503147 — 3,2 x 20 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89503143 — 0,5 x 12 mm

Nadelelektrode
Needle electrode



89503146 — 0,7 x 12 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89503140 — Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode



89503141 — Ø 4 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 2,4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 2.4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 2,4 mm
Electrodos monopolares con Ø 2,4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 2,4 mm

max 500 Vp

137

95

1

DE Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode).

EN Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method).

FR Électrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

ES Electrodos para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ).

IT Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone).

Schlingenelektrode
Loop electrode



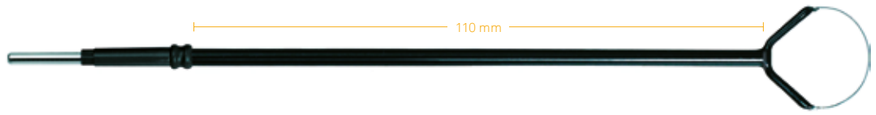
89503181 — Ø 10 mm

Schlingenelektrode
Loop electrode



89503182 — Ø 15 mm

Schlingenelektrode
Loop electrode



89503183 — Ø 20 mm

Schlingenelektrode
Loop electrode



89503184 — Ø 25 mm

Monopolare Elektroden mit Ø 2,4 mm
Monopolar Electrodes with Ø 2.4 mm
Électrodes monopolaires avec Ø 2,4 mm
Electrodos monopolares con Ø 2,4 mm
Elettrodi monopolari con Ø 2,4 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled



89503170 Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled



89503171 Ø 0,6 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt
Knife electrode, 45° angled



89503172

Elektrodenverlängerungen
Electrode Extensions
Pièces de rallonge pour électrodes
Prolongaciones para electrodos
Prolunghe per elettrodi

Elektrodenverlängerung für Ø 4 mm, 100 mm
Extension for electrodes with Ø 4 mm, 100 mm



89505080

Elektrodenverlängerung für Ø 4 mm, 150 mm
Extension for electrodes with Ø 4 mm, 150 mm



89505085

Elektrodenverlängerung für Ø 2,4 mm, 90 mm
Extension for electrodes with Ø 2.4 mm, 90 mm



89505090

Elektrodenverlängerung für Ø 2,4 mm, 140 mm
Extension for electrodes with Ø 2.4 mm, 140 mm



89505095

max 2 kVp

137

95

5

1

Mikrodissektionsnadel mit Ø 2,4 mm
Microdissection Needle with Ø 2.4 mm
Aiguille de micro-dissection avec 2,4 mm
Aguja de microdisección con 2,4 mm
Ago da microdissezione con 2,4 mm

DE Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadel zum Schneiden.

EN Monopolar high-temperature resistant tungsten needle for cutting.

FR Aiguille monopolaire en tungstène résistante aux températures élevées pour la coupe.

ES Aguja monopolar de tungsteno resistente a altas temperaturas para corte.

IT Ago monopolare in tungsteno resistente alle alte temperature per il taglio.



89505100



89505102



89505103



89505104



89505110



89505112



89505113



89505114

max 2 kVp

137

95

1

Mikrodissektionsnadel mit Ø 2,4 mm
Microdissection Needle with Ø 2.4 mm
Aiguille de micro-dissection avec 2,4 mm
Aguja de microdisección con 2,4 mm
Ago da microdissezione con 2,4 mm

DE Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadel für die Chordektomie.

EN Monopolar high-temperature tungsten needle for chordectomy.

FR Aiguille monopolaire en tungstène résistante aux températures élevées pour la chordectomie.

ES Aguja monopolar de tungsteno de alta temperatura para cordectomía.

IT Ago monopolare ad alta temperatura in tungsteno per la cordectomia.



89505300



89505301



89505302



89505303



89505304

max 4,3 kVp

137

95

1

Mikrodissektionsnadel mit Ø 2,4 mm
Microdissection Needle with Ø 2.4 mm
Aiguille de micro-dissection avec 2,4 mm
Aguja de microdisección con 2,4 mm
Ago da microdissezione con 2,4 mm

DE Monopolare CERANEEDLE – hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden und Koagulieren.

EN Monopolar CERANEEDLE – high temperature tungsten needle electrodes for cutting and coagulation.

FR CERANEEDLE Électrodes monopolaires à aiguille en tungstène résistantes aux températures élevées pour la découpe et la coagulation.

ES CERANEEDLE Electrodos monopolares con aguja de tungsteno resistentes a altas temperaturas para el corte y la coagulación.

IT CERANEEDLE Elettrodi monopolari ad ago in tungsteno resistenti alle alte temperature per il taglio e la coagulazione.



89505200



89505202



89505203



89505204



89505210



89505212



89505213



89505214

max 2 kVp

20

STERILE EO

Mikrodissektionsnadel mit Ø 2,4 mm, steril
Microdissection Needle with Ø 2.4 mm, sterile
Aiguille de micro-dissection avec 2,4 mm, stérile
Aguja de microdisección con 2,4 mm, estéril
Ago da microdissezione con 2,4 mm, sterile



DE Monopolare, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden, steril verpackt.

EN Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for cutting, sterile packaging.

FR Électrodes monopolaires avec aiguille en tungstène pour couper, résistantes aux températures élevées, en emballage stérile.

ES Electrodos monopolares con aguja de tungsteno para cortar, resistentes a altas temperaturas, envase estéril.

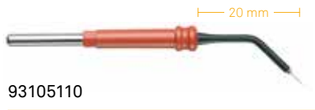
IT Elettrodi monopolari ad ago di tungsteno per tagliare, resistenti alle alte temperature, confezionati in modo sterile.



93105100



93105102



93105110



93105112

Content

Miscellaneous

Pages

03

114-127

DE Zubehör wie Kabel oder nicht-aktive chirurgische Instrumente komplettieren unser Produktportfolio. Diese sind unabdingbar um eine Komplettlösung für unsere Kunden zu liefern.

EN Accessories such as cables or non-active surgical instruments complete our product portfolio. These are indispensable to provide a complete solution for our customers.

FR Les accessoires tels que les câbles ou les instruments chirurgicaux non actifs complètent notre portefeuille de produits. Ils sont indispensables pour fournir une solution complète à nos clients.

ES Accesorios como cables o instrumentos quirúrgicos non activos completan nuestra gama de productos. Son indispensables para ofrecer una solución completa a nuestros clientes.

IT Accessori come cavi o strumenti chirurgici non attivi completano il nostro portafoglio prodotti. Questi sono indispensabili per fornire una soluzione completa ai nostri clienti.

Bipolare Kabel
Bipolar Cables
Câbles bipolaires
Cables bipolares
Cavi bipolari

		Flachstecker *Flat plug*	**Flachstecker gewinkelt** *Flat plug, angled*	**Flachstecker Vierkant** *Flat plug,square*	**2-Pin-Stecker** *2-pin plug*	**2-Pin-Stecker gewinkelt** *2-pin plug, angled*	**2-Pin-Stecker gewinkelt mit Schutzkappe** *2-pin plug,angled with protecting cap*
							
2-Banana*	3 m	80100010	80100051	80100012	80100025	80100125	80100128
	4 m	–	–	–	–	–	–
	5 m	80100013	80100052	80100011	80100027	80100127	80100129
U20	4 m	80100260	80100261	80100262	80100263	80100264	80100265
Erbe	3 m	80100017	80100054	80100037	80100023	–	–
	5 m	80100018	80100056	80100038	80100029	80100132	–
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60	3 m	80100019	80100058	80100039	80100043	–	–
	5 m	80100020	80100059	80100047	80100045	–	–
Valleylab, Lamidey, EMC	3 m	80100021	80100046	80100034	80100053	80100153	80100152
	4 m	–	–	–	–	–	–
	5 m	80100022	80100048	80100033	80100055	80100155	80100154
Erbe, EMC/Dolley	3 m	80100050	80100061	80100057	80100044	80100064	80100156
	5 m	80100060	–	80100067	–	–	–
Valleylab auto-bipolar	3 m	80100042	–	80100219	–	–	–
	5 m	–	–	–	–	–	–
Ellman	4 m	–	–	80100274	80100275	–	–
U55	4 m	–	–	–	–	–	–
Erbe MF-U	4 m	–	–	–	–	–	–
Erbe MF	4 m	–	–	–	–	–	–

*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / *Non-compliant with EU standards*

	Rundstecker BiTech, MITHRAS, WAVE *Round plug BiTech, MITHRAS, WAVE*	**Stecker Zange R. Wolf** *Plug R. Wolf forceps*	**Stecker Zange Karl Storz** *Plug, Karl Storz forceps*	**Stecker Ethicon Scheren, Scheren-Klemmen** *Plug Ethicon scissors, clamp-scissors*	**Stecker Aesculap Pinzetten** *Plug, Aesculap forceps*	**Stecker Bissinger Resektoskop** *Plug, Bissinger resectoscope*	**Stecker Storz Resektoskop** *Plug, Storz resectoscope*	**Stecker Wolf Resektoskop** *Plug, Wolf resectoscope*
								
2-Banana*	80100081	80100094	80100098	80100200	80100121	–	–	–
	–	–	–	–	–	80100035	–	–
	80100085	–	80100201	80100300	80100122	–	–	–
U20	80100266	80100267	80100268	80100269	80100270	80100072	–	–
Erbe	80100082	80100092	80100095	80100198	80100150	–	–	–
	80100086	80100192	80100195	80100298	80100169	–	–	–
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60	80100083	80100093	80100096	80100199	80100130	–	–	–
	80100087	80100193	80100196	80100299	80100131	–	–	–
Valleylab, Lamidey, EMC	80100084	80100089	80100097	80100197	80100170	–	–	–
	–	–	–	–	–	80100070	80100276	80100277
	80100088	80100189	–	80100297	80100171	–	–	–
Erbe, EMC/Dolley	80100080	–	80100099	–	–	–	–	–
	80100104	–	–	–	–	–	–	–
Valleylab auto-bipolar	–	–	–	–	–	–	–	–
	–	–	–	–	–	–	–	–
Ellman	–	–	–	–	–	–	–	–
U55	80100272	–	–	–	–	80100071	–	–
Erbe MF-U	–	–	–	–	–	80100079	–	–
Erbe MF	80100105	–	–	–	–	80100036	–	–

Monopolare Kabel
Monopolar Cables
Câbles monopolaires
Cables monopolares
Cavi monopolari

		Ø 4 mm Buchse *Ø 4 mm Socket*	**Ø 4 mm Buchse gewinkelt** *Ø 4 mm Socket, angled*	**Ø 2 mm Stecker geschützt für Resektoskop** *Ø 2 mm Plug, protected for resectoscope*	**Ø 4 mm Stecker geschützt** *Ø 4 mm Plug, protected*	**Ø 3 mm Buchse** *Ø 3 mm Socket*	**Ø 4 mm Buchse mit Sechskant** *Ø 4 mm Hexagon socket*	**Ø 4 mm Stecker** *Ø 4 mm Plug*	**Ø 4 mm Buchse mit Schutzhülse** *Ø 4 mm Socket with protective sleeve*	**Erbe, Integra, KLS Martin**	**KLS Martin**	**Valleylab, Conmed Erbe (international)**	**Valleylab (Non REM), Conmed, Erbe (international)**
													
Erbe T-Serie, Martin, Berchtold	3 m	80100014	80100240	80100314	–	80100319	80100315	80100214	–	–	–	–	–
	4 m	–	–	–	–	–	–	–	80100015	–	–	–	–
	5 m	80100016	80100241	80100324	–	–	–	80100216	–	–	–	–	–
Bovie, Valleylab, Conmed	3 m	80100215	80100242	80100320	80100220	80100322	80100312	80100217	–	–	–	–	–
	4 m	–	–	–	–	–	–	–	80100251	–	–	–	–
	5 m	80100221	80100245	80100340	80100222	–	–	80100218	–	–	–	–	–
Martin, Berchtold	3 m	80100031	–	80100316	80100230	–	–	80100212	–	–	–	–	–
	5 m	80100331	–	80100326	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Erbe ACC/ICC	3 m	80100114	80100243	80100330	–	–	80100318	–	–	–	–	–	–
	4 m	–	–	–	–	–	–	–	80100252	–	–	–	–
	5 m	80100115	–	80100360	–	80100317	–	–	–	–	–	–	–
Stecker für Einmal Neutral-Elektroden *Plug for single-use Neutral Electrodes*	4,5 m	–	–	–	–	–	–	–	–	89101050	89101052	89101051	89101053
													

Bipolare & Monopolare Adapter
Bipolar & Monopolar Adapters
Adapteurs bipolaires & monopolaires
Adaptadores bipolares & monopolares
Adattatori bipolari & monopolari

Bipolare Adapter
Bipolar adapters

Martin Generator
Martin generator



89102000

Erbe Generator
Erbe generator



89102001

Martin Kabel
Martin cable



89102002

Erbe Kabel
Erbe cable



89102003

Monopolare Adapter
Monopolar adapters

Martin Generator
Martin generator



89102004

Erbe Generator
Erbe generator



89102005

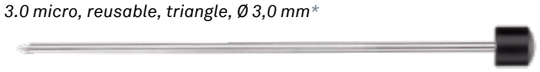
Trokare für Instrumente mit Ø 3.0 mm
Trocars for Instruments with Ø 3.0 mm
Trocarts pour instruments avec Ø 3,0 mm
Trocares para instrumentos con Ø 3,0 mm
Trocari per strumenti con Ø 3,0 mm

Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 100 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3 mm*
*Trocar 3.0 micro, reusable, 100 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm**



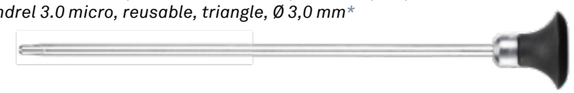
85530000

Trokardorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm*
*Trocar mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm**



85530001

Sicherheitsdorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm*
*Safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm**



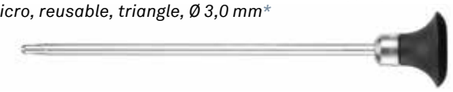
85530500

Mini Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 60 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3,0 mm*
*Mini trocar 3.0 micro, reusable, 60 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm**



85530002

Mini Sicherheitsdorn Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm*
*Mini safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm**



85530003

Dichtungskappe für Lueranschluß* 5 — 1
*Sealing cap for luer**

85530070

Silikonventil geschlitzt* 5 — 2
*Silicone valve slotted**

85530051

Dichtungskappe rot* 5 — 3
*Sealing cap**

85530050

Silikonventil* 5 — 4
*Silicone valve**

85530091

Dichtung für Lueranschluß* 5 — 5
*Sealing for luer**

85530090

Trokar-Fixierung* 5 — 6
*Trocar fixation**

85530021

*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

137
95
1



DE Der Mangeshikar Uterus-Manipulator von Bissinger wurde entwickelt zum Einsatz bei der totalen laparoskopischen Hysterektomie zur Mobilisierung und Darstellung der Gebärmutter, sowie zum Schutz von Blase, Ureter und Rektum während der elektrochirurgischen Abtrennung der Gebärmutter.

Das wiederverwendbare Instrument ist modular aufgebaut und kann durch den Einsatz verschieden großer Einführhülsen und Intrauterin-Elemente den anatomischen Gegebenheiten angepasst werden. Der Uterus kann in alle Richtungen bewegt werden, wodurch eine optimale Sichtbarkeit aller Bereiche der Gebärmutter sichergestellt wird, sowohl anterior und posterior wie auch lateral.

EN The Mangeshikar Uterus Manipulator by Bissinger was developed for the manipulation and presentation of the uterus during a complete laparoscopic hysterectomy, as well as protecting the bladder, ureter, and rectum during the electrosurgical resection of the uterus.

The reusable instrument is fully modular and can fit all anatomical conditions as vaginal delineating tubes and intrauterine elements of various sizes are available. Once the instrument is in place the uterus can be moved in all directions, this providing optimal exposure of all anterior, posterior and lateral aspects of the uterus.

FR Le manipulateur utérin Mangeshikar de Bissinger a été développé pour les interventions d'hystérectomie laparoscopique pour la mobilisation et la représentation de l'utérus, pour la protection de la vessie, de l'urètre et du rectum pendant la séparation électrochirurgicale de l'utérus.

Cet instrument réutilisable est modulaire et peut être adapté aux conditions anatomiques grâce à l'utilisation de gaines d'introduction et d'éléments intrautérins de différentes tailles. L'utérus peut être déplacé dans toutes les directions assurant ainsi une excellente visibilité de toutes ses zones, qu'elles soient antérieures, postérieures ou latérales.

ES El manipulador uterino Mangeshikar de Bissinger fue desarrollado para la manipulación y presentación del útero durante una histerectomía laparoscópica completa, así como para proteger la vejiga, los uréteres y el recto durante la resección electroquirúrgica del útero.

El instrumento reutilizable es totalmente modular y puede adaptarse a todas las condiciones anatómicas gracias al uso de vainas de acceso y elementos intrauterinos de diversos tamaños. El útero se puede mover en todas las direcciones, proporcionando así una exposición visual óptima de todos los aspectos del útero: anterior, posterior y lateral.

IT Il manipolatore uterino Mangeshikar di Bissinger è stato sviluppato per l'impiego in isterectomia laparoscopica totale per la mobilitazione e la preparazione dell'utero oltre che per la protezione della vescica, dell'uretere e del retto durante la resezione elettrochirurgica uterina.

Questo strumento riutilizzabile è dotato di una struttura modulare e può essere adattato alla conformazione anatomica grazie all'impiego di cannule d'inserimento e componenti intrauterini di diverse grandezze. È possibile spostare l'utero in tutte le direzioni assicurando una visibilità ottimale di tutte le sue aree, anteriore, posteriore e laterale.

Mangeshikar Uterus-Manipulator
Mangeshikar Uterine-Manipulator
Mangeshikar Manipulateur utérin
Mangeshikar Manipulador uterino
Mangeshikar Manipolatore uterino

137
95
1

Cervix-Krallenzange
Cervical tenaculum



86610530

Spannschaft mit Überwurfhülse
Shaft with fixation nut

86610225

Innenrohr mit Verdrehsicherung
Inner shaft with locking pin



86610226

Universal-Handgriff, drehbar
Universal handle, rotateable



86610100

Intrauterin-Element
Intrauterine element



Ø 4x40 mm	86610604
Ø 5x50 mm	86610605
Ø 6x60 mm	86610606
Ø 7x70 mm	86610607
Ø 8x80 mm	86610608

Schiebe- und Fixationsschaft
Sliding and fixation shaft



86610300

Hülse mit Isolierung
Tube with insulating ring



Ø 35 mm	86610435
Ø 40 mm	86610440
Ø 45 mm	86610445

DE Das gebogene Intrauterinelement kann in der Länge passend eingestellt werden und ist alternativ auch in einer Variante mit Spülanschluss verfügbar. Die Cervix-Krallenzange ist integraler Bestandteil des Manipulators und wird im Griffbereich durch einen Drehmechanismus geöffnet bzw. geschlossen. Durch einen einfachen Klick-Verschluss kann der Griff jederzeit entfernt werden, um intraoperativ die passende Hülse zu positionieren.

EN The bent intrauterine element can be adjusted to fit in length. Alternatively, it is also available in a version with a rinsing connection. The cervix claw pliers are an integral part of the manipulator. They are opened and closed with a turning mechanism in the grip area. A simple click connection makes it possible to remove the grip at any time for placement of the matching sleeve during surgery.

FR La longueur de l'élément intra-utérin incurvé peut être ajustée. Il est également disponible en variante avec raccord de rinçage. La pince à griffe utérine fait partie intégrante du manipulateur et s'ouvre et se ferme dans la zone de préhension par un mécanisme rotatif. Avec un simple clic de verrouillage, la poignée peut être retirée à tout moment afin de positionner le manchon approprié en peropératoire.

ES El elemento intrauterino curvo se puede ajustar en longitud y, alternativamente, también está disponible en una variante con conexión de lavado. El tenáculo cervical es parte integrante del manipulador y se abre o cierra en la zona de agarre mediante un mecanismo giratorio. Mediante un simple cierre de clic, la empuñadura se puede quitar en cualquier momento para colocar la vaina apropiada de manera intraoperatoria.

IT È possibile regolare l'elemento intrauterino ricurvo per adattarsi in lunghezza e in alternativa è disponibile anche in una variante con attacco di risciacquo. La pinza ad artiglio cervicale è parte integrante del manipolatore e si apre o si chiude nell'area dell'impugnatura grazie ad un meccanismo di rotazione. Utilizzando la semplice chiusura a scatto è possibile rimuovere l'impugnatura in qualsiasi momento per il posizionamento intraoperatorio del manicotto adeguato.



01 Abnehmbarer Griff - auch intraoperativ.
Detachable handle - also intraoperative.

02 Hülse zum Absetzen des Uterus kann intraoperativ aufgesetzt werden.
Sleeve for cutting the uterus can be placed intraoperatively.

03 Verschiebbares Intrauterinelement zur genauen Nachbildung des Uterus.
Movable intrauterine element for exact replication of the uterus.

Mangeshikar Uterus-Manipulator Advanced+
Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+
Mangeshikar Manipulateur utérin Advanced+
Mangeshikar Manipulador uterino Advanced+
Mangeshikar Manipolatore uterino Advanced+

Cervix-Krallenzange
Cervical tenaculum



86620530

Verschluss
Clasp



86620200

Schaft
Shaft



86620225

Schiebe- und Fixationsschaft
Sliding and fixation shaft



86620300

Griff
Handle



86620100

Schiebe- und Fixationsschaft, lang
Sliding and fixation shaft, long



86620301

Hülse mit Isolierung
Tube with insulating ring



Ø 35 mm	86620435
Ø 40 mm	86620440
Ø 45 mm	86620445

Intrauterin-Element gebogen
Curved intrauterine element



86620600

Intrauterin-Element gebogen mit Spülung und Luerlock
Curved intrauterine element with rinse and luerlock



86620610

Intrauterin-Element nicht-traumatisch
Intrauterine element nontraumatic

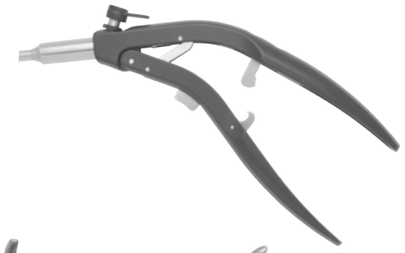


86620620



Nadelhalter Ø 3 mm, Ø 5 mm
Needle Holder Ø 3 mm, Ø 5 mm
Porte-aiguille Ø 3 mm, Ø 5 mm
Porta-agujas Ø 3 mm, Ø 5 mm
Porta-ago Ø 3 mm, Ø 5 mm

Nadelhalter mit gebogenem Griff
Aluminium eloxierter Axialgriff, nicht zerlegbar
Needleholder with curved handle
aluminium anodized axial handle, non detachable





	Hartmetall, gerade *Tungsten Carbide, straight*	**Hartmetall, links gebogen** *Tungsten Carbide, curved left*	**Hartmetall, rechts gebogen** *Tungsten Carbide, curved right*	**Flamingo mit Aufrichtfunktion** *Flamingo with righting funktion*
Ø 3 mm	84630410	84630411	84630412	
Ø 5 mm	84650410	84650411	84650412	84650413

Nadelhalter mit geradem Griff
Aluminium eloxierter Axialgriff, nicht zerlegbar
Needleholder
aluminium anodized axial handle, non detachable





	Hartmetall, gerade *Tungsten Carbide, straight*	**Hartmetall, links gebogen** *Tungsten Carbide, curved left*	**Hartmetall, rechts gebogen** *Tungsten Carbide, curved right*	**Flamingo mit Aufrichtfunktion** *Flamingo with righting funktion*
Ø 3 mm	84630400	84630401	84630402	
Ø 5 mm	84650400	84650401	84650402	84650403



Endoscopic Chopsticks Technique

DE Die Endoscopic Chopsticks Technique wurde von Prof. Froelich entwickelt, um alle wichtigen Instrumente unter der Kontrolle des operierenden Chirurgen zu haben, was besonders in der endoskopischen Schädelbasischirurgie von großem Vorteil ist. Bei dieser Technik werden Endoskop und Absaugrohr in einer Hand gehalten, vergleichbar mit dem Halten von Essstäbchen. Mit der freien Hand kann dann das Arbeitsinstrument bedient werden. Diese kompakte Handhabung gewährleistet eine optimale Sicht auf die Instrumente und ermöglicht ein sehr präzises Arbeiten.
Mit dem Endoscopic Chopsticks Set bieten wir die passende Instrumentenlösung an. Optimierte Sinuskope, die in Länge, Durchmesser und Blickwinkel angepasst sind, sowie drehbare und biegbare Absaugrohre erleichtern die Handhabung. Unsere innovativen bipolaren Instrumente komplettieren das Set.

EN The Endoscopic Chopsticks Technique was developed by Prof. Froelich so that all important instruments are under the control of the operating surgeon, which is an enormous advantage, especially in endoscopic skull base surgery. With this technique, the endoscope and the suction tube are held in one hand, similar to holding chopsticks. The working instrument can then be used with the free hand. This compact handling provides an optimal view on the instruments and enables a very precise working method.
With the Endoscopic Chopsticks Set, we offer the suitable instrument solution. Optimized sinuscopes, which have been adapted in length, diameter and viewing angle, and suction tubes, which can be rotated and bent, simplify handling. Our additional innovative bipolar instruments complete the set.

FR La Endoscopic Chopsticks Technique a été développée par le Prof. Froelich afin de permettre au chirurgien de contrôler tous les instruments importants, ce qui est particulièrement avantageux dans le cadre de la chirurgie endoscopique de la base du crâne. Cette technique consiste à tenir l'endoscope et l'aspirateur dans une main, comme on tiendrait des baguettes. La main libre permet alors de manipuler l'instrument de travail. Cette manipulation compacte garantit une visibilité optimale sur les instruments et permet un travail très précis.
Avec le Endoscopic Chopsticks Set, nous proposons la solution instrumentale adaptée. Des sinusoscopes optimisés, adaptés en longueur, diamètre et angle de vision, ainsi que des aspirateurs rotatifs et flexibles facilitent la manipulation. Nos instruments bipolaires innovants complètent le kit.

ES La Endoscopic Chopsticks Technique fue desarrollada por el profesor Froelich para que el cirujano pudiera controlar todos los instrumentos importantes, lo que resulta especialmente ventajoso en la cirugía endoscópica de la base del cráneo. Con esta técnica, el endoscopio y el aspirador se sostiene con una mano, de forma similar a como se sostienen los palillos. Con la mano libre se puede manejar el instrumento de trabajo. Este manejo compacto garantiza una visión óptima de los instrumentos y permite trabajar con gran precisión. Con el Endoscopic Chopsticks Set ofrecemos la solución instrumental adecuada. Los sinuscopios optimizados, adaptados en longitud, diámetro y ángulo de visión, así como los aspiradores rotativos y flexibles facilitan el manejo. Nuestros innovadores instrumentos bipolares completan el set.

IT La Endoscopic Chopsticks Technique sviluppata dal Prof. Froelich per consentire al chirurgo di avere tutti gli strumenti importanti sotto controllo, il che rappresenta un grande vantaggio soprattutto nella chirurgia endoscopica della base cranica. Con questa tecnica, l'endoscopio e il tubo di aspirazione vengono tenuti in una mano, in modo simile a come si tengono le bacchette. Con la mano libera è quindi possibile maneggiare lo strumento di lavoro. Questa maneggevolezza compatta garantisce una visibilità ottimale degli strumenti e consente un lavoro molto preciso. Con il Endoscopic Chopsticks Set offriamo la soluzione strumentale adeguata. Sinuscopi ottimizzati, adattati in lunghezza, diametro e angolo di visione, nonché tubi di aspirazione ruotabili e flessibili facilitano la maneggevolezza. I nostri innovativi strumenti bipolari completano il set.

Further information

Endoscopic Chopsticks Set

Alle Instrumente, die für die Ausübung der Endoscopic Chopsticks Technique genutzt werden, sind Teil des Endoscopic Chopsticks Set
All instruments used to perform the Endoscopic Chopsticks Technique are part of the Endoscopic Chopsticks Set

	Instrumente des Endoscopic Chopsticks Sets *Instruments of the Endoscopic Chopsticks Set*	Seite *Page*
01	Sinuskop | *Sinuscope*	130
02	FROELICH Absaugrohr | *FROELICH Suction Tube*	131
03	MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange | *MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps*	62
04	CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzette | *CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps*	40
05	MICRODOME Bipolare Koagulationselektrode | *MICRODOME Bipolar Coagulation Electrode*	48

Sinuskop Ø 3,6 mm
Sinuscope Ø 3,6 mm
Sinuscope Ø 3,6 mm
Sinuscopio Ø 3,6 mm
Sinuscopio Ø 3,6 mm

DE Ein hochauflösendes Endoskop mit einem Außendurchmesser von nur 3,6 mm und Blickwinkeln von 0°, 30°, 45° und 70°.

FR Endoscope haute résolution d'un diamètre extérieur de seulement 3,6 mm et offrant des angles de vision de 0°, 30°, 45° et 70°.

IT Un endoscopio ad alta risoluzione con un diametro esterno di soli 3,6 mm e angoli di visione di 0°, 30°, 45° e 70°.

EN A high-resolution endoscope with an outer diameter of just 3.6 mm and viewing angles of 0°, 30°, 45° and 70°.

ES Un endoscopio de alta resolución con un diámetro exterior de solo 3,6 mm y ángulos de visión de 0°, 30°, 45° y 70°.

farbcodiert
colour-coded





	0°	30°	45°	70°
155 mm	30-0892-00	30-0893-00	30-0894-00	30-0895-00
175 mm	30-0989-00	30-0991-00	30-0992-00	30-0990-00

FROELICH Absaugrohr
FROELICH Suction Tube
Aspirateur FROELICH
Aspirador FROELICH
Aspiratore FROELICH

FROELICH Absaugrohr, biegbar, rotierbar
FROELICH Suction Tube, malleable, rotatable



	6 Fr.	8 Fr.	10 Fr.
165 mm	181-360-06 * *89817006 (Non EU)*	181-360-08 * *89817008 (Non EU)*	181-360-10 * *89817010 (Non EU)*

Biegewerkzeug für FROELICH Absaugrohr
Bending Tool for FROELICH Suction Tube



passend für 6, 8 und 10 Fr.
compatible with 6, 8 and 10 Fr.

89800001

CERULLO Saugregulierventil
CERULLO Suction Regulator



GF966R

*Für die Europäische Union mit CE-Kennzeichnung / *For the European Union with CE mark*

Artikelnummer Article No.	Seite Page
181-360-06	131
181-360-08	131
181-360-10	131
30-0564-00	75/81
30-0567-00	75/81
30-0681-00	75/81
30-0892-00	130
30-0893-00	130
30-0894-00	130
30-0895-00	130
30-0989-00	130
30-0990-00	130
30-0991-00	130
30-0992-00	130
80100010	116
80100011	116
80100012	116
80100013	116
80100014	118
80100015	119
80100016	118
80100017	116
80100018	116
80100019	116
80100020	116
80100021	116
80100022	116
80100023	116
80100025	116
80100027	116
80100029	116
80100031	118
80100033	116
80100034	116
80100035	117
80100037	116
80100038	116
80100039	116
80100042	116
80100043	116
80100044	116
80100045	116
80100046	116
80100047	116
80100048	116
80100050	116
80100051	116
80100052	116
80100053	116
80100054	116
80100055	116
80100056	116
80100057	116
80100058	116
80100059	116
80100060	116
80100061	116
80100064	116
80100067	116
80100070	117
80100071	117
80100072	117
80100079	117
80100080	117
80100081	117
80100082	117
80100083	117
80100084	117
80100085	117
80100086	117
80100087	117
80100088	117
80100089	117
80100092	117
80100093	117
80100094	117
80100095	117
80100096	117
80100097	117
80100098	117
80100099	117
80100104	117
80100114	118
80100115	118
80100121	117
80100122	117
80100125	116
80100127	116
80100128	116
80100129	116
80100130	117
80100131	117
80100132	116
80100150	117
80100152	116
80100153	116
80100154	116
80100155	116
80100156	116
80100169	117
80100170	117
80100171	117
80100189	117
80100192	117
80100193	117
80100195	117
80100196	117
80100197	117
80100198	117
80100199	117
80100200	117
80100201	117
80100212	119
80100214	119
80100215	118
80100216	119
80100217	119
80100218	119
80100219	116
80100220	118
80100221	118
80100222	118
80100230	118
80100240	118
80100241	118
80100242	118
80100243	118
80100245	118
80100251	119
80100252	119
80100260	116
80100261	116
80100262	116
80100263	116
80100264	116
80100265	116
80100266	117
80100267	117
80100268	117
80100269	117
80100270	117
80100272	117
80100274	117
80100275	117
80100276	117
80100277	117
80100297	117
80100298	117
80100299	117
80100300	117
80100312	119
80100314	118
80100315	119
80100316	118
80100317	118
80100318	119
80100319	118
80100320	118
80100322	118
80100324	118
80100326	118
80100330	118
80100331	118
80100340	118
80100360	118
80511100	31
80511101	31
80511103	31
80511110	31
80511111	31
80511113	31
80512601	31
80512603	31
80512606	31
80515200	28
80515201	28
80515202	28
80515206	28
80515210	28
80515211	28
80515212	28
80515216	28
80516300	29
80516301	29
80516302	29
80516306	29
80518200	28
80518201	28
80518202	28
80518206	28
80518210	28
80518211	28
80518212	28
80518216	28
80518300	29
80518301	29
80518302	29
80518306	29
80520200	28
80520201	28
80520202	28
80520206	28
80520300	29
80520301	29
80520302	29
80520306	29
80520331	30
80520336	30
80520341	30
80520381	33
80520391	33
80520396	33
80520397	39
80520398	39
80522200	28
80522201	28
80522202	28
80522206	28
80522230	33
80522236	33
80522237	33
80522300	29
80522301	29
80522302	29
80522306	29
80522331	30
80522333	33
80522334	33
80522335	33
80522336	33
80522341	30
80522344	33
80522345	33
80522346	30
80522348	39
80522349	39
80524300	29
80524301	29
80524302	29
80524306	29
80524337	39
80524342	39
80580180	41
80580181	41
80580182	41
80580183	41
80580200	41
80580201	41
80580202	41
80580203	41
80580220	41
80580221	41
80580222	41
80580223	41
80580240	41
80580241	41
80580242	41
80580243	41
80611100	31
80611101	31
80611103	31
80611110	31
80611111	31
80611113	31
80612601	31
80612603	31
80612606	31
80615200	28
80615201	28
80615202	28
80615206	28
80615210	28
80615211	28
80615212	28
80615216	28
80616300	29
80616301	29
80616302	29
80616306	29
80618200	29
80618201	29
80618202	29
80618206	29
80618210	30
80618211	30
80618212	30
80618216	33
80618300	33
80618301	33
80618302	39
80618306	39
80620200	28
80620201	28
80620202	28
80620206	28
80620300	33
80620301	33
80620302	33
80620306	29
80620331	29
80620335	33
80620341	30
80620345	33
80620346	33
80620397	39
80620398	39
80622200	28
80622201	28
80622202	28
80622206	28
80622300	29
80622301	29
80622302	29
80622306	29
80622315	33
80622331	30
80622336	33
80622337	33
80622341	30
80622345	33
80622346	33
80622348	39
80622349	39
80622351	33
80624300	29
80624301	29
80624302	29
80624306	29
80624337	39
80624342	39
80628201	33
80628303	33
80628306	33
80636000	32
80680160	41
80680161	41
80680162	41
80680163	41
80680180	41
80680181	41
80680182	41
80680183	41
80680200	41
80680201	41
80680202	41
80680203	41
80680220	41
80680221	41
80680222	41
80680223	41
80818201	25
80818202	25
80818204	25
80818301	25
80818303	25
80818304	25
80820301	25
80820303	25
80820304	25
80822301	25
80822303	25
80822304	25
80918201	25
80918202	25
80918204	25
80918301	25
80918303	25
80918304	25
80920301	25
80920303	25
80920304	25
80922301	25
80922303	25
80922304	25
81018201	23
81018202	23
81018204	23
81018301	23
81018303	23
81018304	23
81020201	23
81020202	23
81020204	23
81020301	23
81020303	23
81020304	23
81022301	23
81022303	23
81022304	23
81118201	23
81118202	23
81118204	23
81118301	23
81118303	23
81118304	23
81120201	23
81120202	23
81120204	23
81120301	23
81120303	23
81120304	23
81122300	24
81122301	23
81122303	23
81122304	23
81122305	24
81450100	35
81450101	36
81450102	35
81450103	36
81450104	35
81450105	36
81450106	35
81450107	36
81450108	35
81450109	36
81450110	35
81450111	36
81450112	35
81450113	36
81450114	35
81450115	36
81450116	35
81450117	36
81450118	35
81450119	36
81450120	35
81450121	36
81450122	35
81450123	36
81450124	35
81450125	36
81450126	35
81450127	36
81450128	35
81450129	36
81450130	35
81450131	36
81450132	37
81450134	37
81450136	37
81450138	37
81450140	37
81450142	37
81450144	37
81450146	37
81450148	37
81450150	37
81450152	37
81450154	37
81450156	37
81450158	37
81450160	37
81450162	37
81460100	35
81460101	36
81460102	35
81460103	36
81460104	35
81460105	36
81460106	35
81460107	36
81460108	35
81460109	36
81460110	35
81460111	36
81460112	35
81460113	36
81460114	35
81460115	36
81460116	35
81460117	36
81460118	35
81460119	36
81460120	35
81460121	36
81460122	35
81460123	36
81460124	35
81460125	36
81460126	35
81460127	36
81460128	35
81460129	36
81460130	35
81460131	36
81460132	37
81460134	37
81460136	37
81460138	37
81460140	37
81460142	37
81460144	37
81460146	37
81460148	37
81460150	37
81460152	37
81460154	37
81460156	37
81460158	37
81460160	37
81460162	37
81507000	15
81507001	15
81507010	15
81507011	15
81511100	15
81511101	15
81511103	15
81511110	15
81511111	15
81511113	15
81511120	15
81511121	15
81512601	17
81515200	16
81515201	16
81515202	16
81515204	16
81515210	18
81515211	18
81515212	18
81515214	18
81515601	17
81516200	16
81516201	16
81516202	16
81516206	16
81516210	18
81516211	18
81516212	18
81516214	18
81516300	19
81516301	19
81516302	19
81516306	19
81517400	21
81517401	21
81517402	21
81518200	16
81518201	16
81518202	16
81518204	16
81518210	18
81518211	18
81518212	18
81518216	18
81518300	19
81518301	19
81518302	19
81518306	19
81518330	20
81518331	20
81518332	20
81518340	20
81518341	20
81518342	20
81520200	16
81520201	16
81520202	16
81520204	16
81520210	18
81520211	18
81520212	18
81520216	18
81520232	21
81520300	19
81520301	19
81520302	19
81520304	19
81520330	20
81520331	20
81520332	20
81520340	20
81520341	20
81520342	20
81522200	16
81522201	16
81522202	16
81522204	16
81522210	18
81522211	18
81522212	18
81522216	18
81522300	19
81522301	19
81522302	19
81522304	19
81522330	20
81522331	20
81522332	20
81522340	20
81522341	20
81522342	20
81522351	24
81522352	24
81522701	21
81524200	16
81524201	16
81524202	16
81524204	16
81524210	18
81524211	18
81524212	18
81524216	18
81524300	19
81524301	19
81524302	19

Artikelnummer Article No.	Seite Page
81524304	19
81524330	21
81524331	21
81524332	21
81524340	21
81524341	21
81524342	21
81526201	17
81526202	17
81528201	17
81528202	17
81530201	17
81530202	17
81607000	15
81607001	15
81607010	15
81607011	15
81611100	15
81611101	15
81611110	15
81611111	15
81611120	15
81611121	15
81612601	17
81615200	16
81615201	16
81615202	16
81615204	16
81615210	18
81615211	18
81615212	18
81615216	18
81615601	17
81616200	16
81616201	16
81616202	16
81616204	16
81616210	18
81616211	18
81616212	18
81616216	18
81616300	19
81616301	19
81616302	19
81616304	19
81617400	21
81617401	21
81617402	21
81618200	16
81618201	16
81618202	16
81618204	16
81618210	18
81618211	18
81618212	18
81618216	18
81618300	19
81618301	19
81618302	19
81618304	19
81618330	20
81618331	20
81618332	20
81618340	20
81618341	20
81618342	20
81620200	16
81620201	16
81620202	16
81620204	16
81620210	18
81620211	18
81620212	18
81620217	18
81620300	19
81620301	19
81620302	19
81620306	19
81620330	20
81620331	20
81620332	20
81620340	20
81620341	20
81620342	20
81622200	16
81622201	16
81622202	16
81622204	16
81622210	18
81622211	18
81622212	18
81622216	18
81622300	19
81622301	19
81622302	19
81622307	19
81622330	20
81622331	20
81622332	20
81622340	20
81622341	20
81622342	20
81624200	16
81624201	16
81624202	16
81624204	16
81624210	18
81624211	18
81624212	18
81624216	18
81624300	19
81624301	19
81624302	19
81624306	19
81624330	21
81624331	21
81624332	21
81624340	21
81624341	21
81624342	21
81626201	17
81626202	17
81628201	17
81628202	17
81630201	17
81630202	17
81807000	22
81807001	22
81807010	22
81807011	22
81811100	22
81811101	22
81811110	22
81811111	22
81811130	22
81922200	26
81922212	26
81922332	26
81922340	26
81922342	26
82400008	68
82400010	68
82400011	68
82400012	68
82400014	68
82400015	68
82400018	68
82400019	68
82400111	68
82408010	69
82408011	69
82408015	69
82408018	69
82408019	69
82408039	69
82410001	66
82410034	66
82460000	67
82460004	67
82460034	67
82460150	64
82460152	61
82460202	61
82460204	61
82460206	64
82460300	61
82460302	61
82460306	64
82460308	64
82460312	65
82460314	61
82460316	65
82460318	65
82460320	61
82460322	61
82460324	61
82460326	65
82460328	65
82460332	65
82460334	65
82460336	65
82460338	65
82460340	65
82460341	65
82460342	65
82460345	65
82460346	65
82460347	65
82460386	61
82460387	61
82600302	79
82600304	79
82600306	79
82600308	79
82600310	79
82600312	79
82600314	79
82620000	87
82620500	87
82650001	88
82650002	88
82650003	88
82650009	88
82650010	88
82650012	88
82650014	88
82650100	88
82650107	88
82650109	88
82650117	88
82650118	88
82650120	88
82650123	88
82650136	88
82650140	89
82650150	89
82650153	89
82650154	89
82650166	89
82650172	89
82650176	89
82650190	89
82650216	89
82650230	89
82650236	89
82651030	87
82710001	71
82710030	71
82710034	71
82710100	71
82710104	71
82710300	71
82710500	71
82710501	71
82710600	71
82710601	71
84630400	127
84630401	127
84630402	127
84630410	127
84630411	127
84630412	127
84650400	127
84650401	127
84650402	127
84650403	127
84650410	127
84650411	127
84650412	127
84650413	127
85120505	22
85500001	57
85500002	57
85500003	57
85500006	57
85500007	57
85500010	58
85500011	58
85500013	58
85500015	58
85500017	58
85500018	58
85500019	58
85500020	58
85500021	58
85500023	58
85500025	58
85500027	58
85500028	58
85500029	58
85500051	57
85500052	57
85500060	58
85500061	58
85500063	58
85500065	58
85500067	58
85500068	58
85500069	58
85500312	58
85500322	58
85500362	58
85500400	57
85500401	57
85510001	57
85530000	121
85530001	121
85530002	121
85530003	121
85530021	121
85530050	121
85530051	121
85530070	121
85530090	121
85530091	121
85530500	121
85600100	54
85600200	54
85600201	54
85600300	54
85600400	54
85620410	49
85620420	49
85620430	49
85620432	49
85620450	49
85620460	49
85620462	49
85630200	55
85630201	55
85630600	55
85630700	55
85637007	52
85637008	51
85637009	51
85637010	51
85637011	51
85637012	52
85637015	51
85637016	52
85637017	52
85713115	47
85713150	45
85714150	45
85717115	47
85717116	47
85717150	45
85717151	45
85718110	43
85718115	47
85718120	44
85718125	47
85718310	45
85721110	43
85721115	47
85721120	44
85721125	47
85721310	45
85723110	43
85723115	47
85723120	44
85723125	47
85728110	43
85728115	47
85728120	44
85728125	47
85900000	83
85900040	83
85900045	83
85900100	83
85900200	83
85900300	83
85900400	83
85900500	83
85900600	83
85902000	85
85902004	85
85902005	85
85902100	85
85902200	85
85902300	85
85902400	85
85902401	85
85902402	85
85902403	85
85904000	83
85904001	83
85907000	84
85907004	84
85907007	84
86610100	123
86610225	123
86610226	123
86610300	123
86610435	123
86610440	123
86610445	123
86610530	123
86610604	123
86610605	123
86610606	123
86610607	123
86610608	123
86620100	125
86620200	125
86620225	125
86620300	125
86620301	125
86620435	125
86620440	125
86620445	125
86620530	125
86620600	125
86620610	125
86620620	125
86700002	73
86700004	73
86700006	73
86700008	73
86700010	73
86700012	73
86700014	73
86700016	73
86700018	73
86710001	73
86710002	73
86710034	74/80
86710036	74/80
86710037	75/81
86710038	75/81
86710039	75/81
86710040	74/80
86710041	74/81
86710043	75/81
89101050	119
89101051	119
89101052	119
89101053	119
89101071	94
89101072	94
89102000	120
89102001	120
89102002	120
89102003	120
89102004	120
89102005	120
89213024	95
89213040	95
89214024	95
89214040	95
89215024	94
89215040	94
89216025	95
89216040	95
89218024	95
89218040	95
89220040	95
89221040	95
89500001	97
89500004	97
89500005	97
89500006	97
89500007	97
89500008	97
89500009	97
89500011	97
89500014	97
89500015	97
89500016	97
89500017	97
89500020	98
89500021	98
89500022	98
89500032	98
89500033	98
89500037	98
89500038	98
89500039	105
89500122	97
89500123	97
89500125	97
89500126	97
89500127	97
89500130	98
89500131	98
89500138	99
89500139	99
89500140	99
89500141	99
89500142	99
89500143	99
89500144	100
89500145	100
89500146	100
89500147	100
89500148	100
89500149	100
89500150	101
89500151	101
89500170	103
89500171	103
89500172	103
89500173	103
89500174	103
89500181	102
89500182	102
89500183	102
89500184	102
89500190	101
89500191	101
89503005	105
89503006	105
89503007	104
89503009	104
89503014	105
89503015	105
89503016	105
89503017	105
89503018	105
89503020	104
89503021	104
89503022	104
89503130	104
89503131	104
89503140	106
89503141	106
89503143	106
89503146	106
89503147	106
89503149	106
89503170	108
89503171	108
89503172	108
89503181	107
89503182	107
89503183	107
89503184	107
89505080	109
89505085	109
89505090	109
89505095	109
89505100	110
89505102	110
89505103	110
89505104	110
89505110	110
89505112	110
89505113	110
89505114	110
89505200	112
89505202	112
89505203	112
89505204	112
89505210	112
89505212	112
89505213	112
89505214	112
89505300	111
89505301	111
89505302	111
89505303	111
89505304	111
89618110	93
89618112	91
89618120	93
89618122	91
89621110	93
89621112	91
89621120	93
89621122	91
89621312	91
89625110	93
89625112	91
89625120	93
89625122	91
89630110	93
89630112	91
89630122	91
89690002	92
89690012	92
89690022	92
89690032	92
89690042	92
89714110	93
89714112	91
89714122	91
89800001	131
89817006	131
89817008	131
89817010	131
90020100	24
93105100	113
93105102	113
93105110	113
93105112	113
GF966R	131

Handhabungshinweise
Instructions for use

DE Als Spezialist für Instrumente und Zubehör für die Elektrochirurgie bieten wir einen umfassenden Reparaturservice für eine Vielzahl unserer Instrumente an. Beispielsweise führen wir Instandsetzungen an bipolaren Pinzetten durch, wobei je nach Bedarf die Spitze nachpoliert oder das Instrument komplett neu isoliert wird. Unsere erfahrenen Spezialisten gewährleisten, dass die reparierten Instrumente in puncto Funktion und Sicherheit den neuen Instrumenten in nichts nachstehen.

EN As a specialist in instruments and equipment for electrosurgery, we offer a comprehensive repair service for a large number of our instruments. For example, we carry out repairs to bipolar forceps, whereby the tip is repolished or the instrument is completely re-insulated as required. Our experienced specialists ensure that the repaired instruments are in no way inferior to new instruments in terms of function and safety.

FR En tant que spécialiste des instruments et accessoires pour l'électrochirurgie, nous proposons un service de réparation complet pour un grand nombre de nos instruments. Nous effectuons des réparations sur des pinces bipolaires en repolissant la pointe ou en isolant complètement l'instrument, tout dépend des besoins. Nos spécialistes expérimentés garantissent que les instruments réparés ont la même qualité au niveau fonctionnement et au niveau de la sécurite que des intruments neufs.

ES Especializados en instrumentos y accesorios para electrocirugía, ofrecemos un amplio servicio de reparación para un gran número de nuestros instrumentos. Realizamos reparaciones en pinzas bipolares puliendo la punta o isolando el instrumento completamente, según la necesidad. Nuestros especialistas experimentados que los instrumentos reparados están de la misma calidad que nuevos instrumentos referriendose al funcionamiento y a la securidad.

IT Specializzati in strumenti e accessori per elettrochirurgia, offriamo un servizio di riparazione completo per un grannumero di strumenti. Ad esempio, eseguiamo riparazioni di pinze bipolari, con la rilucidatura della punta o il completo reisolamento dello strumento, a seconda delle necessità. I nostri esperti specialisti garantiscono che gli strumenti riparati non siano in alcun modo inferiori a quelli nuovi in termini di funzionalità e sicurezza.



Verpackungseinheit
Packaging unit

Einmal-Gebrauch
Single-use

Steril verpackt
Sterile packaging

Max. Temperatur im Autoklaven (°C)
Max. temperature in autoclave (°C)

Zubehör-Bemessungsspannung
Rated Accessory Voltage

Reparatur-Service
Repair Service

Max. Temperatur in der Waschmaschine (°C)
Max. temperature in washer disinfector (°C)

Contact

Günter Bissinger
Medizintechnik GmbH
Hans-Theisen-Str. 1
79331 Teningen/Germany
—
T +49 7641 9 14 33 0
F +49 7641 9 14 33 33
info@bissinger.com
www.bissinger.com

Get in touch with us on:



© Copyright Günter Bissinger Medizintechnik GmbH | Teningen | Germany